

Joie™

ECE R44.04:  
Group 0+/1/2(0-25kg)

# stages™ fx

child restraint

- DE Bedienungsanleitung
- IT Manuale di Istruzioni
- NL Handleiding
- PL Instrukcja obsługi
- HU Használati utasítás



ECE R44.04: B1  
ECE R44.04: ISOFIX

# DE Glückwunsch

Sie haben ein hochwertiges, vollständig zertifiziertes Kinderrückhaltesystem gekauft. Dieses Produkt eignet sich für Kinder mit einem Gewicht UNTER 25 kg (bis ca. 7 Jahre).

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam und befolgen Sie die Installationsschritte, da Sie Ihr Kind NUR so vor ernsthaften oder sogar tödlichen Verletzungen im Falle eines Unfalls schützen und optimalen Komfort während der Benutzung bieten können.

Heben Sie diese Anleitung zur künftigen Bezugnahme auf.

## Bitte prüfen

Stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrzeug mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist. Sitzgurte können je nach Hersteller, Baujahr und Fahrzeugtyp Unterschiede in Bezug auf Design und Länge aufweisen. Dieses Kinderrückhaltesystem ist nur für den Einsatz in gelisteten Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt und Übereinstimmung mit UN/ECE-Regelung 16 oder anderen vergleichbaren Standards geeignet. Dieses Kinderrückhaltesystem ist gemäß UN/ECE-Regelung 44, Änderungsreihe 04, zugelassen.

Garantieinformationen finden Sie auf unserer Website unter [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

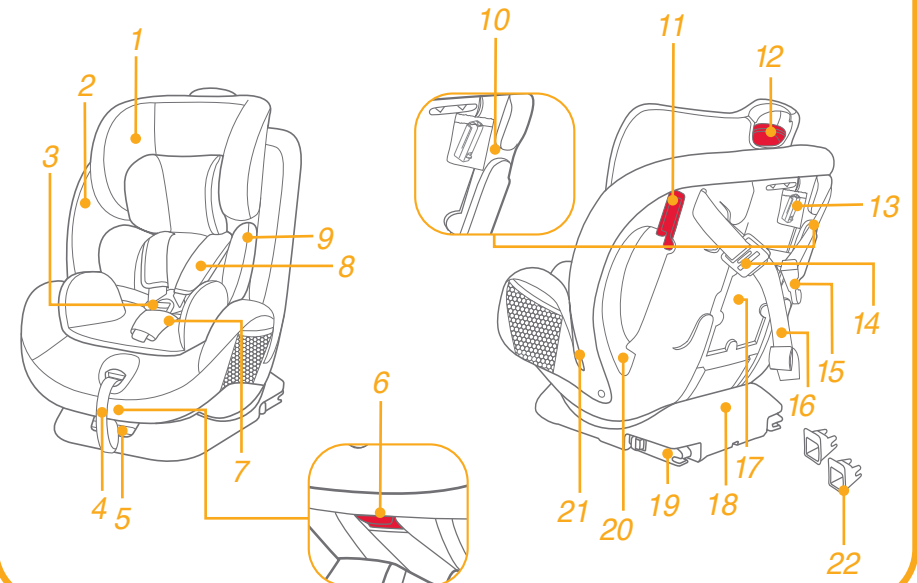
! Bitte bewahren Sie diese Anleitung zur künftigen Bezugnahme im Aufbewahrungsfach der rückseitigen Abdeckung auf.

## Teileliste

Stellen Sie vor der Montage sicher, dass alle Teile vorhanden sind. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

- |    |   |    |                                     |
|----|---|----|-------------------------------------|
| 1  | Kopfstütze  | 12 | Kopfstütze Einstellhebel            |
| 2  | Sitzauflage   | 13 | Befestigungsklemme                  |
| 3  | Schnalle  | 14 | Haltegurteinsteller                 |
| 4  | Gurtbandeinsteller  | 15 | Haltegurthaken                      |
| 5  | Freigabeknopf der ISOFIX-Befestigungen                    | 16 | Oberer Haltegurt                    |
| 6  | Neigungseinstellgriff                                     | 17 | Aufbewahrungsfach für die Anleitung |
| 7  | Schrittpolster  | 18 | Basis                               |
| 8  | Schultergurt  | 19 | Anschluss für ISOFIX-Befestigungen  |
| 9  | Kleinkindeinsatz  | 20 | Hinterer Schlitz für Sitzgurt       |
| 10 | Nach hinten gerichteter Schlitz für Fahrzeug-Schultergurt | 21 | Beckengurtführung                   |
| 11 | Verriegelungsvorrichtung                                  | 22 | Führungen für ISOFIX-Befestigungen  |

Textilteile, einschließlich Sitzauflage, Schrittpolster, Schulterpolster, Kopfstütze und Kleinkindeinsatz. Stellen Sie sicher, dass kein Teil fehlt. Bitte wenden Sie sich an den Händler, falls etwas fehlen sollte.



# WARNHINWEISE

- ! KEIN Kinderrückhaltesystem kann vollständigen Schutz vor Verletzungen bei einem Unfall garantieren. Dennoch reduziert der ordnungsgemäße Einsatz dieses Kinderrückhaltesystems die Gefahr ernsthafter oder tödlicher Verletzungen Ihres Kindes.
- ! Dieses Kinderrückhaltesystem ist NUR für Kinder mit einem Gewicht unter 25 kg vorgesehen (bis ca. 7 Jahre).
- ! Verwenden Sie das Produkt FRÜHESTENS dann in Fahrtrichtung, wenn das Gewicht des Kindes 9 kg übersteigt.
- ! Die Gurte, die das Rückhaltesystem im Fahrzeug sichern, müssen richtig befestigt sind; die Gurte, die das Kind halten, müssen an den Körper des Kindes angepasst und dürfen nicht verdreht sein.
- ! Verwenden oder installieren Sie dieses Kinderrückhaltesystem NICHT, bevor Sie die Anweisungen in dieser Anleitung und dem Fahrzeughandbuch gelesen und verstanden haben.
- ! Beachten Sie das Risiko von nicht von der Typgenehmigungsbehörde zugelassenen Änderungen oder Ergänzungen am Produkt; beachten Sie das Risiko bei Nichtbefolgung der vom Hersteller des Kinderrückhaltesystems bereitgestellten Installationsanweisungen.
- ! Führen Sie KEINE Modifikationen an diesem Kinderrückhaltesystem durch; verwenden Sie es NICHT in Verbindung mit Teilen von anderen Herstellern.
- ! Verwenden Sie dieses Kinderrückhaltesystem NICHT, falls es beschädigt ist oder Teile fehlen.
- ! Ziehen Sie Ihrem Kind beim Einsatz dieses Kinderrückhaltesystems im Baby- oder Kleinkindmodus KEINE ungeeignete Kleidung an; andernfalls kann Ihr Kind nicht ordnungsgemäß und zuverlässig über den Schultergurt und zwischen den Oberschenkeln gesichert werden.
- ! Wenn Sie dieses Kinderrückhaltesystem im Baby- oder Kleinkindmodus benutzen, muss der Sicherheitsgurt für Ihr Kind sachgemäß angelegt werden, und es muss gewährleistet sein, dass der Schrittgurt so tief wie möglich angelegt ist, damit das Becken sicher gehalten wird.
- ! Transportieren Sie dieses Kinderrückhaltesystem nicht unangegurtet bzw. ungesichert in Ihrem Fahrzeug, da ungesicherte Gegenstände bei scharfen Kurven, plötzlichem Abbremsen oder einer Kollision umhergeschleudert werden und Insassen verletzen könnten. Entfernen Sie es bei Nichtbenutzung.
- ! Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt im Kinderrückhaltesystem.
- ! Platzieren Sie das Kinderrückhaltesystem nicht in einer Sitzposition, in der ein aktiver Front-Airbag installiert ist, wenn Ihr Kind entgegen der Fahrtrichtung sitzt.

# WARNHINWEISE

- ! Verwenden Sie NIEMALS ein gebrauchtes Kinderrückhaltesystem oder ein Kinderrückhaltesystem, dessen Vergangenheit Sie nicht kennen; möglicherweise weist es strukturelle Schäden auf, die Ihr Kind gefährden können.
- ! Bitte platzieren Sie dieses Kinderrückhaltesystem nicht im direkten Sonnenlicht; andernfalls kann es zu heiß für die Haut Ihres Kindes werden.
- ! NIEMALS Seile oder andere Ersatzteile anstelle der Sicherheitsgurte verwenden, da dies Verletzungen durch Einschnürung verursachen kann.
- ! Verwenden Sie dieses Kinderrückhaltesystem NICHT als regulären Stuhl, da er dazu neigt, umzukippen, was Verletzungen des Kindes verursachen kann.
- ! Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne die Textilteile verwendet werden.
- ! Die Textilteile sollten ausschließlich durch die vom Hersteller empfohlenen Teile ersetzt werden, da sie das Verhalten des Kinderrückhaltesystems wesentlich beeinflussen.
- ! Geben Sie NICHTS außer den empfohlenen Polstern in dieses Kinderrückhaltesystem.
- ! Tragen Sie dieses Kinderrückhaltesystem NICHT, wenn sich ein Kind darin befindet.
- ! Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, müssen angemessen gesichert sein.
- ! Achten Sie darauf, dass Gurte und Schnallen des Kinderrückhaltesystems nicht im Fahrzeugsitz oder in der Tür eingeklemmt werden.
- ! Das Produkt sollte ersetzt werden, wenn es übermäßiger Belastung in einem Unfall ausgesetzt war.
- ! Entfernen Sie dieses Kinderrückhaltesystem vom Fahrzeugsitz, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
- ! Entfernen Sie zur Vermeidung von Ersticken Gefahr den Kunststoffbeutel und sämtliche Verpackungsmaterialien vor dem ersten Einsatz. Halten Sie Kunststoffbeutel und Verpackungsmaterialien von Säuglingen und Kindern fern.
- ! Wenden Sie sich bei Anliegen bezüglich Wartung, Reparatur und Austausch an Ihren Händler.
- ! Verwenden Sie NUR die in der Anleitung beschriebenen und am Rückhaltesystem für Kleinkinder markierten belastbaren Kontaktpunkte.
- ! Prüfen Sie die Führungen für ISOFIX-Befestigungen regelmäßig auf Schmutz und reinigen Sie sie bei Bedarf. Die Zuverlässigkeit des Systems kann durch Eindringen von Schmutz, Staub, Lebensmittelresten usw. beeinträchtigt werden.

# WARNHINWEISE

! Installieren Sie dieses Kinderrückhaltesystem nicht unter folgenden Umständen:

1. Fahrzeugsitze mit 2-Punkt-Sicherheitsgurten.
2. In Bezug auf die Fahrtrichtung des Fahrzeugs zur Seite oder nach hinten gewandte Sitze.
3. Fahrzeugsitze, die während der Installation instabil sind.

## Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall muss Ihr Kind unverzüglich erste Hilfe bekommen und medizinisch versorgt werden.

## Produktdaten

Bei Installation mit 3-Punkt-Gurt oder mit ISOFIX (ISOFIX-Befestigungen und oberer Haltegurt)

1. Dieses Produkt ist ein „universelles“ Kinderückhaltesystem. Sie ist gemäß UN/ECE-Regelung 44, Änderungsserie 04, für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen zugelassen und passt zu den meisten, jedoch nicht allen Fahrzeugsitzen.
2. Wahrscheinlich passt sie in Ihr Fahrzeug, sofern das Fahrzeug laut Herstellerangabe im Fahrzeughandbuch für ein „universelles“ Kinderrückhaltesystem dieser Altersgruppe geeignet ist.
3. Dieses Kinderrückhaltesystem wurde unter strengeren Bedingungen als „universell“ eingestuft als frühere Modelle ohne diesen Hinweis, für die noch weniger strikte Bedingungen galten.
4. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.

Bei Installation mit ISOFIX (ISOFIX-Befestigungen und oberer Haltegurt)

1. Dies ist ein ISOFIX-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß Regelung Nr. 44/04 in der aktuellen Fassung zur allgemeinen Nutzung in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungssystemen zugelassen. Es eignet sich zur Befestigung in Sitzpositionen in den meisten Fahrzeugen.
2. Es passt in Fahrzeuge mit Positionen gemäß ISOFIX-Vorgaben (siehe Fahrzeughandbuch); je nach Kategorie des Kinderrückhaltesystems und der Befestigung.
3. Sitzpositionen in anderen Fahrzeugen können ebenfalls zur Aufnahme dieses Kinderrückhaltesystems geeignet sein. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems bzw. an den Fahrzeughersteller.
4. Die ISOFIX-Größenklasse, für die dieses Produkt vorgesehen ist, ist B1.

Installation mit ISOFIX-Befestigungen und 3-Punkt-Gurt

1. Das Kinderrückhaltesystem ist für den „semiuniversellen“ Einsatz klassifiziert.
2. Sitzpositionen in anderen Fahrzeugen können ebenfalls zur Aufnahme dieses Kinderrückhaltesystems geeignet sein. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems bzw. an den Fahrzeughersteller.

<b>Produkt</b>	Kinderrückhaltesystem
<b>Modell</b>	C1719
<b>Geeignet für</b>	Kinder mit einem Gewicht von 0 bis 25 kg (ca. 0 bis 7 Jahre alt)
<b>Gewichtsguppe</b>	0+/1/2
<b>Materialien</b>	Kunststoff, Metall, Stoff
<b>Patent-Nr.</b>	Patente angemeldet



# Auswahl des Installationsmodus

Gewicht des Kindes	Installationsmodus	Abbildung zur Installation	Referenzalter	Sitzposition	Anweisungen zum Kleinkindeinsatz
<18kg	Rückwärts gerichteter Modus		<4 Jahre	Position 5-6 ▲ 5 ▲ 6	Der Kleinkindeinsatz muss bei einem Alter von 0 - 9 Monaten eingesetzt werden, damit das Kind sicher gehalten werden kann
9 - 18kg	Kleinkindmodus		1 bis 4 Jahre	Position 1-4 ▲ 1 ▲ 2 ▲ 3 ▲ 4	Verwenden Sie den Kleinkindeinsatz nicht bei Installation des Kinderrückhaltesystems im Kleinkindmodus.
15 - 25kg	Juniormodus		3 bis 7 Jahre	Position 1-4 ▲ 1 ▲ 2 ▲ 3 ▲ 4	Entfernen Sie den Schrittblock und den Säugling, und legen Sie das Gurtzeug an den richtigen Aufbewahrungsorten ein

## Wichtig

1. Verwenden Sie das Produkt FRÜHESTENS dann in Fahrtrichtung, wenn das Gewicht des Kindes 9 kg übersteigt.
2. Wenn das Kind für Kleinkind- und Babymodus geeignet ist, sollten Sie das Kinderrückhaltesystem im Babymodus installieren, da dieser sicherer ist.

# Neigungsanpassung

siehe Abbildung 1 - 2

Drücken Sie den Neigungseinstellgriff zusammen und passen Sie das Kinderrückhaltesystem auf eine geeignete Position an. ①

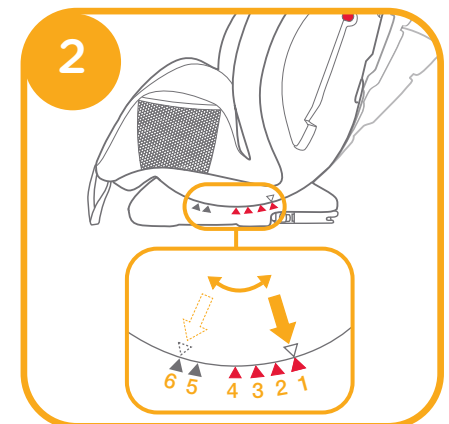
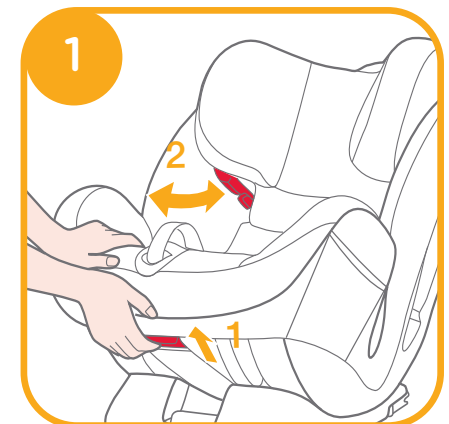
Neigungswinkel, siehe ②

Es gibt zwei Neigungswinkel 5-6 beim Babymodus, die als blaue Dreiecke gekennzeichnet sind.

Es gibt vier Neigungswinkel 1-4 beim Kleinkind- und Juniormodus, die als rote Dreiecke gekennzeichnet sind.

Winkelanzeige: An oberen und unteren Dreiecken ausgerichtet.

! Achten Sie darauf, den Fahrzeuggurt bei Anpassung in geneigter Position erneut festzuziehen und umgekehrt, wenn der Sitz zuvor bereits richtig angeschnallt war.



# Höhe

## von Kopfstütze und Schultergurten anpassen

siehe Abbildung ③ - ④

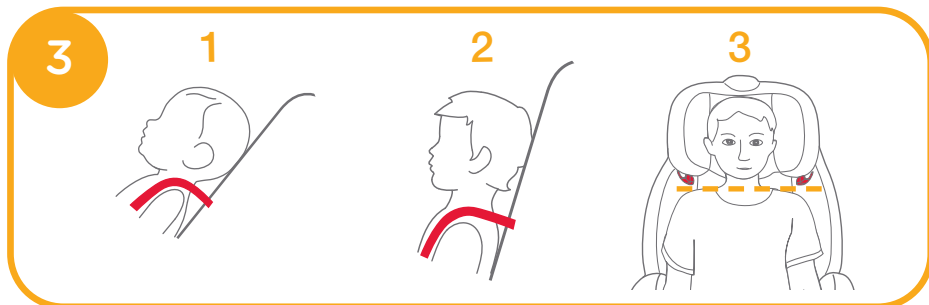
Stellen Sie Kopfstütze und Schultergurte je nach Körpergröße des Kindes in der richtigen Höhe ein.

! Bei Verwendung im Babymodus muss der Schultergurt auf Höhe der Schultern des Kindes eingestellt werden ③ -1

! Bei Verwendung im Kleinkindmodus muss der Schultergurt auf Höhe der Schultern des Kindes eingestellt werden ③ -2

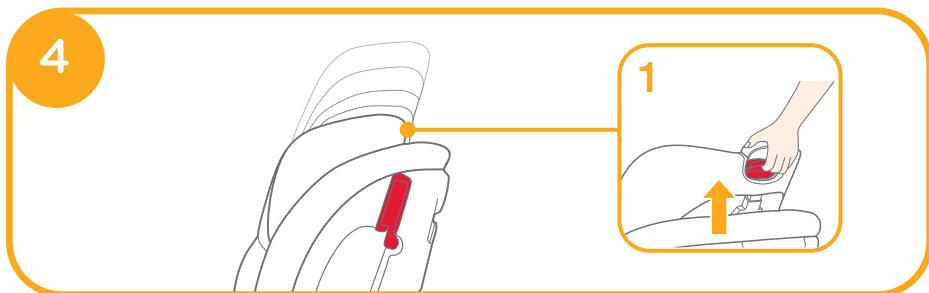
! Bei Verwendung im Juniormodus müssen die Schultergurtführungen auf Höhe der Schultern des Kindes eingestellt werden ③ -3

Falls sich die Schultergurte nicht auf der richtigen Höhe befinden, könnte das Kind bei einem Unfall aus dem Kinderrückhaltesystem herausgeschleudert werden.



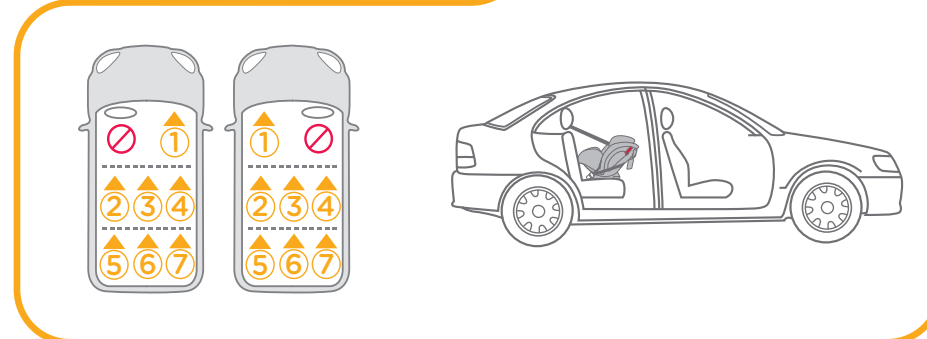
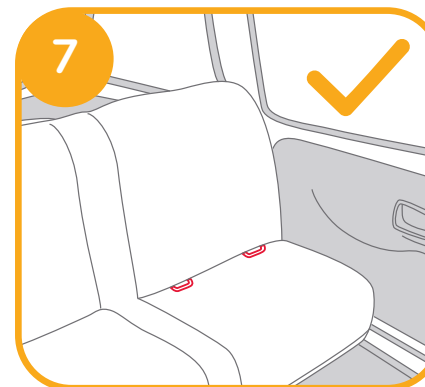
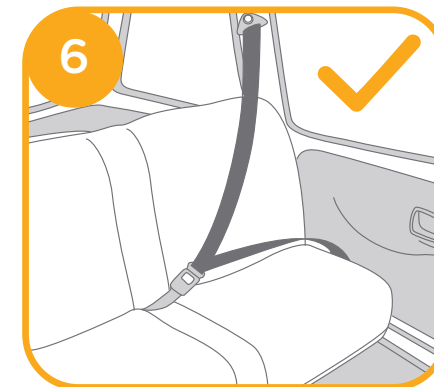
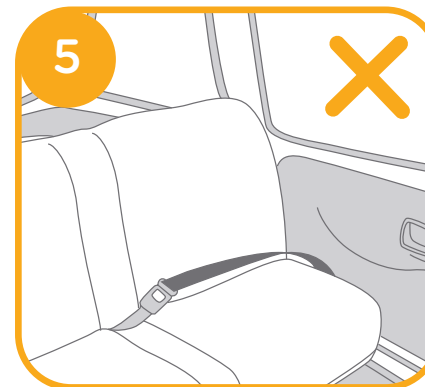
Drücken Sie den Kopfstützeinstellhebel ④ -1 und schieben Sie die Kopfstütze dann herauf oder herunter, bis sie in einer der 5 Positionen einrastet.

Positionen der Kopfstütze, siehe ④



# Bei der Installation zu beachten

siehe Abbildung ⑤ - ⑧



# Rückwärts gerichteter Modus

(Entgegen der Fahrtrichtung/bei Kindern unter 18 kg /Neugeborene - 4 Jahre alt)

siehe Abbildung 9 - 21

! Installieren Sie das Kinderrückhaltesystem auf einem hinteren Fahrzeugsitz; setzen Sie dann das Kind in das Kinderrückhaltesystem.

## i. Installation beim Rückwärts gerichteter Modus

! Passen Sie das Kinderrückhaltesystem auf einen geeigneten Winkel an (2 Positionen beim Babymodus). Winkelanzeige: An oberem Dreieck und blauem Dreieck ausgerichtet.

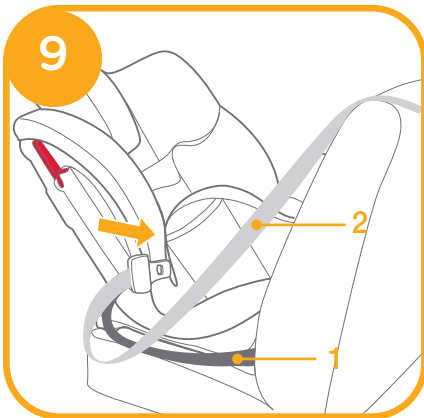
! Stellen Sie sicher, dass der Schultergurt auf eine geeignete Höhe eingestellt ist, bevor Sie dieses Kinderrückhaltesystem installieren.

! Stellen Sie bei Installation und Anpassung der Schultergurte sicher, dass Schulter- und Beckengurt nicht verdreht sind und die Sicherheitsgurte nicht in ihrer Funktion beeinträchtigen.

1. Entfernen Sie den Kleinkindeinsatz.

! Der Fahrzeugbeckengurt muss unter dem Kleinkindeinsatz hindurchgeführt werden.

2. Passieren Sie den Fahrzeugbeckengurt 9 -1 über den Führungen des Beckengurtes und stecken Sie die Steckzunge des Fahrzeuggurtschlusses in den Verschluss. 10



3. Installieren Sie den Fahrzeugschultergurt in den beiden nach hinten gerichteten Schlitzen an der Rückseite der Sitzschale. 11

! Der Fahrzeugschultergurt muss durch die nach hinten gerichteten Schlitze geführt werden.

! Die Verschlussklemme wird nur verwendet, wenn das Kinderrückhaltesystem entgegen der Fahrtrichtung eingesetzt wird.

! Die Verschlussklemme macht das Kinderrückhaltesystem sicherer.

! Verstauen Sie Verschlussklemme und Schnur im Beutel, wenn diese nicht verwendet werden.

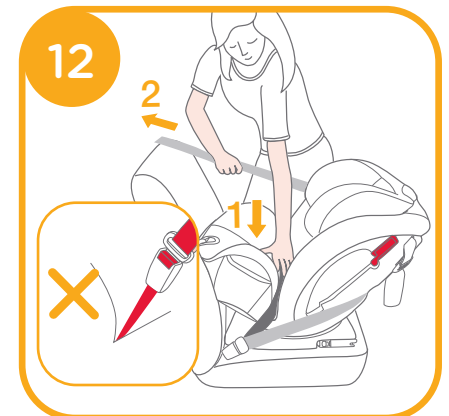
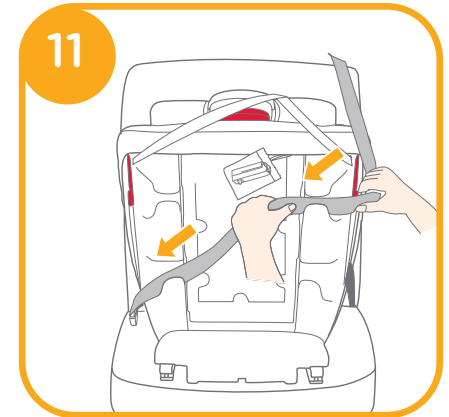
4. Drücken Sie das Kinderrückhaltesystem, während Sie zum Anschnallen des Kinderrückhaltesystems an den Gurten ziehen. 12

! Das Kinderrückhaltesystem kann nicht verwendet werden, wenn der Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes zu lang ist, um das Kinderrückhaltesystem fest zu verankern.

! Prüfen, indem Sie das Kinderrückhaltesystem vor und zurück bewegen.

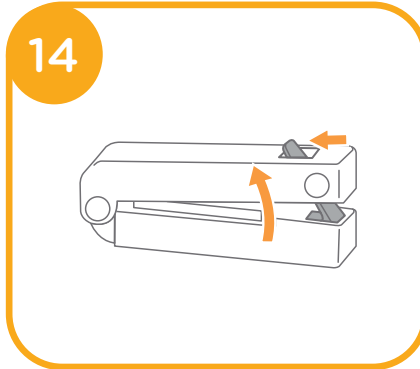
5. Nehmen Sie die Verschlussklemme aus dem Beutel. 13

! Bei Nichtbenutzung MUSS der obere Haltegurt angemessen aufbewahrt werden. Verstauen Sie den oberen Haltegurt ordnungsgemäß, indem Sie darauf achten, dass der Gurt nicht durchhängt; andernfalls könnte er während der Fahrt umher geschleudert werden. 33

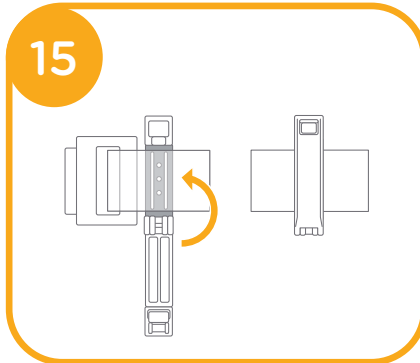


6. Drücken Sie den Knopf zum Öffnen der Verschlussklemme.

14

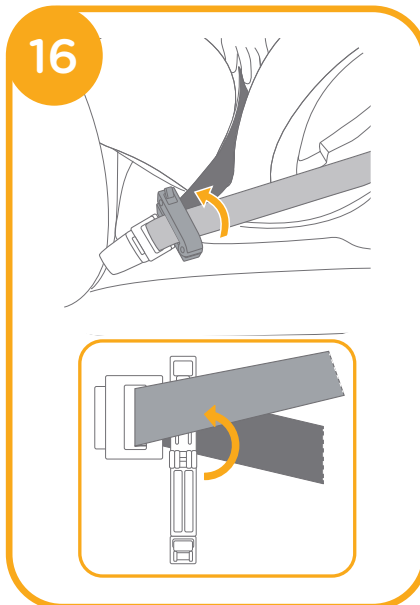


7. Führen Sie den diagonalen Gurt durch die Verschlussklemme und befestigen Sie die Verschlussklemme. 15



8. Befestigen Sie die Verschlussklemme wieder. 16

! Bitte prüfen Sie, ob das Kinderrückhaltesystem sicher installiert ist, indem Sie es am Pfad des Fahrzeuggurts vor und zurück bewegen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Fahrzeughandbuch. (Kinderrückhaltesystem lässt sich um nicht mehr als 25 mm bewegen.)

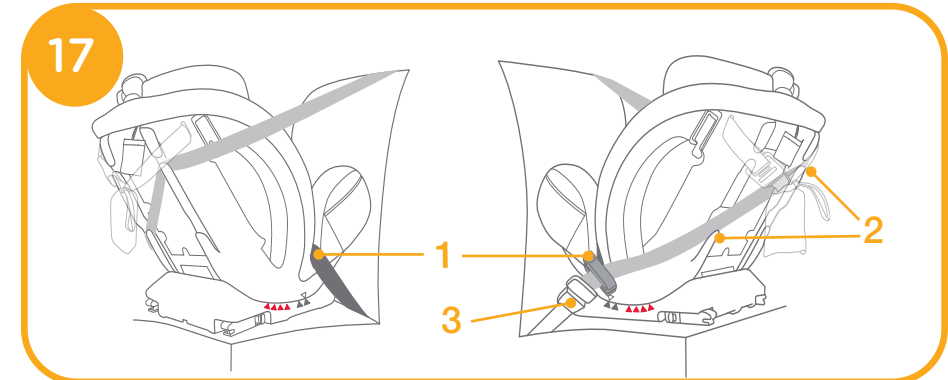


Richtig befestigter Fahrzeuggurt, siehe 17

! Der Beckengurt passiert die Führungen des Beckengurtes, siehe 17 -1

! Der Schultergurt muss den nach hinten gerichteten Schlitz für den Fahrzeugschultergurt passieren, siehe 17 -2

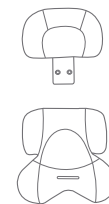
! Die Steckzunge des Fahrzeuggurtschlusses ist sicher arretiert, siehe 17 -3



## ii. Kind im Kinderrückhaltesystem sichern Verwendung des Kleinkindeinsatzes



Zudem sollten Sie den vollständigen Babyeinsatz verwenden, während das Kind 0 bis 9 Monate alt ist bzw. bis es aus dem Einsatz herausgewachsen ist. Der Babyeinsatz verbessert den Seitenaufprallschutz.

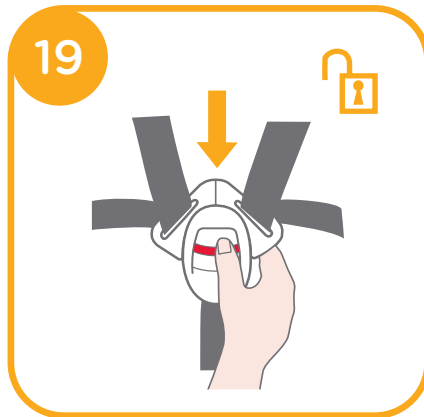


Entfernen Sie den Kopfteil des Einsatzes, indem Sie die Druckknöpfe an der Kopfstütze öffnen.

1. Drücken Sie den Gurteinstellknopf, während Sie die beiden Schultergurte des Kinderrückhaltesystems vollständig herausziehen. **18**

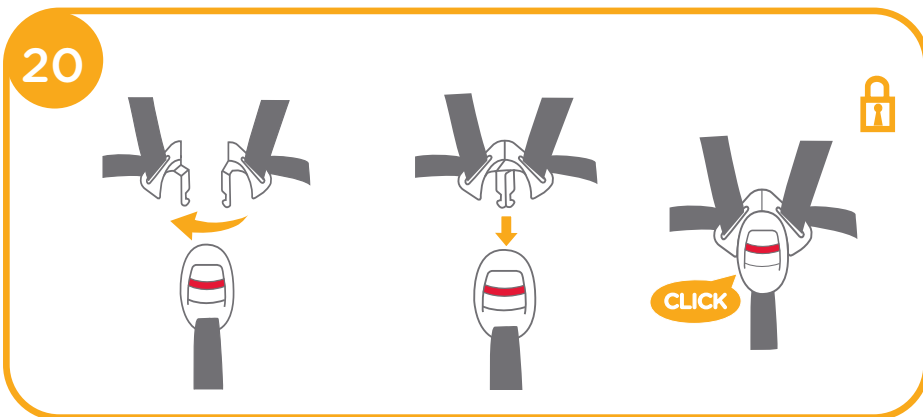


2. Drücken Sie den roten Knopf zum Lösen der Schnalle. **19**



3. Platzieren Sie den Kleinkindeinsatz im Kinderrückhaltesystem, setzen Sie dann das Kind in das Kinderrückhaltesystem und führen Sie beide Arme durch die Gurte.

4. Schließen Sie die Schnalle. **20**



5. Ziehen Sie den Einstellgurt nach unten und passen Sie ihn auf eine geeignete Länge an, damit Ihr Kind sicher gehalten wird. **21**



! Prüfen Sie nach Hineinsetzen des Kindes, ob die Schultergurte auf eine geeignete Höhe eingestellt sind.

! Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Kind und Schultergurt in etwa der Dicke einer Hand entspricht.

## Kleinkindmodus

(in Fahrtrichtung/für Kinder mit einem Gewicht zwischen 9 und 18 kg / 1 - 4 Jahre alt)

siehe Abbildung **22** - **41**

! Installieren Sie das Kinderrückhaltesystem auf einem Fahrzeugsitz; setzen Sie dann das Kind in das Kinderrückhaltesystem.

### i. Installation beim Kleinkindmodus

! Passen Sie das Kinderrückhaltesystem auf einen geeigneten Winkel an (4 Positionen beim Kleinkindmodus). Winkelanzeige: An oberem Dreieck und rotem Dreieck ausgerichtet.

! Stellen Sie die Schultergurte auf eine geeignete Höhe ein, bevor Sie das Kinderrückhaltesystem installieren.

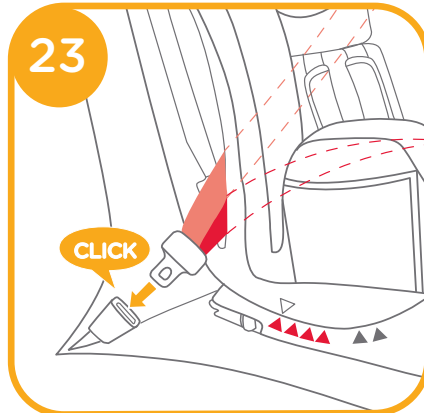
! Stellen Sie bei Installation und Anpassung der Schultergurte sicher, dass Schulter- und Beckengurt nicht verdreht sind und die Sicherheitsgurte nicht verrutschen.

## a. Installation mit 3-Punkt-Gurt

1. Führen Sie den Sicherheitsgurt durch die beiden hinteren Schlitze an der Rückseite des Kinderrückhaltesystems. <sup>22</sup>



2. Stecken Sie die Schnalle des Sicherheitsgurts in das Gurtschloss. <sup>23</sup>



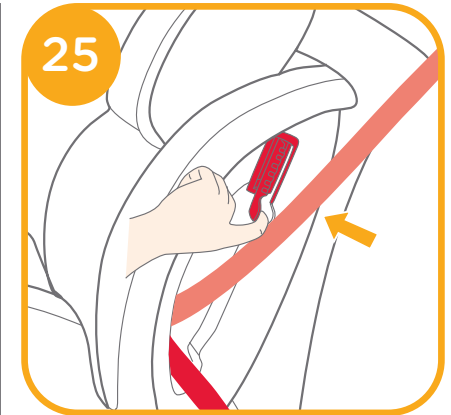
3. Drücken Sie das Kinderrückhaltesystem, während Sie zum Anschnallen des Kinderrückhaltesystems an den Gurten ziehen. <sup>24</sup>



! Das Kinderrückhaltesystem kann nicht verwendet werden, wenn der Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes zu lang ist, um das Kinderrückhaltesystem fest zu verankern. <sup>24 -1</sup>

4. Öffnen Sie die Arretiereinrichtung und stecken Sie den Sicherheitsgurt hindurch. <sup>25</sup>

! Bitte prüfen Sie, ob das Kinderrückhaltesystem sicher installiert ist, indem Sie es am Pfad des Fahrzeuggurts vor und zurück bewegen. (Kinderrückhaltesystem lässt sich um nicht mehr als 25 mm bewegen.)

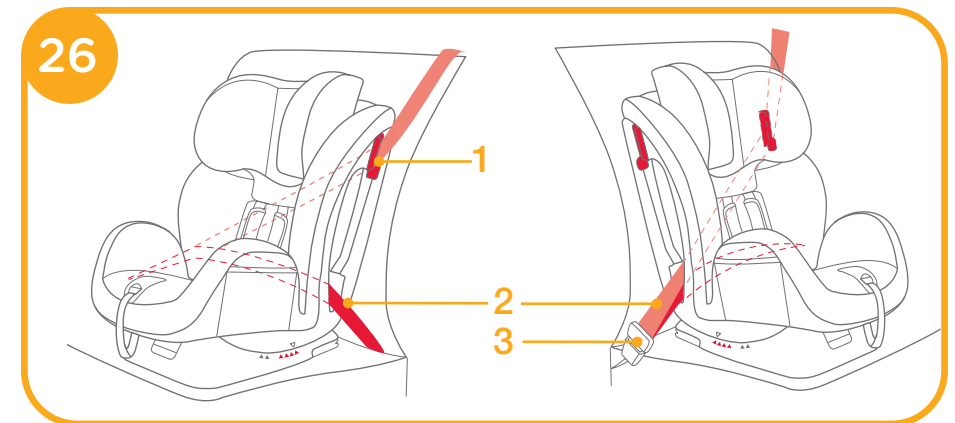


Befestigter Sicherheitsgurt siehe <sup>26</sup>

! Der Schultergurt passiert die Arretiereinrichtung, siehe <sup>26 -1</sup>

! Der Beckengurt passiert die hinteren Schlitze des Sitzgurtes, siehe <sup>26 -2</sup>

! Die Steckzunge des Fahrzeuggurtschlusses ist sicher arretiert, siehe <sup>26 -3</sup>

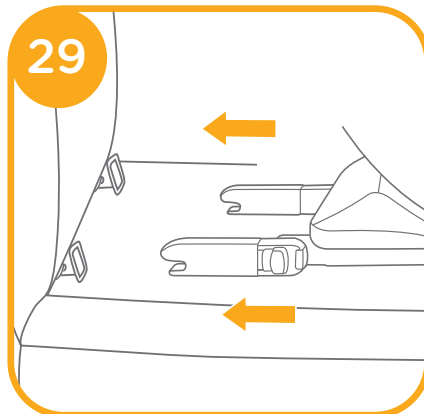
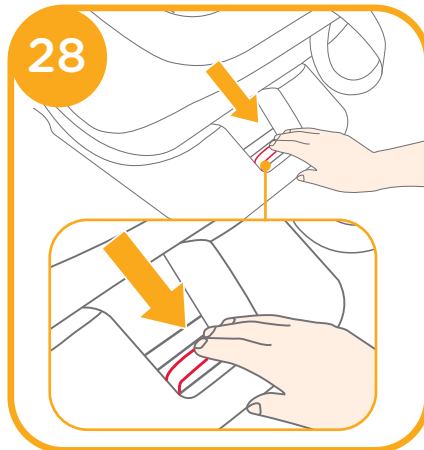
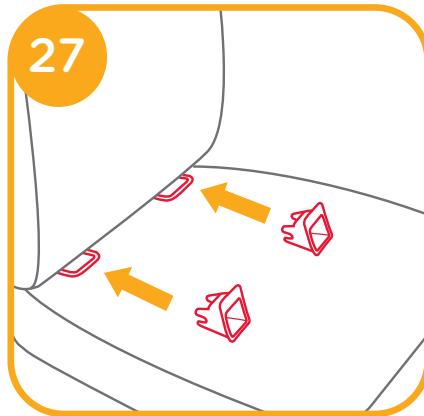


! Bei Nichtbenutzung MUSS der obere Haltegurt angemessen aufbewahrt werden. Verstauen Sie den oberen Haltegurt ordnungsgemäß, indem Sie darauf achten, dass der Gurt nicht durchhängt; andernfalls könnte er während der Fahrt umher geschleudert werden. <sup>38</sup>



**b. Bei Installation mit ISOFIX  
(ISOFIX-Befestigungen und oberer Haltegurt)**

1. Bringen Sie die Führungen der ISOFIX-Befestigungen an den ISOFIX-Verankerungspunkten an. Die Führungen der ISOFIX-Befestigungen können die Oberfläche des Fahrzeugsitzes vor Verschleiß schützen. Sie sind auch eine Führung für die ISOFIX-Befestigungen. **27**
2. Verlängern Sie die ISOFIX-Befestigungen durch Aktivierung des Freigabeknopfs **28**, während Sie an der Befestigung ziehen. **29**



! Stellen Sie sicher, dass beide ISOFIX-Befestigungen sicher an ihren ISOFIX-Verankerungspunkten befestigt sind. Die Anzeigen an beiden ISOFIX-Befestigungen müssen vollständig grün sein. **30**

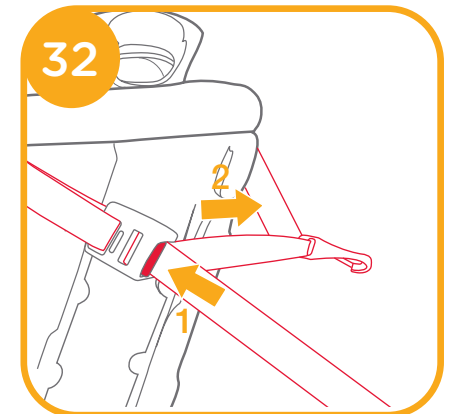
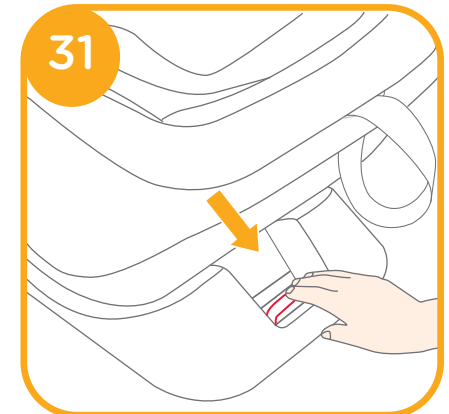
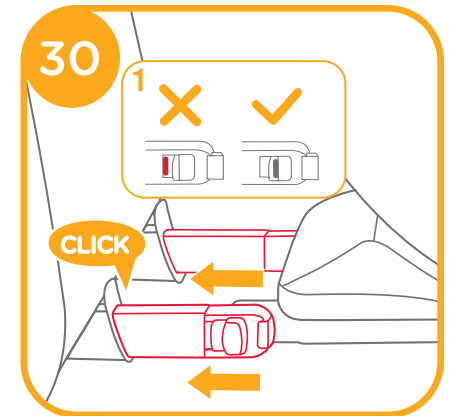
! Die ISOFIX-Befestigungen müssen an den ISOFIX-Verankerungspunkten angebracht und arretiert werden.

! Stellen Sie sicher, dass das Kinderrückhaltesystem richtig installiert ist, indem Sie an beiden ISOFIX-Befestigungen ziehen.

! Wählen Sie die gewünschte Neigungsposition, bevor Sie das Produkt an den Fahrzeugsitz schieben. Sobald der obere Haltegurt angebracht und gespannt ist, kann der Neigungswinkel nicht mehr ohne Anpassung des oberen Haltegurtes geändert werden.

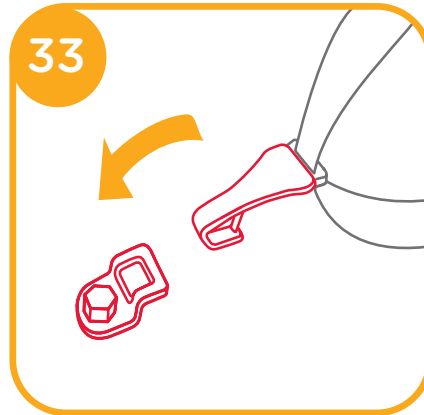
3. Drücken Sie den Freigabeknopf der ISOFIX-Befestigungen und drücken Sie das Kinderrückhaltesystem gegen den Fahrzeugsitz, bis es arretiert ist. **31**

4. Verlängern Sie den oberen Haltegurt, indem Sie den Knopf am Haltegurteinsteller drücken und am Gurt ziehen. **32**



5. Verbinden Sie den Haltegurthaken sicher mit der Verankerung. <sup>33</sup>

! Verwenden Sie den oberen Haltegurt im Kleinkindmodus, wenn das Fahrzeug mit einer Verankerung für den Haltegurt ausgestattet ist und die Fahrzeuganforderungen erfüllt werden (siehe Anleitung des Fahrzeugherstellers).



6. Richtig montiertes ISOFIX (ISOFIX-Befestigungen und oberer Haltegurt), siehe <sup>34</sup>

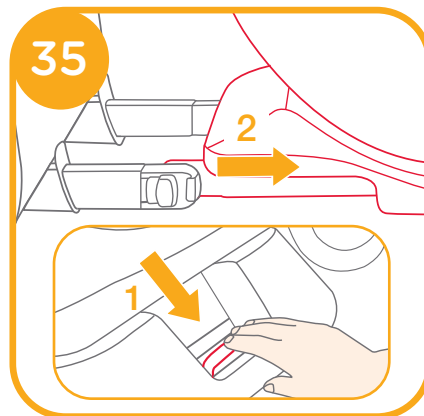
! Stellen Sie sicher, dass der Haltegurthaken sicher an der Verankerung befestigt ist. Die Anzeigen am Haltegurteinsteller sollten vollständig grün sein. <sup>34</sup> -1



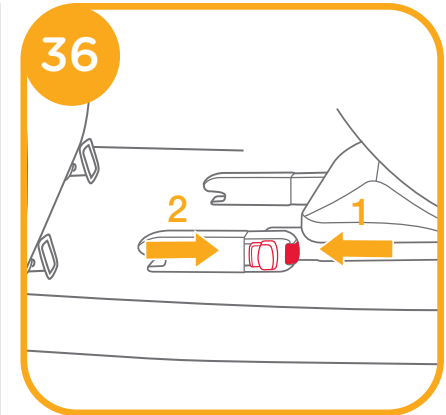
! Wenn der Neigungswinkel angepasst wird, prüfen Sie die Spannung am oberen Haltegurt, oder lockern Sie ihn zur Anpassung des Winkels und ziehen Sie ihn erneut fest.

### Basis ausbauen

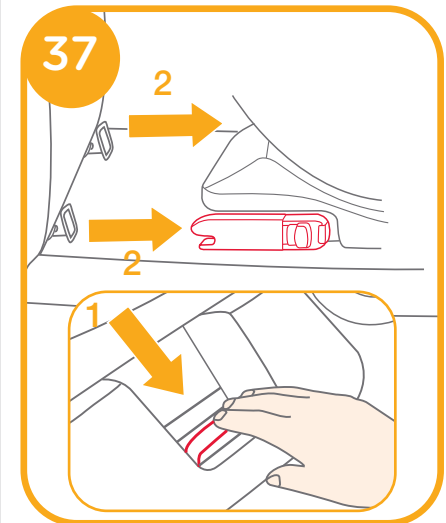
1. Entfernen Sie sie aus dem Fahrzeug, indem Sie den Freigabeknopf der ISOFIX-Befestigungen drücken <sup>35</sup> -1 und die Basis nach hinten vom Sitz abziehen. <sup>35</sup> -2



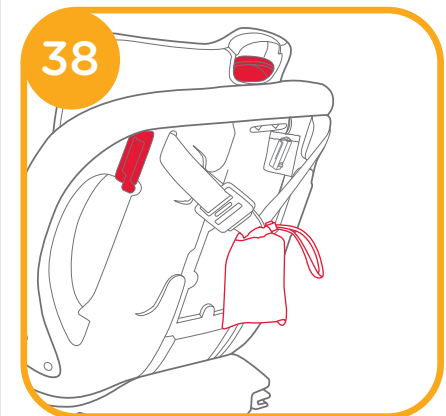
2. Drücken und lösen Sie dann die Anschlüsse vom ISOFIX des Fahrzeugs. <sup>36</sup>



! Die ISOFIX-Befestigungen werden vollständig in die Basis zurückgezogen. <sup>37</sup>



! Bei Nichtbenutzung MUSS der obere Haltegurt angemessen aufbewahrt werden. Verstauen Sie den oberen Haltegurt ordnungsgemäß, indem Sie darauf achten, dass der Gurt nicht durchhängt; andernfalls könnte er während der Fahrt umher geschleudert werden. <sup>38</sup>



! Bei Nichtbenutzung der Tasche bewahren Sie diese bitte angemessen auf.

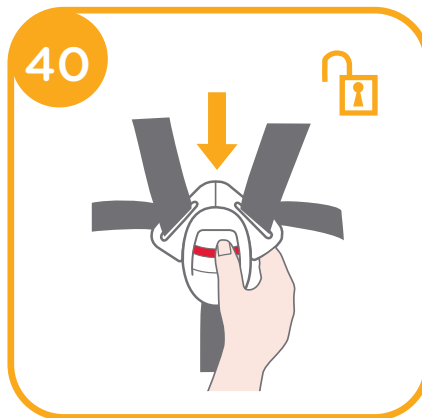
## ii. Kind im Kinderrückhaltesystem sichern

! Verwenden Sie den Kleinkindeinsatz nicht bei Installation des Kinderrückhaltesystems im Kleinkindmodus.

1. Drücken Sie den Gurteinstellknopf, während Sie die beiden Schultergurte des Kinderrückhaltesystems vollständig herausziehen. <sup>39</sup>



2. Drücken Sie den roten Knopf zum Lösen der Schnalle. <sup>40</sup>

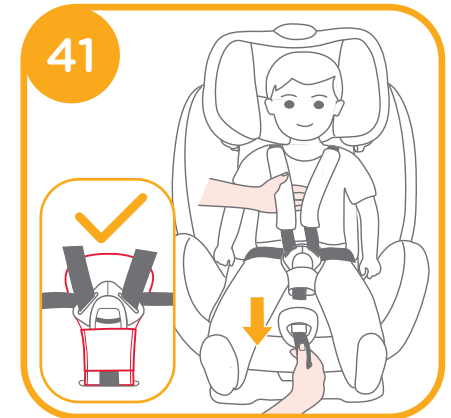


3. Setzen Sie das Kind in das Kinderrückhaltesystem und sichern Sie es.

4. Ziehen Sie den Einstellgurt nach unten und passen Sie ihn auf eine geeignete Länge an, damit Ihr Kind sicher gehalten wird. <sup>41</sup>

! Prüfen Sie nach Hineinsetzen des Kindes, ob die Schultergurte auf eine geeignete Höhe eingestellt sind.

! Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Kind und Schultergurt in etwa der Dicke einer Hand entspricht.



## Juniormodus

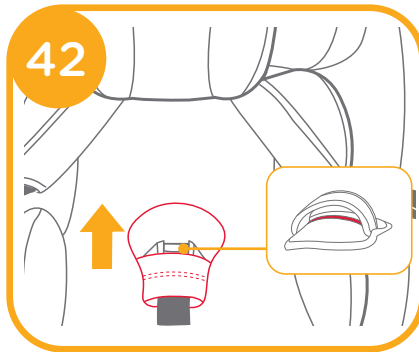
Fahrtrichtung / bei Kindern mit einem Gewicht zwischen 15 und 25 kg / 3 bis 7 Jahre alt)

siehe Abbildung <sup>42</sup> - <sup>47</sup>

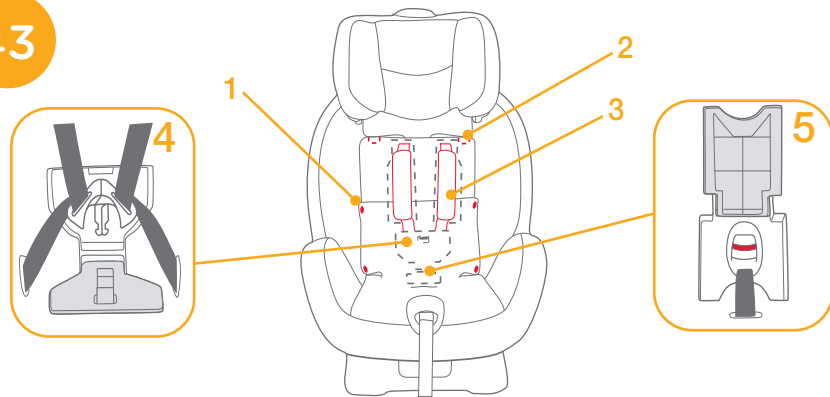
### i. Installation beim Juniormodus

- ! Bitte verwenden Sie den Fahrzeuggurt nur bei Installation des Kinderrückhaltesystems im Juniormodus. Verwenden Sie weder Kleinkindeinsatz noch 5-Punkt-Gurt. Bewahren Sie Schultergurte, Schnalle und Steckzungen in den entsprechenden Aufbewahrungsfächern auf.
- ! Passen Sie die Schultergurte auf eine geeignete Länge an, bevor Sie Schultergurte und Verschluss in ihren Aufbewahrungsfächern verstauen.
- ! Passen Sie das Kinderrückhaltesystem auf einen geeigneten Winkel an (4 Positionen beim Juniormodus). Winkelanzeige: An oberem Dreieck und rotem Dreieck ausgerichtet.
- ! Stellen Sie bei Installation und Anpassung der Schultergurte sicher, dass Schulter- und Beckengurt nicht verdreht sind und die Sicherheitsgurte nicht verrutschen.

1. Drücken Sie den roten Knopf zum Lösen der Schnalle. 40
  2. Entfernen Sie das Schrittpolster, indem Sie zunächst das Gummiband an der Innenseite des Schrittpolsters ausfindig machen. Ziehen Sie Gummiband und Schrittpolster zum Entfernen über die Schnalle. 42
  3. Entfernen Sie den Kleinkindeinsatz.
- ! Verwenden Sie den Kleinkindeinsatz nicht bei Installation des Kinderrückhaltesystems im Juniormodus.

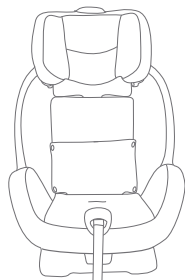


43



4. Lösen Sie die Druckknöpfe 43 -1 und den Klettverschluss an der Sitzauflage. 43 -2
  5. Heben Sie die obere Lasche der Sitzauflage an und ziehen Sie die untere Lasche nach vorne. Bewahren Sie dann Schultergurte 43 -3, Schnalle und Steckungen in den entsprechenden Aufbewahrungsfächern auf. 43 -4
  6. Ziehen Sie die Schnalle durch den Schlitz in der Sitzauflage und verstauen Sie die Schnalle in ihrem Aufbewahrungsfach. 43 -5
  7. Bringen Sie die Druckknöpfe 43 -1 und den Klettverschluss 43 -2 wieder an, um die Sitzschale wiederherzustellen. 44
- ! Kehren Sie vom Junior- in den Kleinkindmodus zurück, indem Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge befolgen.

44



## ii. Kind im Kinderrückhaltesystem sichern

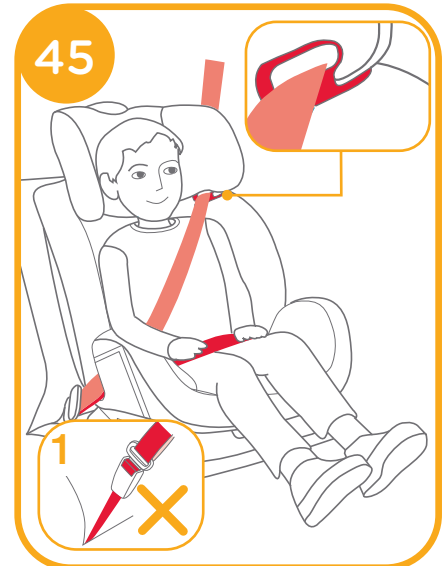
### a. Installation mit 3-Punkt-Gurt

1. Setzen Sie das Kind in das Kinderrückhaltesystem und prüfen Sie, ob sich die Schultergurtführungen auf der richtigen Höhe befinden.
2. Führen Sie den Schultergurt durch die Schultergurtführung und den Beckengurt durch die Beckengurtführungen. Befestigen Sie die Schnalle und ziehen Sie den Fahrzeuggurt fest. 45

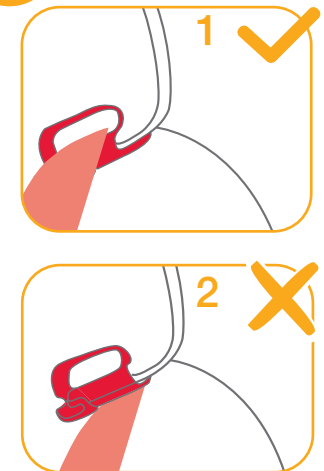
- ! Der Schultergurt muss die Schultergurtführung passieren. 46 -1
- ! Der Beckengurt muss durch die Beckengurtführungen geführt werden.
- ! Das Kinderrückhaltesystem kann nicht verwendet werden, wenn der Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes zu lang ist, um das Kinderrückhaltesystem fest zu verankern. 45 -1

- ! Sichern Sie das Kind niemals allein mit einem Beckengurt.
- ! Verwenden Sie keinen lockeren oder unter dem Arm positionierten Schultergurt.
- ! Verwenden Sie keinen hinter dem Rücken des Kindes verlaufenden Schultergurt.
- ! Achten Sie darauf, dass das Kind im Kinderrückhaltesystem nicht nach unten rutschen kann; andernfalls besteht Strangulationsgefahr.
- ! Bei Nichtbenutzung MUSS der obere Haltegurt angemessen aufbewahrt werden. Verstauen Sie den oberen Haltegurt ordnungsgemäß, indem Sie darauf achten, dass der Gurt nicht durchhängt; andernfalls könnte er während der Fahrt umher geschleudert werden. 38

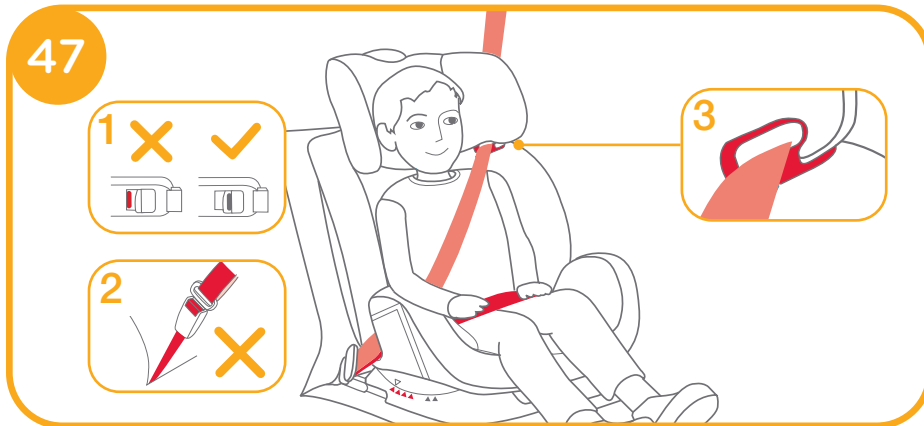
45



46



## b. Installation mit 3-Punkt-Gurt und ISOFIX-Befestigungen



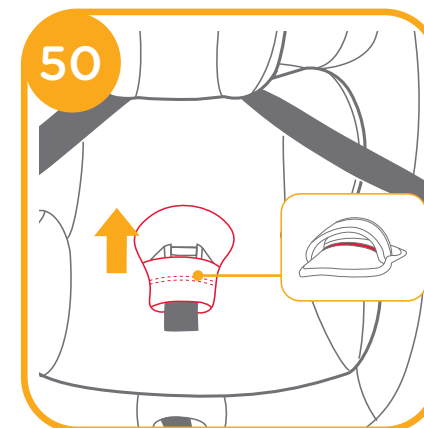
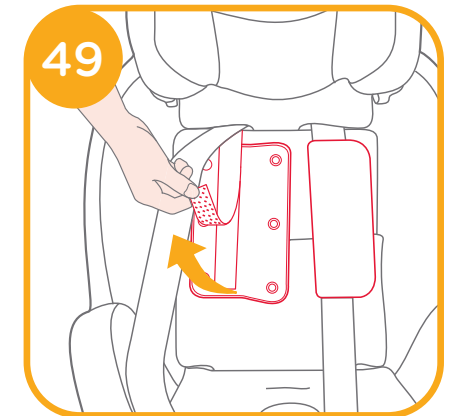
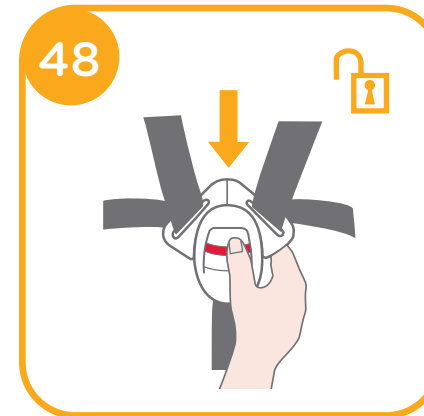
1. Installation mit ISOFIX-Befestigungen, siehe 27 - 31
  2. Setzen Sie das Kind in das Kinderrückhaltesystem und prüfen Sie, ob sich die Schultergurtführungen auf der richtigen Höhe befinden.
  3. Installation mit 3-Punkt-Gurt, siehe 45 - 46
  4. Richtig befestigter 3-Punkt-Gurt und ISOFIX-Befestigungen, siehe 47
- ! Achten Sie darauf, dass beide ISOFIX-Befestigungen gut an ihren ISOFIX-Verankerungspunkten befestigt sind. Die Anzeigen an beiden ISOFIX-Befestigungen sollten vollständig grün sein. 47 -1
  - ! Vergewissern Sie sich, dass das Kinderrückhaltesystem sachgemäß installiert ist, indem Sie an beiden ISOFIX-Befestigungen ziehen.
  - ! Der Schultergurt muss durch die Schultergurtführung geführt werden. 47 -3
  - ! Der Beckengurt muss durch die Beckengurtführungen geführt werden.
  - ! Das Kinderrückhaltesystem kann nicht verwendet werden, wenn die Schnalle des Fahrzeugsicherheitsgurts (weibliches Ende) zu lang zur sicheren Verankerung des Kinderrückhaltesystems ist. 47 -2
  - ! Sichern Sie das Kind niemals allein mit einem Beckengurt.
  - ! Verwenden Sie keinen lockeren oder unter dem Arm positionierten Schultergurt.
  - ! Verwenden Sie keinen hinter dem Rücken des Kindes verlaufenden Schultergurt.
  - ! Achten Sie darauf, dass das Kind im Kinderrückhaltesystem nicht nach unten rutschen kann; andernfalls besteht Strangulationsgefahr.
  - ! Bei Nichtbenutzung MUSS der obere Haltegurt angemessen aufbewahrt werden. Verstauen Sie den oberen Haltegurt ordnungsgemäß, indem Sie darauf achten, dass der Gurt nicht durchhängt; andernfalls könnte er während der Fahrt umher geschleudert werden. 38

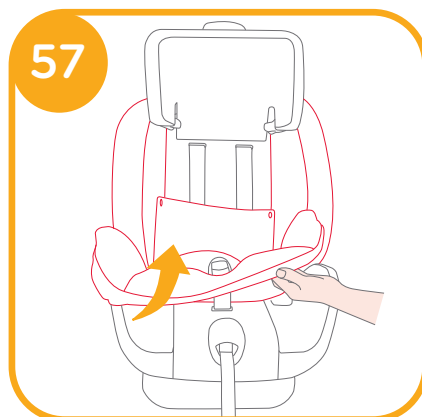
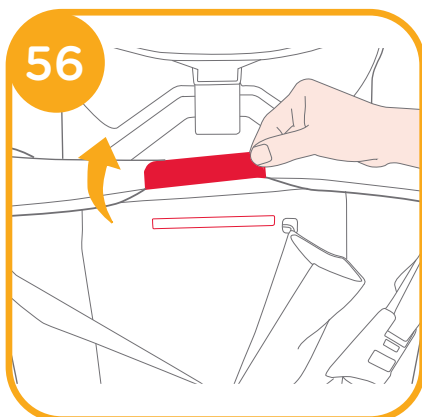
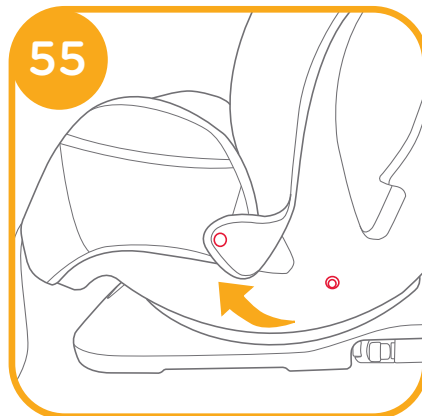
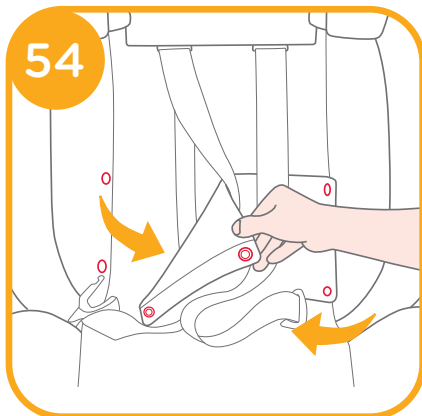
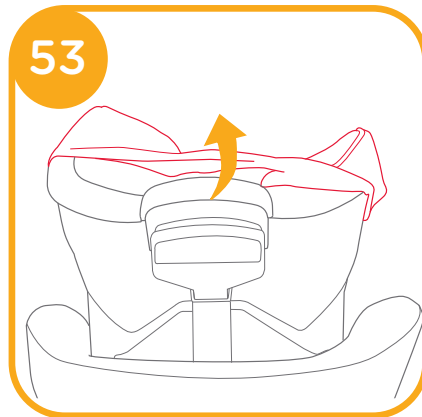
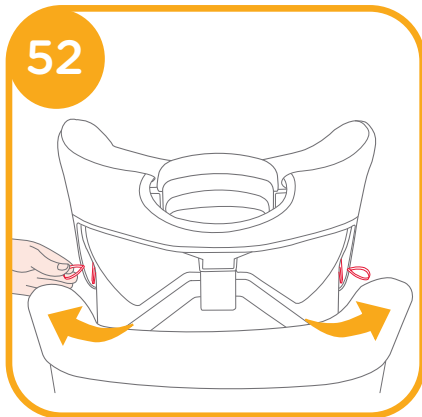
## Textilteile entfernen

siehe Abbildungen 48 - 57

1. Drücken Sie den roten Knopf zum Lösen der Schnalle. 48

! Um die Textilteile wieder anzubringen, befolgen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

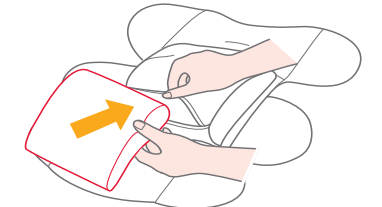




# Wartung

- ! Nachdem Sie den Schaumstoff aus dem Kleinkindeinsatz entfernt haben, bewahren Sie ihn bitte an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- ! Bitte waschen Sie die Textilteile mit kaltem Wasser unter 30 °C.
- ! Sie dürfen die Textilteile nicht bügeln.
- ! Sie dürfen die Textilteile nicht bleichen oder in die chemische Reinigung geben.
- ! Keine unverdünnten Neutralreiniger, Benzin oder organische Lösungsmittel zum Reinigen des Kinderrückhaltesystems verwenden. Diese können das Kinderrückhaltesystem beschädigen.
- ! Sie dürfen die Textilteile nicht auswringen. Andernfalls könnten an den Textilteilen Falten zurückbleiben.
- ! Bitte hängen Sie die Textilteile zum Trocknen im Schatten auf.
- ! Nehmen Sie bitte das Kinderrückhaltesystem aus dem Fahrzeugsitz heraus, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Bewahren Sie das Kinderrückhaltesystem im Schatten und außerhalb der Reichweite des Kindes auf.
- ! Entfernen Sie den Schaumstoffeinsatz aus dem Kleinkindeinsatz, bevor Sie ihn in der Maschine waschen.

Bitte beachten Sie beim erneuten Einsetzen des Schaumstoffeinsatzes im Kleinkindeinsatz die Abbildung.





# IT Congratulazioni

Avete acquistato un sistema di ritenuta per bambini di alta qualità, omologato e sicuro. Questo prodotto è adatto ai bambini con peso massimo SOTTO i 25kg (fino a circa 7 anni di età o meno).

Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e seguire i vari passaggi della relativa installazione. Questo è l'UNICO modo per proteggere il vostro bambino da lesioni gravi o mortali in caso di incidente e per garantirgli la necessaria comodità durante l'uso di questo prodotto.

Conservare questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri.

## Controllare

Accertarsi che la vettura sia dotata di una cintura di sicurezza riavvolgibile con 3 punti di fissaggio.

Le cinture di sicurezza possono differire nell'aspetto e nella lunghezza a seconda del produttore, della data di produzione e del tipo di vettura. Questo sistema di ritenuta per bambini può essere utilizzato solo nelle vetture dotate di cinture di sicurezza riavvolgibili con 3 punti di fissaggio conformi alla normativa UN ECE N. 16 o ad altri standard equivalenti. Il sistema di ritenuta per bambini è omologato alla normativa UN ECE 44, serie 04 di emendamenti.

Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

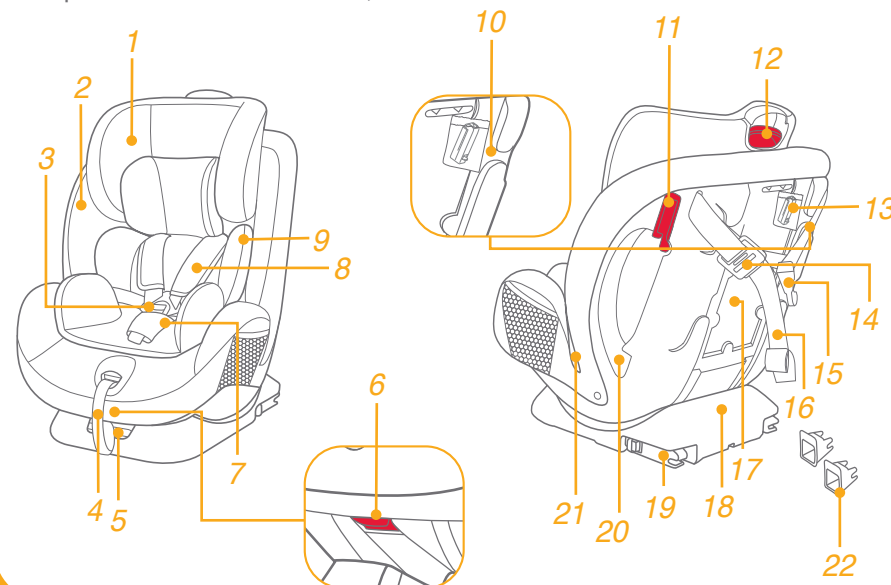
! Conservare il manuale di istruzioni nell'apposita tasca del telaio posteriore per un futuro utilizzo.

## Elenco parti

Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Se manca qualche pezzo, contattare il rivenditore locale. Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

- |   |  |
|---|--|
| 1 Poggiatesta   | 12 Leva di regolazione poggiatesta                 |
| 2 Imbottitura   | 13 Clip di chiusura                                |
| 3 Fibbia  | 14 Regolatore cinghia dell'imbracatura             |
| 4 Regolatore  | 15 Gancio dell'imbracatura ISOFIX                  |
| 5 Pulsante di sgancio per attacchi ISOFIX                                 | 16 Cinghia dell'imbracatura superiore              |
| 6 Maniglia di regolazione della reclinazione                              | 17 Vano di conservazione del manuale di istruzioni |
| 7 Imbottitura spartigambe   | 18 Base  |
| 8 Tracolla  | 19 Attacco ISOFIX                                  |
| 9 Inserto per neonati   | 20 Fessura posteriore della cintura di sicurezza   |
| 10 Fessura della cintura per le spalle del veicolo rivolta verso il retro | 21 Guida per la cintura addominale                 |
| 11 Dispositivo di blocco  | 22 Guide attacchi ISOFIX                           |

Il rivestimento imbottito include l'imbottitura del sedile, l'imbottitura spartigambe, l'imbottitura per le spalle, il poggiatesta e l'inserto per neonati. Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti. Se qualche componente risulta mancante, consultare il rivenditore.



# AVVERTENZA

- ! **NESSUN** sistema di ritenuta per bambini è in grado di garantire una protezione completa da lesioni in caso di incidenti. Tuttavia, l'uso corretto del sistema di ritenuta per bambini riduce il rischio di lesioni gravi o mortali per il bambino.
- ! Questo sistema di ritenuta per bambini è stato progettato SOLO per bambini fino a un massimo di 25kg di peso (circa 7 anni o meno).
- ! **NON** utilizzare il prodotto nel senso di marcia se il bambino non ha ancora raggiunto i 9 kg di peso.
- ! Le cinghie che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere strette, le cinghie del bambino devono essere adattate al suo corpo e non devono essere attorcigliate.
- ! **NON** utilizzare o installare questo sistema di ritenuta per bambini prima di aver letto e compreso bene le istruzioni contenute nel presente manuale e nel libretto della vettura.
- ! Considerare il pericolo di apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione e il pericolo di non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sistema di ritenuta per bambini.
- ! **NON** apportare modifiche a questo sistema di ritenuta per bambini e non utilizzarlo con componenti di altri produttori.
- ! **NON** utilizzare questo sistema di ritenuta per bambini se presenta danni o parti mancanti.
- ! **NON** vestire il bambino con indumenti troppo grandi quando si utilizza questo sistema di ritenuta per bambini in modalità contraria al senso di marcia o in senso di marcia, in quanto si potrebbe impedire al bambino di essere correttamente e saldamente allacciato con le cinture per le spalle e la cintura inguinale.
- ! Quando si utilizza questo sistema di ritenuta per bambini in modalità contraria al senso di marcia o in senso di marcia, utilizzare correttamente la cintura di sicurezza e assicurarsi che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo da sostenere il bacino.
- ! **NON** lasciare questo sistema di ritenuta per bambini non allacciato all'interno del veicolo in quanto può sbalzato, con conseguenti lesioni per i passeggeri in una curva brusca, un arresto improvviso o un urto. Quando non viene utilizzato regolarmente, è consigliabile rimuoverlo dalla vettura.
- ! Non lasciare il bambino incustodito nel sistema di ritenuta per bambini.
- ! Non installare il sistema di ritenuta per bambini in modalità contraria al senso di marcia nei sedili con airbag frontale attivo.

# AVVERTENZA

- ! **NON** utilizzare un sistema di ritenuta per bambini di seconda mano o del quale non si conoscono i precedenti perché potrebbe avere danni strutturali che mettono in pericolo la sicurezza del bambino.
- ! Tenere il sistema di ritenuta per bambini lontano dalla luce del sole per evitare di causare ustioni alla pelle del bambino.
- ! **NON** usare corde o simili al posto delle cinture di sicurezza in caso di lesioni causate dal sistema di ritenuta per bambini.
- ! **NON** usare questo sistema di ritenuta per bambini come una sedia normale in quanto tende a cadere con conseguenti lesioni per il bambino.
- ! Il sistema di ritenuta per bambini non deve essere utilizzato senza il rivestimento imbottito.
- ! Il rivestimento imbottito deve essere sostituito con altri consigliati dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del sistema di ritenuta.
- ! **NON** utilizzare cuscini interni diversi da quelli consigliati per questo sistema di ritenuta per bambini.
- ! **NON** trasportare questo sistema di ritenuta per bambini con il bambino dentro.
- ! I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.
- ! Non consentire all'imbracatura o alle fibbie del sistema di ritenuta per bambini di rimanere intrappolate o impigliate nel sedile o nella porta del veicolo.
- ! Il dispositivo deve essere sostituito se è stato sottoposto a violenti sollecitazioni in caso di incidente.
- ! Rimuovere questo sistema di ritenuta per bambini dal sedile del veicolo se non è in uso per un periodo di tempo prolungato.
- ! Per evitare il soffocamento, rimuovere il sacchetto di plastica e i materiali di imballaggio prima di usare questo prodotto. Il sacchetto di plastica e i materiali di imballaggio devono quindi essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- ! Rivolgersi al rivenditore per problemi relativi a manutenzione, riparazione e sostituzione dei pezzi.
- ! **NON** utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- ! Controllare frequentemente la presenza di sporcizia nelle guide degli attacchi ISOFIX e pulirle se necessario. L'affidabilità può essere ridotta dalla penetrazione di sporcizia, polvere, residui di cibo, ecc.

# AVVERTENZA

! **NON** installare il sistema di ritenuta per bambini alle seguenti condizioni:

1. Sedili della vettura dotati di cintura con solo 2 punti di fissaggio.
2. Sedili dei veicoli rivolti lateralmente o verso la parte posteriore rispetto al senso di marcia del veicolo.
3. Instabilità dei sedili della vettura durante l'installazione.

## Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

## Informazioni sul prodotto

Per l'installazione con cintura a 3 punti o con ISOFIX (attacchi ISOFIX e imbracatura superiore)

1. Questo è un sistema di ritenuta per bambini 'Universale'. È omologato secondo la normativa UN ECE 44, 04, e modifiche successive, per l'uso generale nei veicoli. È adatto alla maggior parte delle auto, ma non a tutte.
2. Potrà essere installato correttamente se il produttore della vettura dichiara nel manuale delle istruzioni che in tale vettura può essere utilizzato un sistema di ritenuta per bambini 'Universale' per questo gruppo di età.
3. Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato come 'Universale' perché conforme a dei requisiti più esigenti di quelli applicati a modelli precedenti che non includono questo avviso.
4. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.

Per l'installazione con ISOFIX (attacchi ISOFIX e imbracatura superiore)

1. È un SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI ISOFIX, omologato secondo la normativa N. 44, serie 04 di emendamenti, per l'uso generale nei veicoli dotati di sistemi di ancoraggio ISOFIX. È adatto per il montaggio nelle posizioni del sedile della maggior parte di auto.
2. Possono essere montati su veicoli con posizioni omologate come posizioni ISOFIX (come specificato nel manuale del veicolo), a seconda della categoria del sistema di ritenuta per bambini e del dispositivo.
3. Le posizioni del sedile in altre auto potrebbero consentire il posizionamento del sistema di ritenuta per bambini. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o del veicolo.
4. La classe di dimensioni ISOFIX prevista è B1.

Installazione con attacchi ISOFIX e cintura a 3 punti

1. Il sistema di ritenuta per bambini è classificato per uso "Semiuniversale".
2. Le posizioni del sedile in altre auto potrebbero consentire il posizionamento del sistema di ritenuta per bambini. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o del veicolo.

<b>Prodotto</b>	Sistema di ritenuta per bambini
<b>Modello</b>	C1719
<b>Adatto a</b>	Bambini di 0-25 kg di peso (circa 0-7 anni)
<b>Gruppo di peso</b>	0+/1/2
<b>Materiali</b>	Plastica, metallo, tessuto
<b>N. brevetto</b>	In attesa di brevetto

## Scelta della modalità di installazione

Peso del bambino	Modalità di installazione	Figura per l'installazione	Età di riferimento	Posizione del seggiolino	Istruzioni per l'insero per neonati
<18 kg	Modalità contraria al senso di marcia		<4 anni	Posizione 5-6 	L'insero per neonati deve essere usato da 0-9 mesi per trattenere il bambino in modo stabile.
9-18 kg	Modalità in senso di marcia		Da 1 a 4 anni	Posizione 1-4 	Non utilizzare l'insero per neonati quando si installa il sistema di ritenuta per bambini in Modalità "Primi passi".
15-25 kg	Modalità rialzo		Da 3 a 7 anni	Posizione 1-4 	Rimuovere l'imbottitura spartigambe e l'insero per neonati e conservare la cintura in luoghi adeguati

## Importante

1. NON utilizzare il prodotto nel senso di marcia se il bambino non ha ancora raggiunto i 9 kg di peso.
2. Quando un bambino ha raggiunto le dimensioni e il peso adatti per la modalità in senso di marcia e contraria al senso di marcia, si consiglia di installare il sistema di ritenuta per bambini in modalità contraria al senso di marcia perché garantisce maggiore sicurezza.

## Regolazione della reclinazione

vedere le figure 1 - 2

Premere la maniglia di regolazione della reclinazione e regolare il sistema di ritenuta per bambini nella posizione corretta. 1

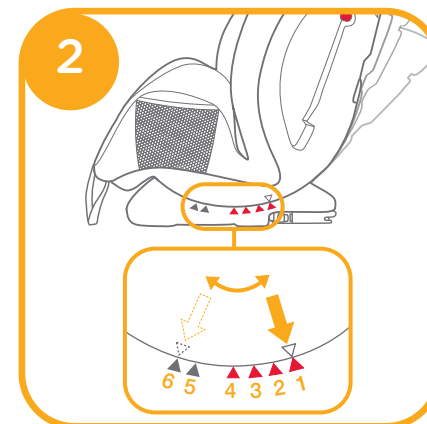
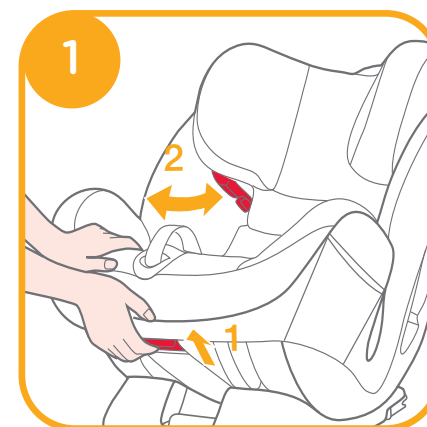
Gli angoli di reclinazione sono mostrati in 2

Vi sono due angoli di reclinazione 5-6 per la modalità contraria al senso di marcia, contrassegnati con triangoli blu.

Vi sono quattro angoli di reclinazione 1-4 per la modalità in senso di marcia e la modalità rialzo, contrassegnati con triangoli rossi.

Indicazione angolo: con i triangoli superiori e inferiori allineati.

! Accertarsi che la cintura di sicurezza del veicolo sia ben serrata quando viene regolata in posizione di reclinazione e viceversa se il sedile è già stato allacciato correttamente in precedenza.



# Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle cinture per le spalle

vedere le figure 3 - 4

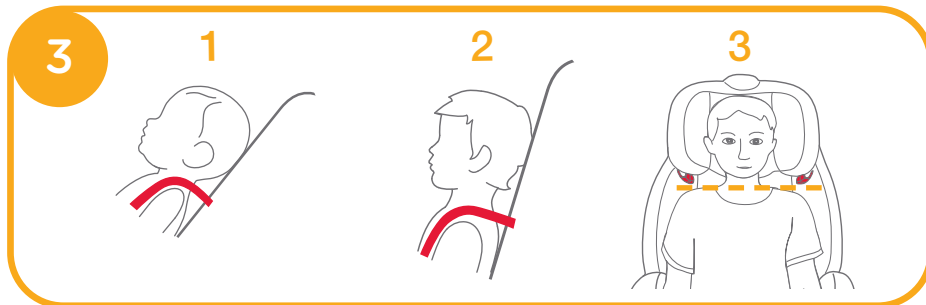
Portare il poggiatesta e le cinture per le spalle all'altezza appropriata per le dimensioni del bambino.

! Se utilizzate in modalità contraria al senso di marcia, le cinture per le spalle devono essere all'altezza o appena sotto le spalle del bambino. 3 -1

! Se utilizzate in modalità in senso di marcia, le cinture per le spalle devono essere all'altezza o appena sotto le spalle del bambino. 3 -2

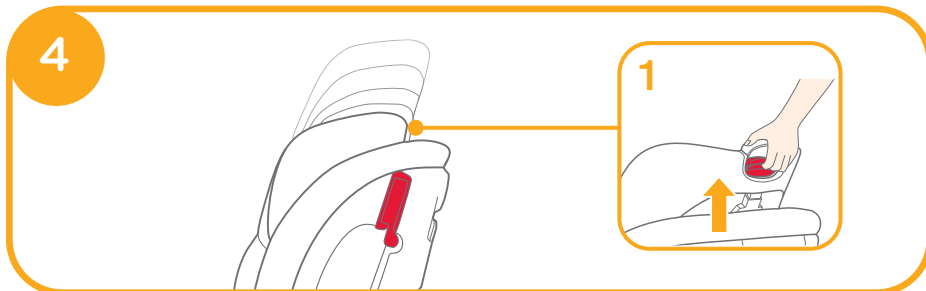
! Se utilizzate in modalità rialzo, le guide della cintura per le spalle devono essere all'altezza o appena sotto le spalle del bambino. 3 -3

Se le cinture per le spalle non si trovano all'altezza appropriata, in caso di collisione il bambino rischia di essere sbalzato fuori dal sistema di ritenuta per bambini.



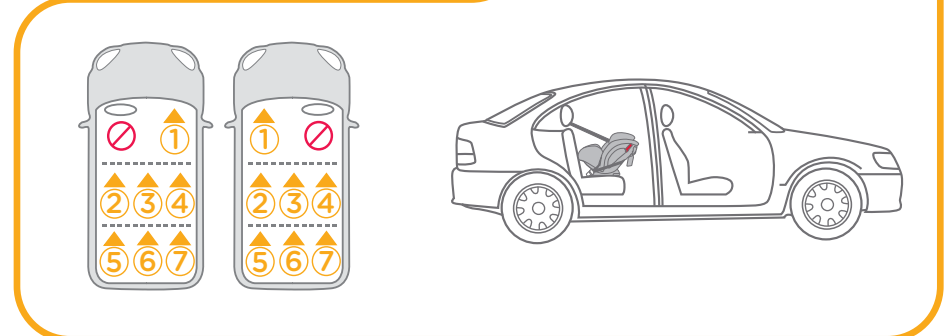
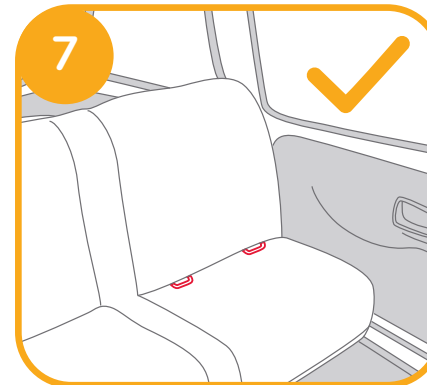
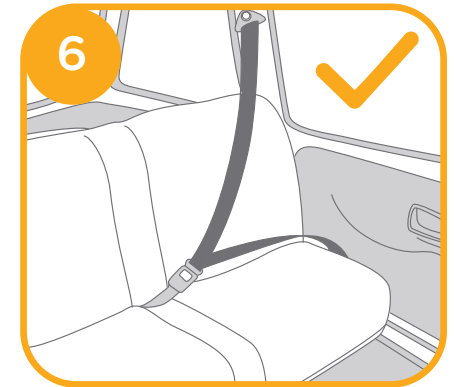
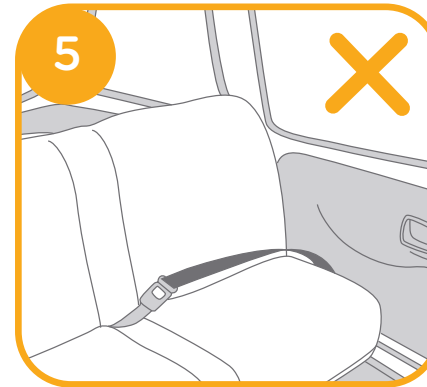
Tirare la leva di regolazione del poggiatesta 4 -1, quindi tirare verso l'alto o spingere verso il basso il poggiatesta finché non scatta in una delle 5 posizioni.

Le posizioni del poggiatesta sono mostrate in 4



# Dubbi sull'installazione

vedere le figure 5 - 8





## Modalità contraria al senso di marcia

(per bambini sotto i 18 kg/neonati-4 anni)

vedere le figure 9 - 21

! Montare prima il sistema di ritenuta per bambini sul sedile posteriore della vettura e riporre poi il bambino nel sistema di ritenuta per bambini.

### i. Installazione per modalità contraria al senso di marcia di marcia

! Regolare il sistema di ritenuta per bambini all'angolo appropriato (2 posizioni per la modalità contraria al senso di marcia). Indicazione angolo: Con il triangolo superiore e il triangolo blu allineati.

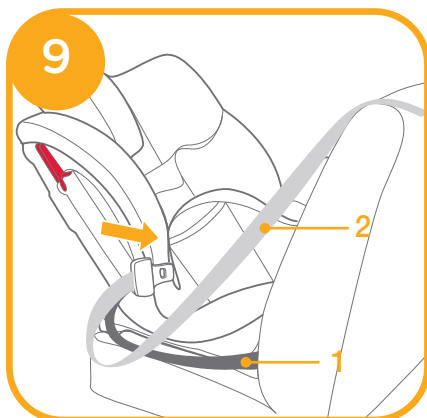
! Prima di installare il sistema di ritenuta per bambini, assicurarsi di regolare le bretelle all'altezza appropriata.

! Durante l'installazione e la regolazione delle cinture di sicurezza, assicurarsi che la sezione spalle e la sezione addominale delle cinture di sicurezza non siano attorcigliate e non impediscano quindi il corretto funzionamento delle cinture di sicurezza.

1. Rimuovere la fascia per neonati.

! La cintura addominale del veicolo deve passare sotto l'inserto per neonati.

2. Far passare la cintura addominale 9 -1 sulle relative guide, quindi inserire la linguetta della fibbia del veicolo nella fibbia stessa. 10



3. Installare la cintura per le spalle del veicolo attraverso due fessure della cintura per le spalle del veicolo rivolta verso il retro sul retro del guscio del sedile. 11

! La cintura per le spalle del veicolo deve passare attraverso le fessure della cintura per le spalle del veicolo rivolta verso il retro.

! Il clip di chiusura viene utilizzato solo quando si usa il sistema di ritenuta per bambini in modalità contraria al senso di marcia.

! Il clip di chiusura rende più sicuro il sistema di ritenuta per bambini.

! Riporre il clip di chiusura e la corda nella confezione quando non vengono utilizzati.

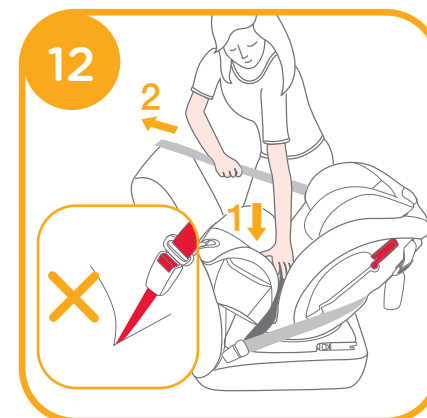
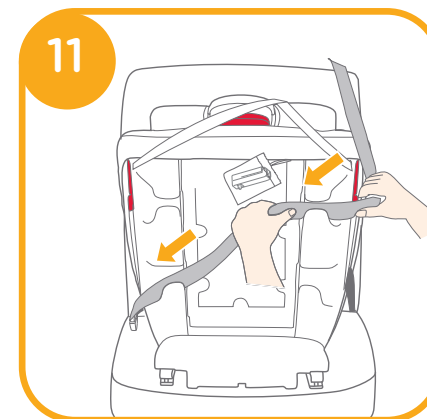
4. Premendo il sistema di ritenuta per bambini, tirare le cinture per fissare il sistema di ritenuta per bambini in modo stabile e sicuro. 12

! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il sistema di ritenuta.

! Verificare che il sistema di ritenuta per bambini sia installato correttamente muovendolo in avanti e indietro.

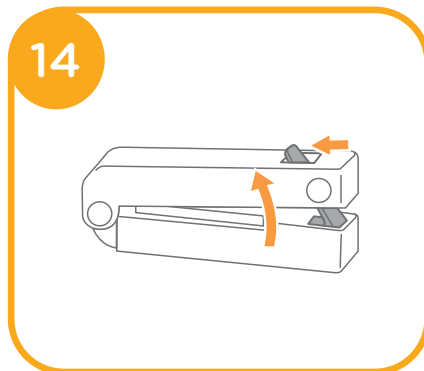
5. Estrarre il clip di chiusura dalla confezione. 13

! Se non è in uso, l'imbracatura superiore DEVE essere conservata correttamente. Per assicurarsi che l'imbracatura superiore sia correttamente conservata, rimuovere eventuali allentamenti nella cinghia per evitare che l'imbracatura superiore oscilli mentre il veicolo è in marcia. 38

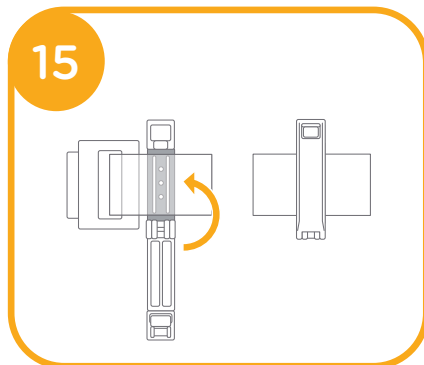




6. Premere il pulsante per aprire il clip di chiusura. 14

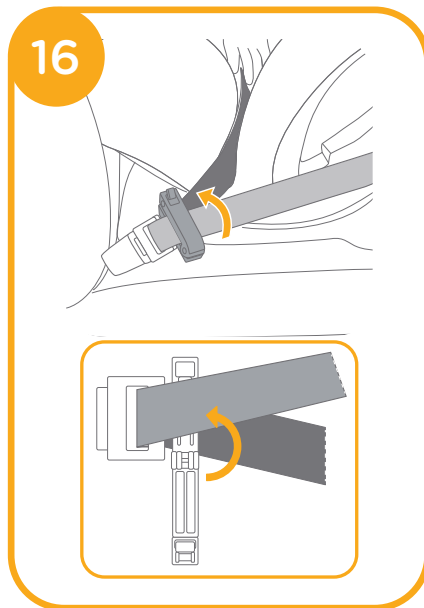


7. Inserire la cintura diagonale nel clip di chiusura, quindi fissare il clip di chiusura. 15



8. Fissare di nuovo il clip di chiusura. 16

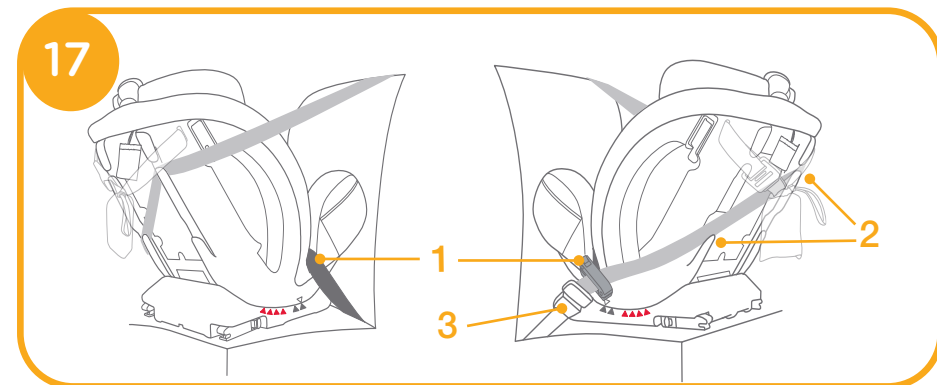
! Controllare se il sistema di ritenuta per bambini è installato saldamente, spostando il sistema di ritenuta per bambini avanti e indietro lungo il percorso della cintura del veicolo. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del veicolo. (Il sistema di ritenuta per bambini non deve spostarsi di oltre 25 mm/1").



La cintura di sicurezza del veicolo correttamente assemblata è mostrata in 17  
! La cintura addominale del veicolo passa attraverso le guide, come mostrato in 17 -1

! La cintura per le spalle deve passare attraverso la fessura della cintura per le spalle del veicolo rivolta verso il retro, come mostrato in 17 -2

! Innestare correttamente la linguetta delle cinture nell'apposita fibbia, come mostrato in 17 -3

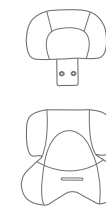


## ii. Protezione del bambino nel sistema di ritenuta per bambini

### Uso della fascia per neonati



Si consiglia di utilizzare l'inserto completo finché il bambino non raggiunge 0-9 mesi o non diventa troppo grande per l'inserto. La fascia per neonati aumenta la protezione dagli impatti laterali.

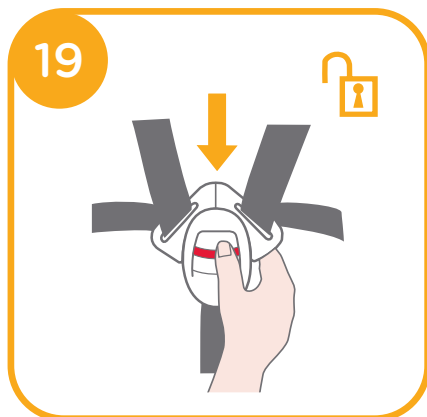


Staccare i ganci dal poggiatesta per rimuoverlo dall'inserto.

1. Premendo il pulsante di regolazione cintura, tirare completamente le due cinture per le spalle del sistema di ritenuta per bambini. **18**

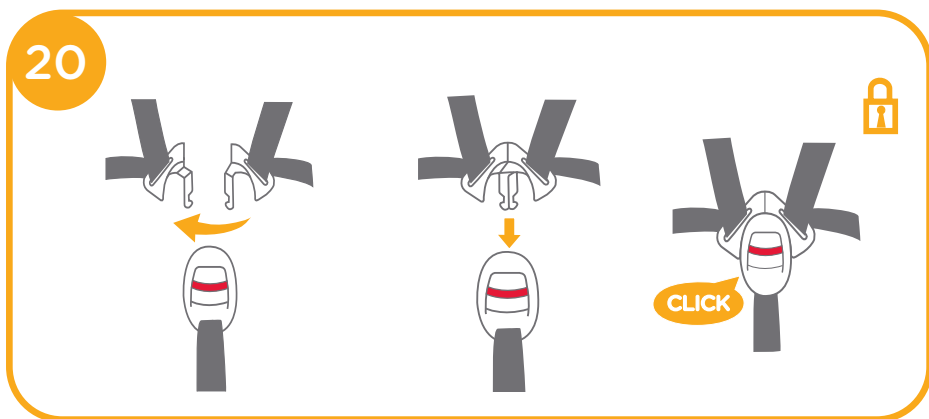


2. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia. **19**



3. Collocare l'inserto per neonati nel sistema di ritenuta per bambini, quindi sistemare il bambino nel sistema stesso e infilare le braccia nelle cinture.

4. Agganciare la fibbia. **20**



5. Tirare verso il basso il regolatore e regolarlo alla lunghezza adeguata per assicurarsi che sia perfettamente allacciato. **21**

! Una volta sistemato il bambino nel seggiolino, verificare che le cinture per le spalle siano all'altezza adeguata.

! Assicurarsi che lo spazio tra il bambino e la cintura per le spalle sia di circa lo spessore di una mano.



## Modalità in senso di marcia (per bambini tra 9-18kg / 1-4 anni)

vedere le figure **22** - **41**

! Montare il sistema di ritenuta per bambini sul sedile della vettura, e riporre poi il bambino nel sistema di ritenuta per bambini.

### i. Installazione per modalità in senso di marcia

! Regolare il sistema di ritenuta per bambini all'angolo appropriato (4 posizioni per la modalità in senso di marcia). Indicazione angolo: Con il triangolo superiore e il triangolo rosso allineati.

! Prima di installare il sistema di ritenuta per bambini, regolare le cinture per le spalle all'altezza appropriata.

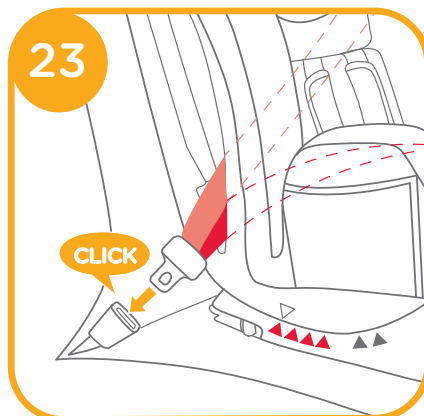
! Durante l'installazione e la regolazione delle cinture di sicurezza, assicurarsi che la sezione spalle e la sezione addominale delle cinture di sicurezza non siano attorcigliate e non impediscano quindi il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza.

## a. Installazione con cintura a 3 punti

1. Far passare la cintura di sicurezza attraverso due fessure posteriori della cintura di sicurezza del sistema di ritenuta per bambini. <sup>22</sup>



2. Allacciare la cintura di sicurezza. <sup>23</sup>



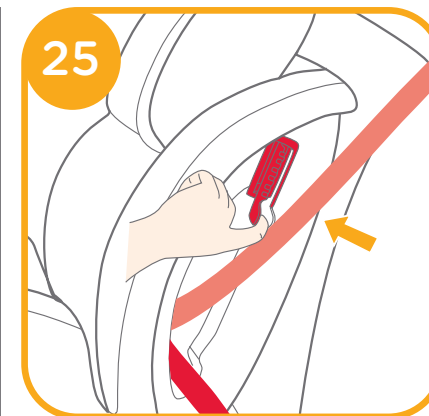
3. Premendo il sistema di ritenuta per bambini, tirare le cinture per fissare il sistema di ritenuta per bambini in modo stabile e sicuro. <sup>24</sup>



! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il sistema di ritenuta. <sup>24</sup> -1

4. Aprire il dispositivo di blocco e inserire le cinture di sicurezza. <sup>25</sup>

! Controllare se il sistema di ritenuta per bambini è installato saldamente, spostando il sistema di ritenuta per bambini avanti e indietro lungo il percorso della cintura del veicolo. (Il sistema di ritenuta per bambini non deve spostarsi di oltre 25 mm/1").

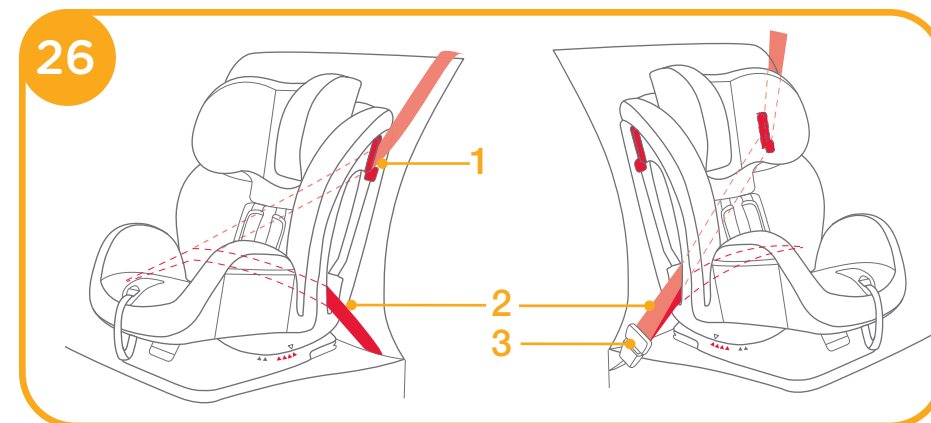


La cintura di sicurezza assemblata è mostrata in <sup>26</sup>

! La cintura per le spalle passa attraverso il dispositivo di blocco, come mostrato in <sup>26</sup> -1

! La cintura addominale passa attraverso le fessure posteriori della cintura di sicurezza, come mostrato in <sup>26</sup> -2

! Innestare correttamente la linguetta delle cinture nell'apposita fibbia, come mostrato in <sup>26</sup> -3



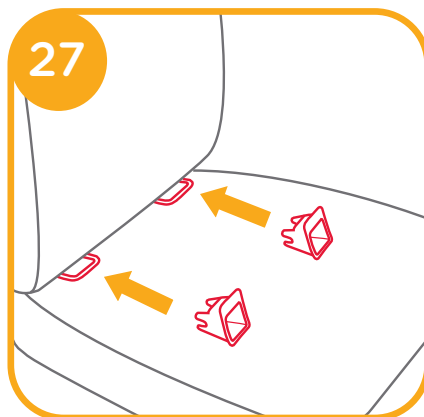
! Se non è in uso, l'imbracatura superiore DEVE essere conservata correttamente. Per assicurarsi che l'imbracatura superiore sia correttamente conservata, rimuovere eventuali allentamenti nella cinghia per evitare che l'imbracatura superiore oscilli mentre il veicolo è in marcia.

<sup>38</sup>

**b. Per l'installazione con ISOFIX  
(attacchi ISOFIX e imbracatura superiore)**

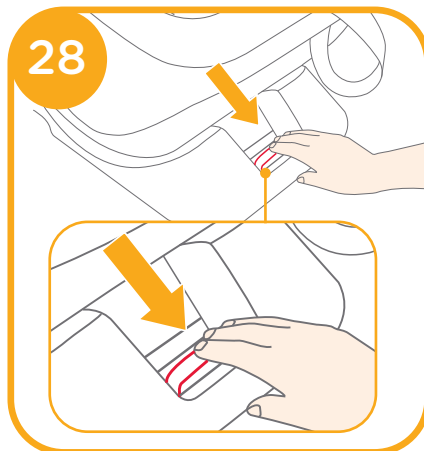
1. Montare le guide degli attacchi ISOFIX con i punti di ancoraggio degli attacchi ISOFIX. Le guide degli attacchi ISOFIX possono proteggere la superficie del sedile del veicolo ed evitare che si strappino. Possono anche guidare gli attacchi ISOFIX.

27

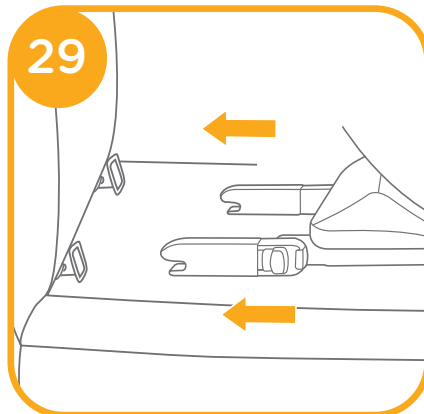


2. Estendere l'attacco ISOFIX attivando il pulsante di sgancio mentre si tira l'attacco.

28



29



! Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOFIX siano saldamente fissati ai relativi punti di ancoraggio degli attacchi ISOFIX. Il colore degli indicatori su entrambi i connettori degli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde.

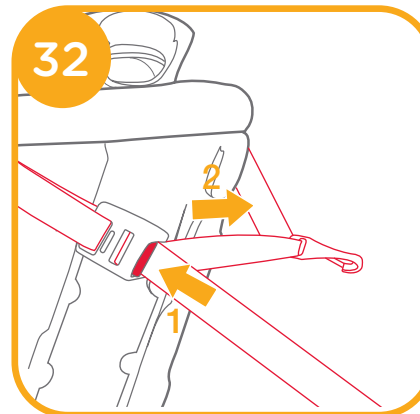
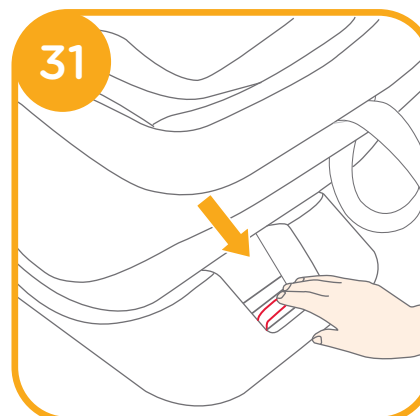
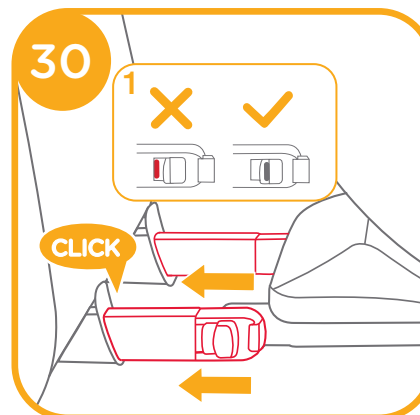
! Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio degli attacchi ISOFIX.

! Assicurarsi che il sistema di ritenuta per bambini sia installato saldamente tirando entrambi gli attacchi ISOFIX.

! Selezionare la posizione di reclinazione desiderata prima di spostarsi all'indietro contro il sedile del veicolo, poiché una volta fissato e teso il cavo superiore, l'angolo di reclinazione non sarà in grado di cambiare senza regolazione sul cavo superiore.

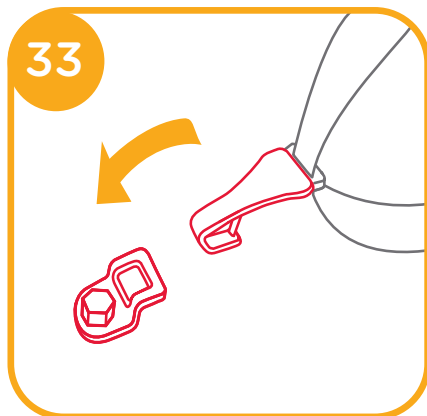
3. Premere il pulsante di sgancio degli attacchi ISOFIX e spingere di nuovo il sistema di ritenuta per bambini contro il sedile del veicolo finché non è stretto.

4. Per estendere l'imbracatura superiore per l'uso, premere il pulsante sul regolatore dell'imbracatura e tirare per allungare.



5. Collegare saldamente il gancio dell'imbracatura sull'ancoraggio. **33**

! UTILIZZARE l'imbracatura superiore per l'installazione in modalità in senso di marcia se il veicolo è dotato di ancoraggio per l'imbracatura e vengono soddisfatti i requisiti (consultare il manuale dell'utente del veicolo).



6. L'attacco ISOFIX (attacchi ISOFIX e imbracatura superiore) correttamente montato è mostrato in **34**

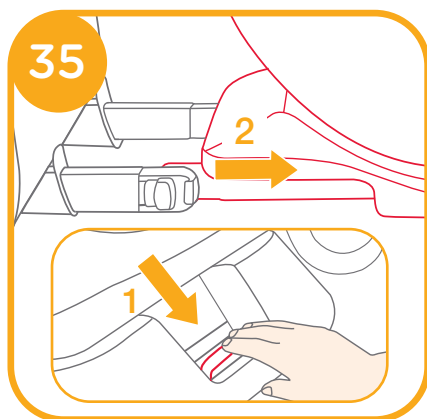
! Assicurarsi che il gancio dell'imbracatura sia fissato saldamente all'ancoraggio. Il colore degli indicatori sul regolatore cinghia dell'imbracatura deve essere completamente verde. **34 -1**



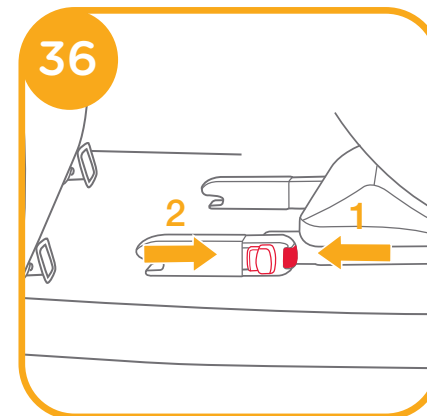
! Se l'angolo di reclinazione è regolato, controllare la tensione sull'imbracatura superiore o allentare per regolare l'angolazione, quindi ritensionare.

### Rimozione della base

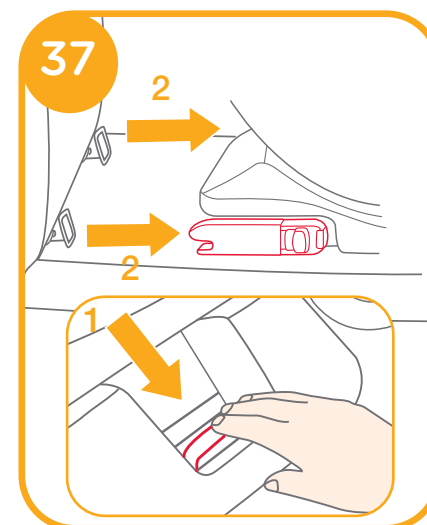
1. Per rimuoverla dal veicolo, premere il pulsante di sgancio degli attacchi ISOFIX **35 -1** e tirare di nuovo la base dal sedile. **35 -2**



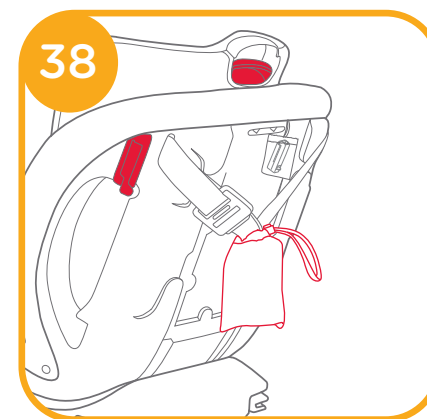
2. Quindi, premere e rilasciare i connettori dall'attacco ISOFIX del veicolo. **36**



! Gli attacchi ISOFIX si ritraggono completamente nella base. **37**



! Se non è in uso, l'imbracatura superiore DEVE essere conservata correttamente. Per assicurarsi che l'imbracatura superiore sia correttamente conservata, rimuovere eventuali allentamenti nella cinghia per evitare che l'imbracatura superiore oscilli mentre il veicolo è in marcia. **38**



! Se non si utilizza la tasca, conservarla correttamente.

## ii. Protezione del bambino nel sistema di ritenuta per bambini

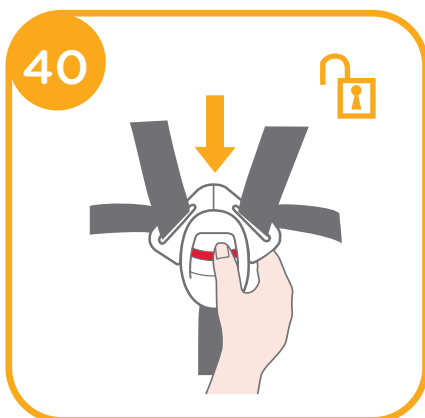
! Non utilizzare l'inserto per neonati quando si installa il sistema di ritenuta per bambini in modalità in senso di marcia.

1. Premendo il pulsante di regolazione cintura, tirare completamente le due cinture per le spalle del sistema di ritenuta per bambini. 39



2. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia. 40

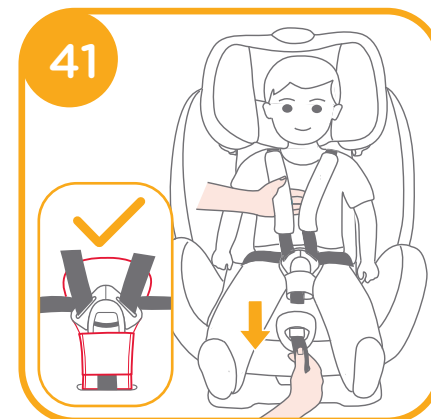
3. Mettere il bambino nel sistema di ritenuta per bambini e agganciare la fibbia.



4. Tirare verso il basso il regolatore e regolarlo alla lunghezza adeguata per assicurarsi che sia perfettamente allacciato. 41

! Una volta sistemato il bambino nel seggiolino, verificare che le cinture per le spalle siano all'altezza adeguata.

! Assicurarsi che lo spazio tra il bambino e la cintura per le spalle sia di circa lo spessore di una mano.



## Modalità rialzo

(per bambini di 15-25 kg / 3-7 anni)

vedere le figure 42 - 47

### i. Installazione per modalità rialzo

! Utilizzare la cintura di sicurezza del veicolo solo quando si installa il sistema di ritenuta per bambini in modalità rialzo. Non utilizzare l'inserto per neonati o la cintura a 5 punti. Riporre le cinture per le spalle, la fibbia e le linguette della fibbia negli appositi vani.

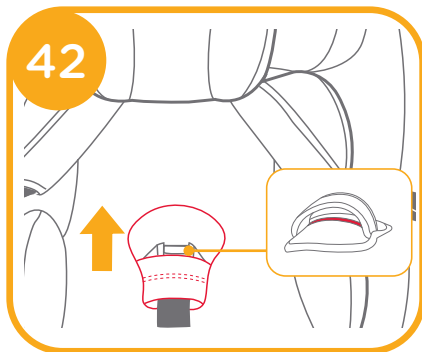
! Prima di riporre le cinture per le spalle e la fibbia nei rispettivi vani, regolare le cinture per le spalle e la fibbia alla lunghezza corretta.

! Regolare il sistema di ritenuta per bambini all'angolo appropriato (4 posizioni per la modalità rialzo). Indicazione angolo: Con il triangolo superiore e il triangolo rosso allineati.

! Durante l'installazione e la regolazione delle cinture di sicurezza, assicurarsi che la sezione spalle e la sezione addominale delle cinture di sicurezza non siano attorcigliate e non impediscano quindi il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza.



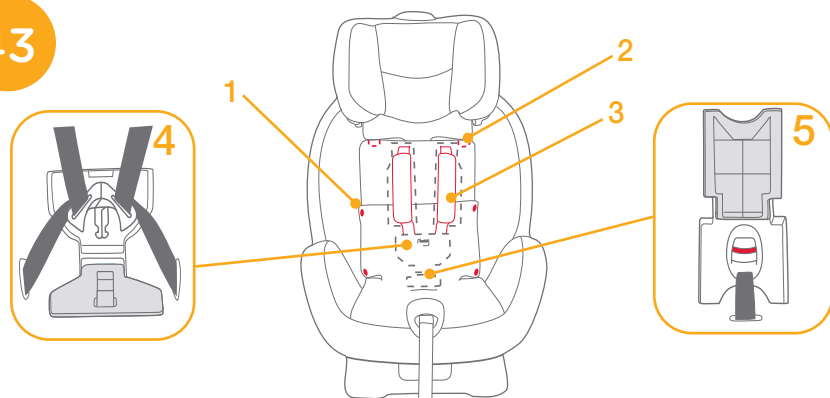
1. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia. 40
2. Per rimuovere l'imbottitura spartigambe, prima collocare l'elastico all'interno dello spartigambe. Tirare l'elastico e l'imbottitura spartigambe sulla fibbia per rimuoverlo. 42



3. Rimuovere la fascia per neonati.

! Non utilizzare l'inserto per neonati quando si installa il sistema di ritenuta per bambini in modalità rialzo.

43



4. Staccare i ganci 43 -1 e le chiusure in velcro sull'imbottitura del sedile. 43 -2

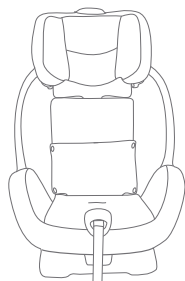
5. Sollevare la linguetta superiore dell'imbottitura verso l'alto e tirare la linguetta inferiore in avanti. Quindi riporre le bretelle 43 -3 e le linguette della fibbia negli appositi vani. 43 -4

6. Tirare la fibbia attraverso la fessura nell'imbottitura del sedile, quindi riporre la fibbia nel rispettivo vano. 43 -5

7. Fissare di nuovo i ganci 43 -1 e le chiusure in velcro 43 -2 per ripristinare il guscio del sedile. 44

! Per passare di nuovo dalla modalità rialzo alla modalità in senso di marcia, invertire le procedure di cui sopra.

44



## ii. Protezione del bambino nel sistema di ritenuta per bambini

### a. Installazione con cintura a 3 punti

1. Sistemare il bambino nel sistema di ritenuta per bambini e verificare che le guide della cintura per le spalle siano all'altezza adeguata.

2. Posizionare la cintura per le spalle attraverso la relativa guida e far passare la cintura addominale attraverso le relative guide. Allacciare la fibbia e tirare la cintura del veicolo per serrare. 45

! La cintura per le spalle deve passare attraverso la relativa guida. 46 -1

! La cintura addominale deve passare attraverso le relative guide.

! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il sistema di ritenuta. 45 -1

! Non utilizzare mai solo con cintura addominale del veicolo intorno alla parte anteriore del bambino.

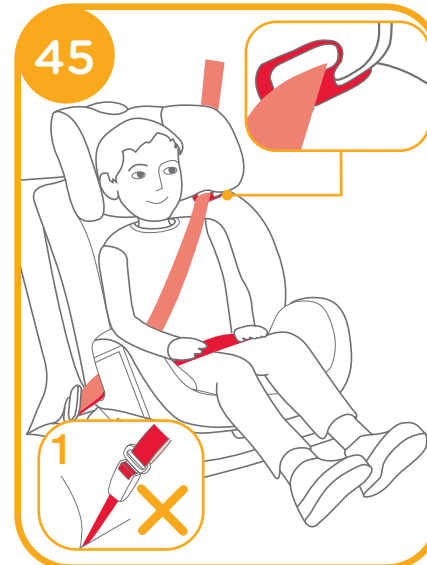
! Non utilizzare la cintura per le spalle allentata o posizionata sotto il braccio.

! Non utilizzare la cintura per le spalle dietro le spalle del bambino.

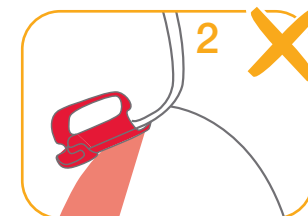
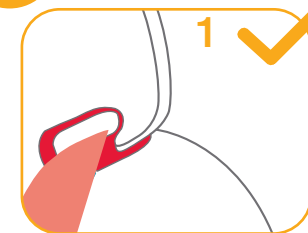
! Non consentire al bambino di scivolare nel sistema di ritenuta per bambini in caso di strangolamento.

! Se non è in uso, l'imbracatura superiore DEVE essere conservata correttamente. Per assicurarsi che l'imbracatura superiore sia correttamente conservata, rimuovere eventuali allentamenti nella cinghia per evitare che l'imbracatura superiore oscilli mentre il veicolo è in marcia. 38

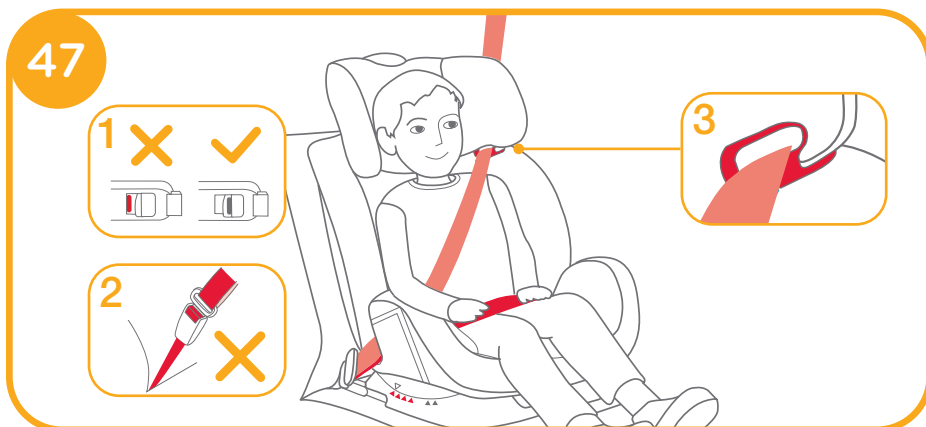
45



46



## b. Installazione con cintura a 3 punti e attacchi ISOFIX



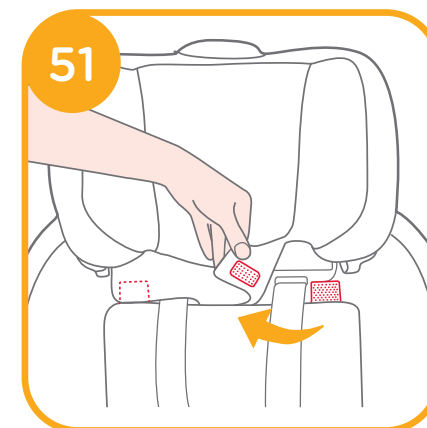
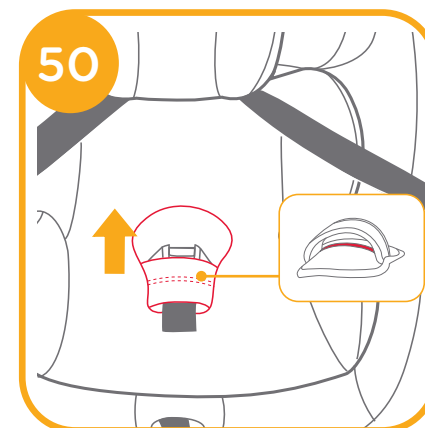
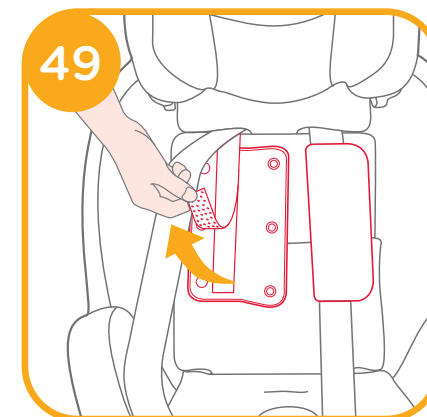
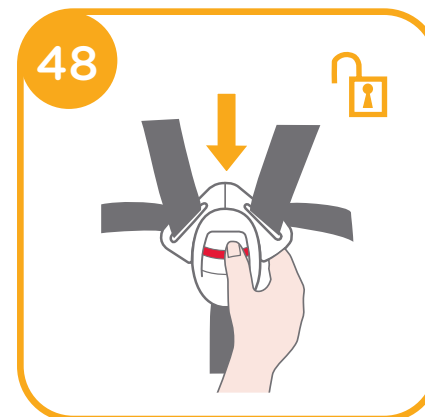
1. L'installazione degli attacchi ISOFIX è come mostrato in 27 - 31
  2. Sistemare il bambino nel sistema di ritenuta per bambini e verificare che le guide della cintura per le spalle siano all'altezza adeguata.
  3. L'installazione con cintura a 3 punti è indicata in 45 - 46
  4. Il corretto montaggio della cintura a 3 punti e degli attacchi ISOFIX è indicato in 47
- ! Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOFIX siano saldamente fissati ai relativi punti di ancoraggio degli attacchi ISOFIX. Il colore degli indicatori su entrambi i connettori degli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde. 47 -1
  - ! Assicurarsi che il sistema di ritenuta per bambini sia installato saldamente tirando entrambi gli attacchi ISOFIX.
  - ! La cintura per le spalle deve passare attraverso la relativa guida. 47 -3
  - ! La cintura addominale deve passare attraverso le relative guide.
  - ! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il sistema di ritenuta. 47 -2
  - ! Non utilizzare mai solo con cintura addominale del veicolo intorno alla parte anteriore del bambino.
  - ! Non utilizzare la cintura per le spalle allentata o posizionata sotto il braccio.
  - ! Non utilizzare la cintura per le spalle dietro le spalle del bambino.
  - ! Non consentire al bambino di scivolare nel sistema di ritenuta per bambini in caso di strangolamento.
  - ! Se non è in uso, l'imbracatura superiore DEVE essere conservata correttamente. Per assicurarsi che l'imbracatura superiore sia correttamente conservata, rimuovere eventuali allentamenti nella cinghia per evitare che l'imbracatura superiore oscilli mentre il veicolo è in marcia.

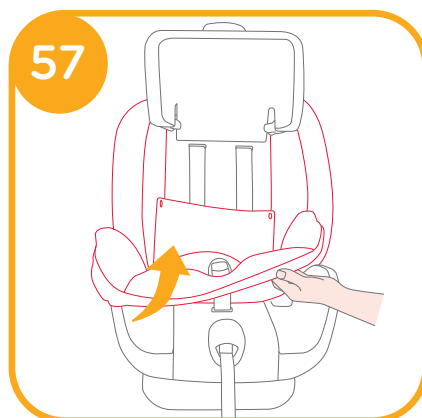
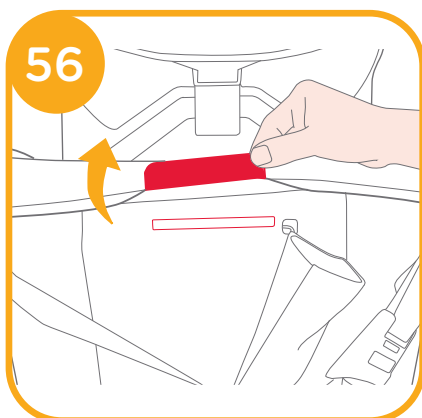
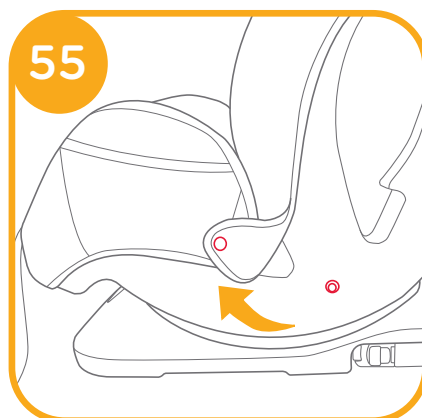
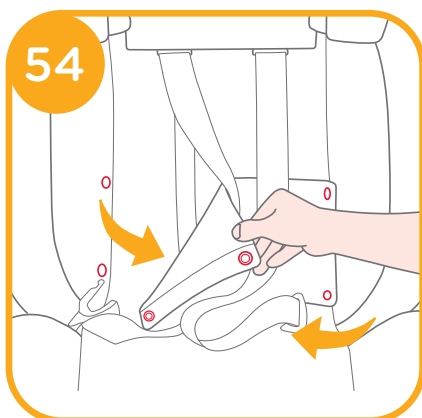
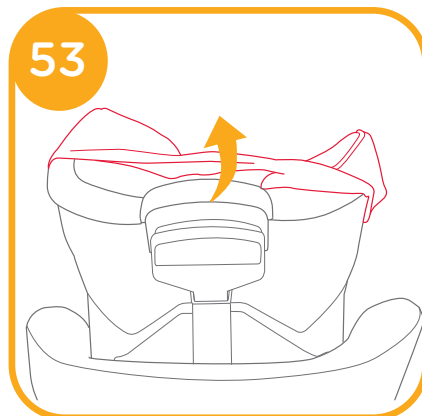
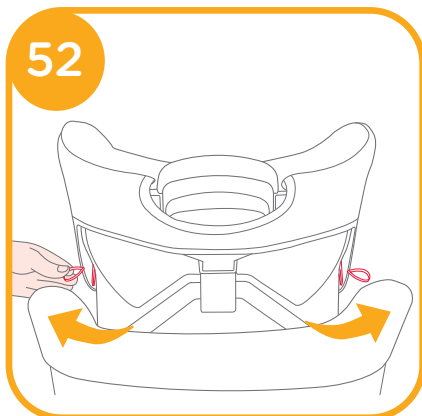
## Rimozione del rivestimento imbottito

vedere le figure 48 - 57

1. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia. 48

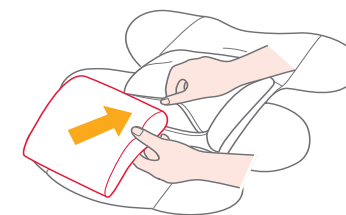
! Per inserire di nuovo il rivestimento imbottito, ripetere le procedure di cui sopra in ordine inverso.





## Manutenzione

- ! Dopo aver rimosso la gommapiuma dell'inserto per bambini, conservarlo lontano dalla portata dei bambini.
- ! Lavare il rivestimento imbottito con acqua fredda sotto i 30°C.
- ! Non stirare il rivestimento imbottito.
- ! Non candeggiare e non lavare a secco il rivestimento imbottito.
- ! Non usare un detergente neutro non diluito, benzina o altri solventi organici per lavare il sistema di ritenuta per bambini. Potrebbero danneggiare il sistema di ritenuta per bambini.
- ! Non attorcigliare il rivestimento imbottito. Si potrebbero lasciare grinze sul rivestimento imbottito.
- ! Appendere il rivestimento imbottito all'ombra per asciugare.
- ! Rimuovere il sistema di ritenuta per bambini dal sedile del veicolo se non viene usato per un lungo periodo di tempo. Conservare il sistema di ritenuta per bambini all'ombra e lontano dalla portata dei bambini.
- ! Rimuovere il cuscinetto dall'inserto per neonati prima di lavarlo in lavatrice. Fare riferimento alla figura per reinserire il cuscinetto nell'inserto per neonati.



# NL Gefeliciteerd

U hebt een volledig gecertificeerd kinderzitje voor kindveiligheid van hoge kwaliteit aangeschaft. Dit product is geschikt voor gebruik bij kinderen die MINDER wegen dan 25kg (ongeveer 7 jaar oud of jonger).

Lees deze handleiding zorgvuldig en volg de installatiestappen, omdat dit de ENIGE manier is om uw kind te beschermen tegen ernstig letsel of de dood in het geval van een ongeluk, en om uw kind comfort te bieden terwijl het dit product gebruikt.

Bewaar deze instructiehandleiding voor raadpleging in de toekomst.

## Gaarne te bevestigen

Controleer of uw voertuig is uitgerust met een veiligheidsriem met 3 punten. Veiligheids gordels kunnen in ontwerp en lengte verschillen Afhankelijk van de fabrikant, fabricagedatum en type voertuig. Dit kinderzitje is alleen geschikt voor gebruik in de vermelde voertuigen met veiligheidsriemen met 3 punten en zijn goedgekeurd volgens UN ECE Nr. 16 of andere vergelijkbare normen. Dit kinderzitje is goedgekeurd volgens UN ECE-richtlijn 44, reeks amendementen 04.

Bezoek voor informatie over de garantie onze website op [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

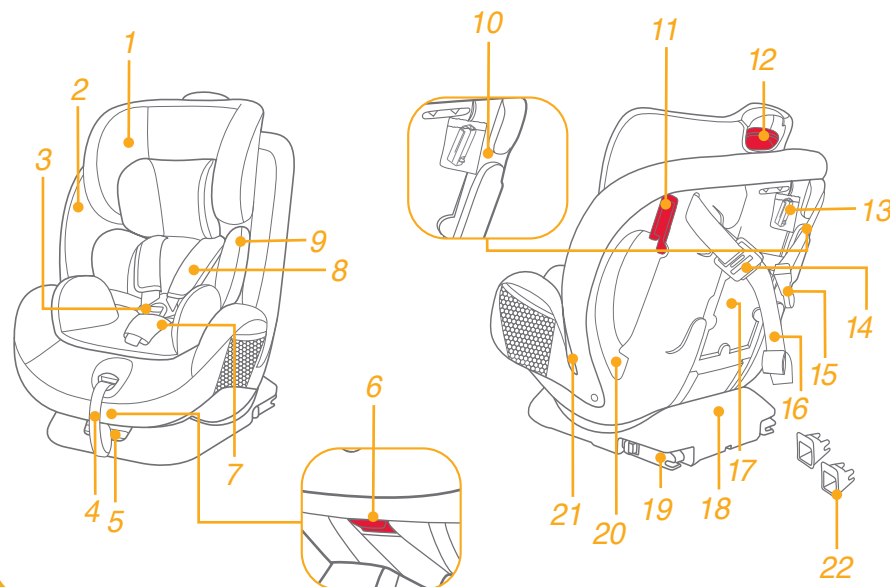
! Bewaar de instructiehandleiding in het opbergvak van de achterklep voor raadpleging in de toekomst.

## Onderdelenlijst

Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Als er items ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Voor de montage is geen gereedschap nodig.

- |    |   |    |                                |
|----|---|----|--------------------------------|
| 1  | Hoofdsteun  | 11 | Ontgrendelapparaat             |
| 2  | Zitkussen   | 12 | Hoofdsteun Instelhendel        |
| 3  | Gesp  | 13 | Vergrendelingsclip             |
| 4  | Gordelinsteller   | 14 | Koordinsteller                 |
| 5  | Ontgrendeling<br>ISOFIX-ontgrendel-knop                 | 15 | Koordhaak                      |
| 6  | Instelhendel schuinstand                                | 16 | Bovenste koord                 |
| 7  | Stoelkussen   | 17 | Handleiding opbergvak          |
| 8  | Schoudergordel  | 18 | Voet                           |
| 9  | Baby-inzetstuk  | 19 | Aansluiting ISOFIX-bevestiging |
| 10 | Achteruitkijkend voertuig<br>geleider voor schouderriem | 20 | Sleufgordel in rugleuning      |
|    |   | 21 | Geleider heupgordel            |
|    |   | 22 | ISOFIX-bevestigingsgeleiders   |

Zachte artikelen zijn het stoelkussen, het kruiskussen, de hoofdsteun en het baby-inzetstuk. Controleer op ontbrekende onderdelen. Neem contact op met de verkoper als iets ontbreekt.



# WAARSCHUWING

- ! GEEN ENKEL kinderzitje biedt volledige bescherming tegen letsel bij een ongeluk. Maar het juiste gebruik van het kinderzitje verlaagt het risico op ernstig letsel of de dood.
- ! Dit kinderzitje is ALLEEN ontworpen voor kinderen die niet zwaarder wegen dan 25kg (ongeveer 7 jaar oud of jonger).
- ! Gebruik de vooruitkijkende stand NIET voordat het kind meer dan 9 kg weegt.
- ! Alle riemen waarmee het kinderzitje aan het voertuig is bevestigd, moeten strak zitten, riemen die het kind vasthouden, moeten zijn afgesteld op het lichaam van het kind, en de riemen mogen niet verdraaid zijn.
- ! Gebruik of installeer dit kinderzitje NIET voordat u de instructies in deze handleiding en in de handleiding van uw voertuig hebt gelezen en begrepen.
- ! Houd rekening met het gevaar van het aanbrengen van veranderingen of aanvullingen aan het apparaat zonder goedkeuring van de goedkeuringsinstantie, en het gevaar van het niet nauwkeurig volgen van de aanwijzingen als geleverd door de fabrikant van het kinderzitje.
- ! Breng GEEN veranderingen aan dit kinderzitje aan en gebruik het niet in combinatie met onderdelen van andere fabrikanten.
- ! Gebruik dit kinderzitje NIET als het beschadigd is of als onderdelen ontbreken.
- ! ! Laat uw kind NIET in niet-passende kleding in dit kinderzitje zitten in de baby- of peuterstand, anders wordt uw kind hierdoor niet goed en stevig vastgehouden door de schouderriemen en de riemen tussen de dijen.
- ! Als u dit kinderzitje in de baby- of peuterstand gebruikt, moet u de veiligheidsriem correct gebruiken en ervoor zorgen dat elke middelriem laag wordt gedragen zodat het bekken goed vastzit.
- ! Laat deze kinderstoel NIET los of niet goed bevestigd in de auto staan omdat een niet goed vastgezet kinderzitje rondgeslingerd kan worden en de inzittenden kan verwonden bij een scherpe bocht, plotseling remmen of een botsing. Verwijder het als het niet regelmatig gebruikt wordt.
- ! Laat het kind niet zonder toezicht achter in het kinderzitje.
- ! Zet het kinderzitje NIET rechtop als een actieve airbag voorin is geïnstalleerd terwijl uw kind nog achteruit kijkt zit.

# WAARSCHUWING

- ! Gebruik NOOIT een tweedehands kinderzitje of een kinderzitje waarvan u de afkomst niet kent, omdat deze structurele schade kan bevatten die de veiligheid van uw kind in gevaar brengt.
- ! Houd dit kinderzitje uit de buurt van zonlicht,, anders kan het te heet worden voor de huid van uw kind.
- ! Gebruik NOOIT touwen of andere vervangingsmiddelen voor stoelriemen in geval van letsel door het kinderzitje.
- ! Gebruik dit kinderzitje NIET als normale stoel, omdat het kan omvallen en het kind verwonden.
- ! Gebruik het kinderzitje niet zonder de zachte onderdelen.
- ! Vervang de zachte onderdelen alleen door de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen omdat de zachte onderdelen een integraal onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.
- ! Plaats ALLEEN de aanbevolen binnenkussens in dit kinderzitje.
- ! Draag dit kinderzitje NIET als er een kind in zit.
- ! Bagage en andere voorwerpen die in geval van botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet.
- ! Voorkom dat de riemen of gespen van het kinderzitje verstrikt raken in de autostoel of deur.
- ! Het apparaat moet worden vervangen als het onderworpen is aan zware spanningen bij een ongeluk.
- ! Verwijder dit kinderzitje van de autostoel als het gedurende langere tijd niet gebruikt wordt.
- ! Om verstikking te voorkomen, moet u de plastic zak en verpakkingsmaterialen verwijderen voordat u de stoel gebruikt. Houd de plastic zak en verpakkingsmaterialen buiten bereik van baby's en kinderen.
- ! Neem contact op met de distributeur over onderhoud, reparaties en vervangen van onderdelen.
- ! Gebruik GEEN andere belaste contactpunten dan die worden omschreven in de instructies en die worden gemarkeerd in het kinderzitje.
- ! Controleer de ISOFIX-geleiders regelmatig op vuil en maak ze zo nodig schoon. De betrouwbaarheid loopt terug door het binnendringen van vuil, stof, voedselresten, enz.

# WAARSCHUWING

! Installeer dit kinderzitje NIET onder de volgende omstandigheden:

1. Autostoelen met veiligheidsgordels met 2 punten.
2. Autostoelen die opzij of naar achteren kijken ten opzichte van de rijrichting van de auto.
3. Autostoelen kunnen tijdens de installatie bewegen.

## Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

## Productinformatie

Voor installatie met driepuntsgordel of met ISOFIX (ISOFIX-aansluitingen en bovenkoord)

1. Dit is een 'Universeel' kinderzitje. Het is goedgekeurd volgens UN ECE -regelgeving 44, 04-serie van amendementen, voor algemeen gebruik in voertuigen, en het past op de meeste, maar niet alle, autostoelen.
2. Een juiste pasvorm is waarschijnlijk als de autofabrikant heeft gesteld in het auto handboek dat de auto een 'universeel' kinderzitje voor deze leeftijdsgroep kan accepteren.
3. Dit kinderzitje is geclassificeerd als 'universeel' onder strengere omstandigheden dan die van toepassing waren op eerdere ontwerpen die deze mededeling niet dragen.
4. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant of de verkoper van het kinderzitje.

Voor installatie met ISOFIX (ISOFIX-aansluitingen en bovenkoord)

1. Dit is een babyzitje voor het ISOFIX SYSTEEM. Het is goedgekeurd volgens verordening 44, reeks amendementen 04, voor algemeen gebruik in auto's uitgerust met ISOFIX-verankeringsystemen. Het is geschikt voor montage in de stoelen van de meeste auto's.
2. Het is geschikt voor voertuigen met posities die zijn goedgekeurd als ISOFIX-posities (zoals beschreven in het handboek van het voertuig), afhankelijk van de categorie van het kinderzitje en van de bevestiging.
3. Stoelposities in andere auto's kunnen eveneens geschikt zijn voor dit babyzitje. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant of de verkoper van het kinderzitje.
4. De ISOFIX-grootteklasse waarvoor dit apparaat is bedoeld, is B1.

Voor installatie met ISOFIX-aansluitingen en driepuntsgordel

1. Het kinderzitje is geclassificeerd voor "semi-universeel" gebruik.
2. Stoelposities in andere auto's kunnen eveneens geschikt zijn voor dit babyzitje. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant of de verkoper van het kinderzitje.

<b>Product</b>	Kinderzitje
<b>Model</b>	C1719
<b>Geschikt voor kinderen</b>	met een gewicht van 0 -25 kg (ongeveer 0 - 7 jaar)
<b>Massagroep</b>	0+/1/2
<b>Materiaal</b>	Kunststoffen, metaal, geweven stoffen
<b>Patent nr.</b>	Patent aangevraagd



# De installatiemodus kiezen

Gewicht kind	Installatiestand	Afbeelding voor installatie	Referentieleeftijd	Stoelpositie	Instructies voor plaatsen kind
<18kg	Babystand		<4 jaar	Stand 5-6 	Het baby-inzetstuk moet worden gebruikt van 0 tot 9 maanden om het kind goed vast te zetten.
9 -18kg	Peuterstand		1 tot 4 jaar	Stand 1-4 	Gebruik niet het inzetstuk voor een klein kind als u het kinderzitje in de peuterstand installeert.
15 -25kg	Juniorstand		3 jaar tot 7 jaar	Stand 1-4 	Gebruik niet het inzetstuk voor een klein kind als u het kinderzitje in de juniorstand installeert.

## Belangrijk

1. Gebruik de vooruitkijkende stand NIET voordat het kind meer dan 9 kg weegt.
2. Wanneer het kind geschikt is voor zowel de peuter- als de babystand, wordt het aanbevolen om dit kinderzitje te installeren in de babystand omdat dit relatief gezien veiliger is.

## Instelling schuine stand

zie afbeeldingen 1 - 2

Knijp de instelknop voor schuine stand in en plaats het zitje in de juiste stand. 1

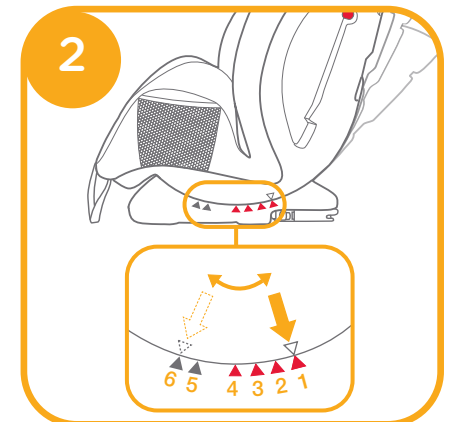
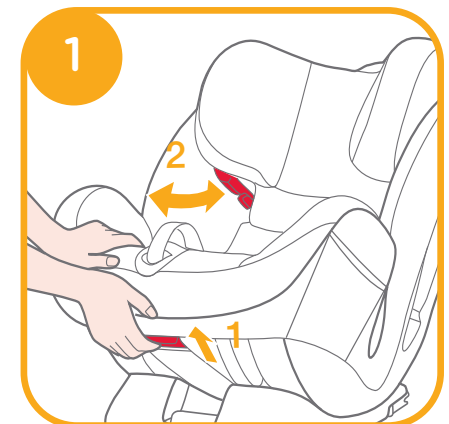
De hoeken van de stand zijn afgebeeld in 2

Er zijn twee hellingshoeken 5-6 voor babystand, ze zijn als blauwe driehoeken gemarkeerd.

Er zijn vier hellingshoeken 1-4 voor peuterstand en juniorstand, deze zijn gemarkeerd als rode driehoeken.

Hoekindicatie: met driehoeken boven en onder uitgelijnd.

! Zorg ervoor dat de stoelriem wordt strakgetrokken bij afstellen in schuine stand en omgekeerd als de stoel al goed was aangejord.



# Hoogteafstelling voor hoofdsteun en schouderriemen

zie afbeeldingen 3 - 4

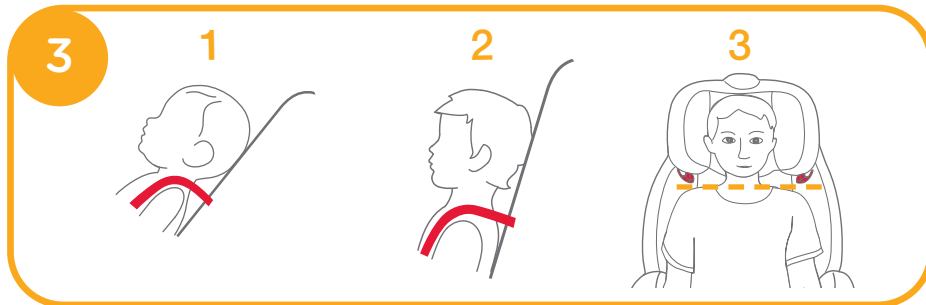
Stel de hoofdsteun en de schouderriemen af op de juiste hoogte overeenkomstig de lengte van het kind.

! Bij gebruik in de babystand moet de hoogte voor de schouderriemen gelijklopen met de schouders van het kind. 3 -1

! Bij gebruik in de peuterstand moet de hoogte voor de schouderriemen gelijklopen met de schouders van het kind. 3 -2

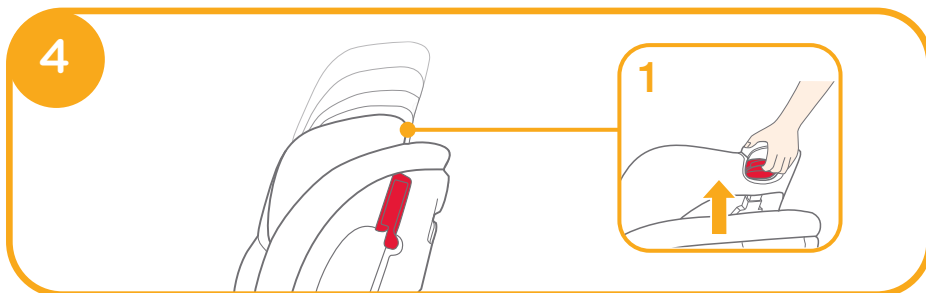
! Bij gebruik in de juniorstand moet de hoogte voor de schouderriemen gelijklopen met de schouders van het kind. 3 -3

Als de schouderriemen geen juiste hoogte hebben, kan het kind uit het kinderzitje worden geworpen bij een ongeluk.



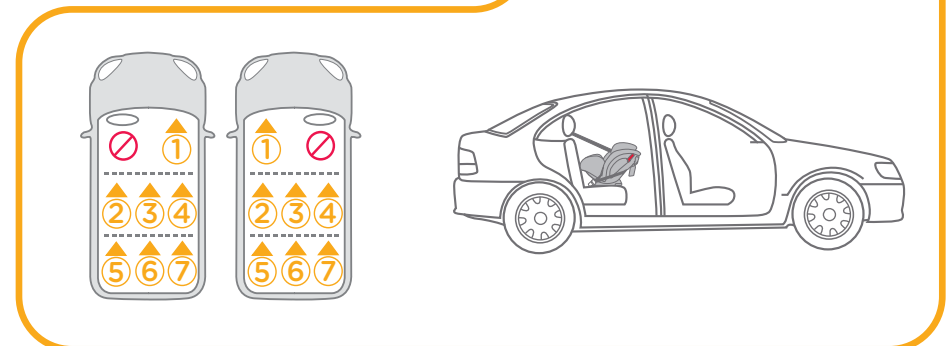
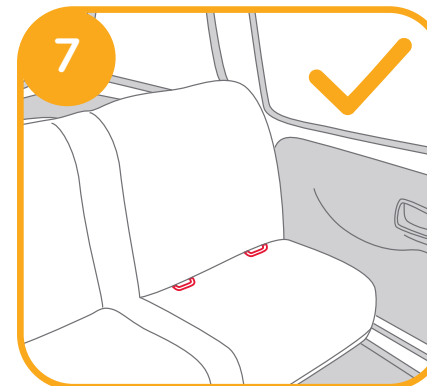
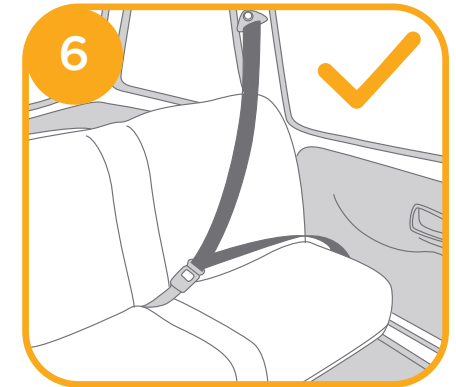
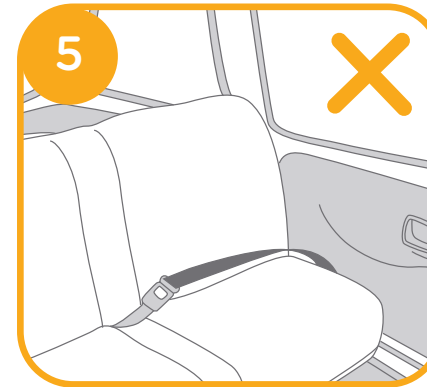
Knijp in de hendel voor de afstelling van de hoofdsteun 4 -1 en trek tegelijkertijd de hoofdsteun op of druk het omlaag tot het in een van de 5 standen klikt.

De standen van de hoofdsteun zijn afgebeeld in 4



# Installatiekwesties

zie afbeeldingen 5 - 8



# Modus achteruitkijken

(Achteruitkijkende stand/voor kind onder 18kg/pasgeborene- - 4 jaar oud)

zie afbeeldingen 9 - 21

! Installeer het kinderzitje op de autostoel en plaats het kind vervolgens in het kinderzitje.

## i. Installatie voor Modus achteruitkijken

! Plaats de kinderstoel onder de juiste hoek (2 standen voor de juniorstand).  
Hoekindicatie: met bovenste driehoek en blauwe driehoek in lijn.

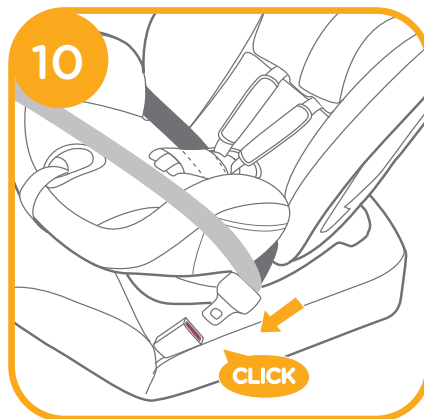
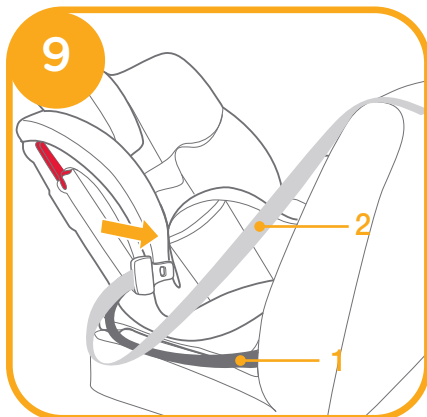
! Zorg ervoor dat de schouderriem op de juiste hoogte is afgesteld voordat u dit kinderzitje installeert.

! Zorg er bij het installeren en afstellen van de veiligheidsriemen voor dat zowel de schouderriem als de middelriem niet gedraaid zijn en de veilige werking van de veiligheidsriemen niet hinderen.

1. Verwijder het baby-inzetstuk.

! De voertuigmiddelriem moet onder het baby-inzetstuk doorgaan.

2. Steek de middelriem 9 -1 over de stoelsleuven en druk daarna de tong van de autogesp in de gesp. 10



3. Steek de voertuigschouderriem door de twee naar achter kijkende schouderriemsleuven achterop het stoeltje. 11

! De voertuigschouderriem moet door de naar achter kijkende voertuigschouderriemsleuven gaan.

! De vergrendelklem wordt alleen gebruikt als het kinderzitje wordt gebruikt in de achteruit kijkende modus.

! De vergrendelklem maakt het kinderzitje veiliger.

! Stop de vergrendelklem en het koord terug in de tas als ze niet in gebruik zijn.

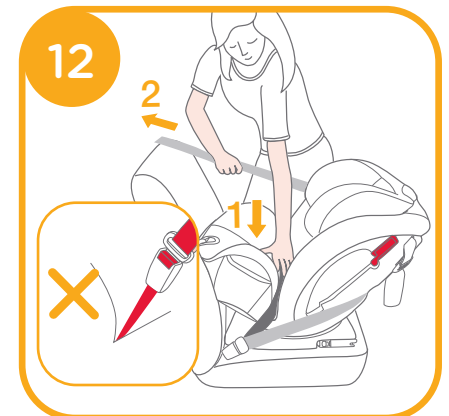
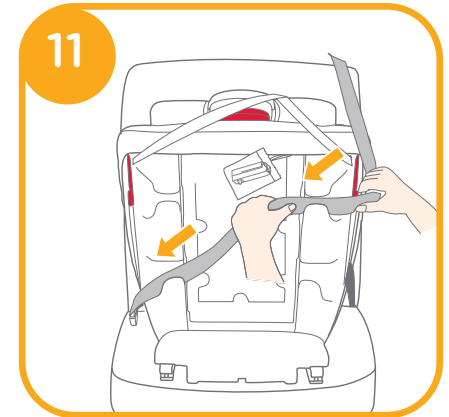
4. Terwijl u op het kinderzitje drukt, trekt u aan de riemen om het kinderzitje stevig vast te zetten. 12

! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het kinderzitje veilig vast te zetten.

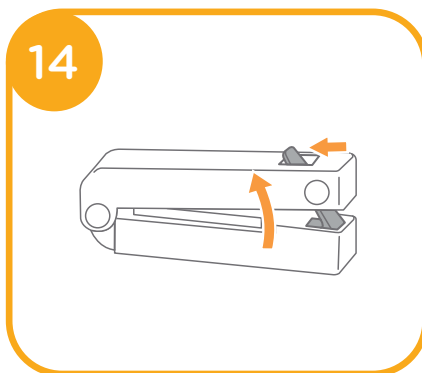
! Controleer dit door het kinderzitje naar voren en naar achteren te bewegen.

5. Haal de vergrendelklem uit de zak. 13

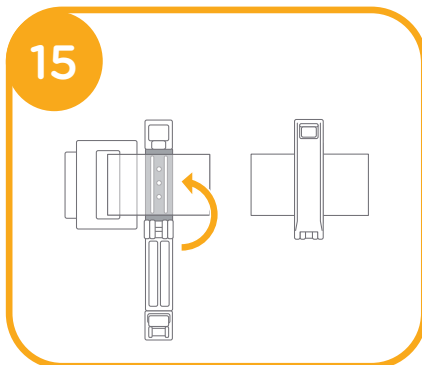
! Als het bovenkoord niet in gebruik is, MOET het goed worden opgeborgen. Om ervoor te zorgen dat het bovenkoord goed is opgeborgen, moet u alle vrije ruimte in de riem weghalen om te voorkomen dat het bovenkoord rondslingert tijdens het rijden. 38



6. Druk op de knop om de vergrendelklem te openen. **14**

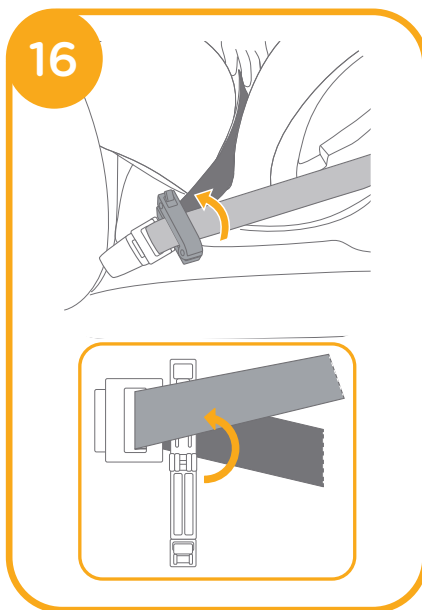


7. Steek de diagonale riem door de vergrendelklem en maak de vergrendelklem vervolgens vast. **15**



8. Zet de vergrendelklem weer vast. **16**

! Controleer of het kinderzitje goed vast zit door het naar voren en naar achteren te bewegen langs de voertuigriemen. Zie de handleiding van het voertuig voor meer informatie. (Het kinderzitje mag niet meer dan 25 mm bewegen.)

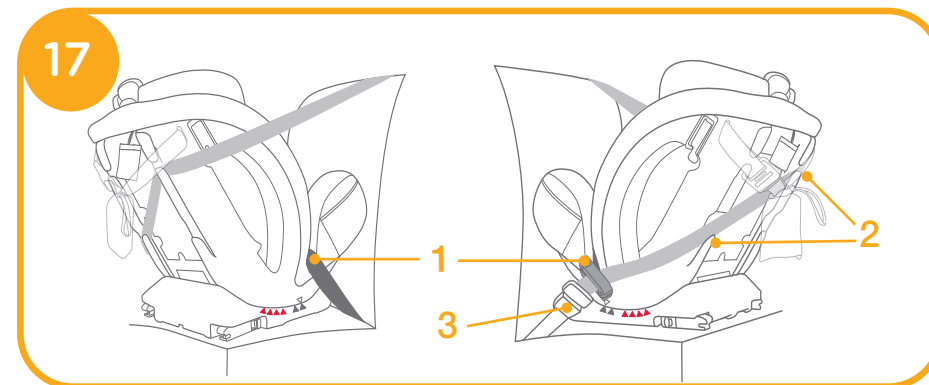


Een goed gemonteerd autoriem is afgebeeld in **17**

! De heupgordel gaat door de gordelgeleiding als in **17 -1**

! De voertuigschouderriem moet door de naar achter kijkende voertuigschouderriemsleuven gaan, als in **17 -2**

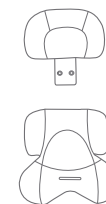
! De tong van de gesp van de auto zit op de juiste manier in de gesp, als in **17 -3**



## ii. Uw kind in het kinderzitje vastzetten Het babyinzetstuk gebruiken



We adviseren het gebruik van het volledige baby-inzetstuk zolang de baby 0 tot 9 maanden is of tot het te groot is voor het inzetstuk. Het babyinzetstuk verbetert de bescherming tegen zijdelingse inslagen.

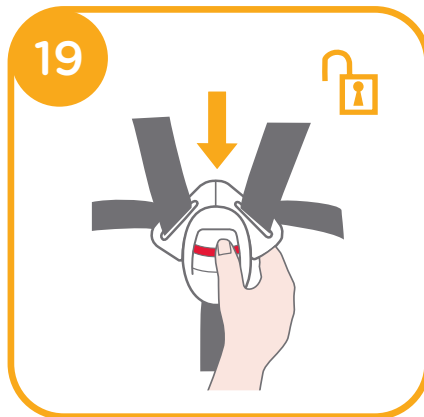


Maak de clips op de hoofdsteun los om het hoofddeel van het inzetstuk te verwijderen.

1. Houd de instelknop voor de gordels ingedrukt en trek aan de twee schoudergordels van het kinderzitje **18**

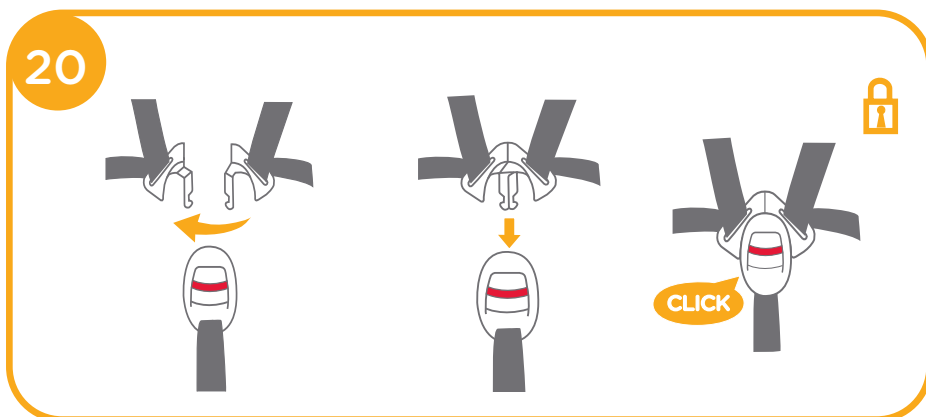


2. Druk op de rode knop om de gesp te ontgrendelen. **19**



3. Plaats het baby-inzetstuk in het kinderzitje en zet het kind in het kinderzitje en steek beide armen door de riemen.

4. Maak de gesp vast. **20**



5. Trek de gordelinstelling omlaag en stel het op de juiste lengte af om ervoor te zorgen dat uw kind goed vast zit. **21**



! Nadat het kind in het zitje is geplaatst, moet u controleren of de schouderriemen op de juiste hoogte zitten.

! Zorg ervoor dat de ruimte tussen het kind en de schouderriemen ongeveer de dikte van een hand is.

## Peutermodus

(Vooruit kijkende modus/voor kind tussen 9-18kg / 1-4 jaar oud)

zie afbeeldingen **22** - **41**

! Installeer de kinderstoel op de autostoel en plaats het kind vervolgens in het kinderzitje.

### i. Installatie voor peuterstand

! Plaats de kinderstoel onder de juiste hoek (4 standen voor de peuterstand). Hoekindicatie: met bovenste driehoek en rode driehoek op één lijn.

! Stel de schouderriemen in op de juiste hoogte voordat u het kinderzitje installeert.

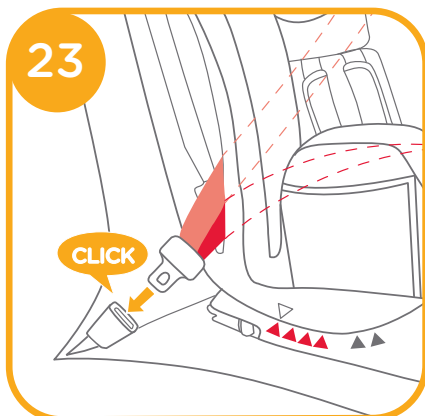
! Zorg er bij het installeren en afstellen van de veiligheidsriemen voor dat zowel de schouderriem als de middelriem niet gedraaid zijn en de veilige plaatsing van de veiligheidsriemen niet obstrueren.

## a. Installatie met driepuntsgordel

1. Steek de veiligheidsriem door de twee rugsleuven achterop het kinderzitje. 22



2. Gesp de veiligheidsriem vast. 23



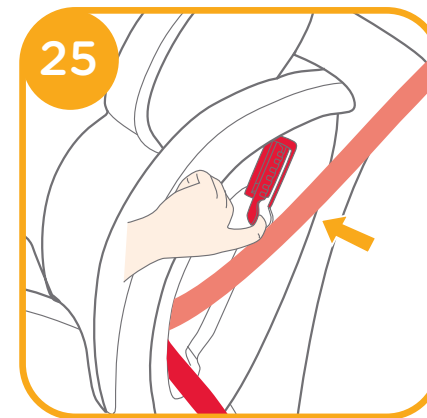
3. Terwijl u op het kinderzitje drukt, trekt u aan de riemen om het kinderzitje stevig vast te zetten. 24



! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het kinderzitje veilig vast te zetten. 24 -1

4. Open het vergrendelapparaat en steek de veiligheidsgordel er doorheen. 25

! Controleer of het kinderzitje goed vast zit door het naar voren en naar achteren te bewegen langs de voertuigriemen. (Het kinderzitje mag niet meer dan 25 mm bewegen.)

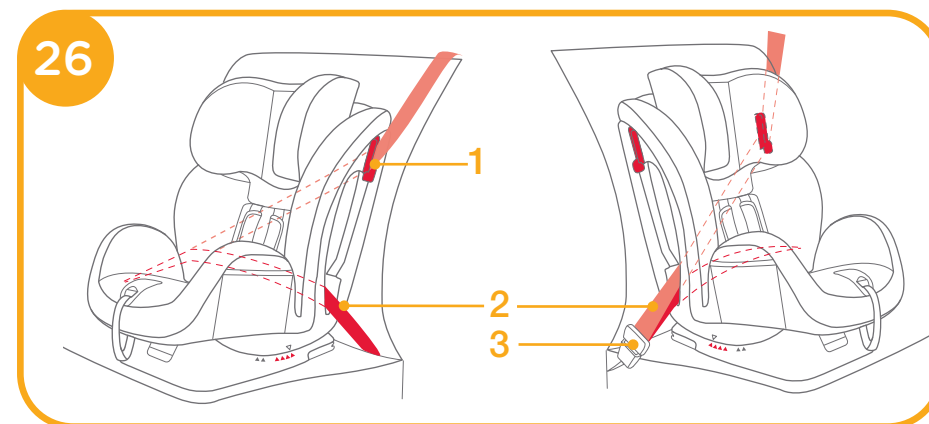


De gemonteerde veiligheidsriem is afgebeeld in 26

! Schouderriem gaat door de vergrendeling, als in 26 -1

! De middelriem gaat door de stoelsleuven als in 26 -2

! De tong van de gesp van de auto zit op de juiste manier in de gesp, als in 26 -3

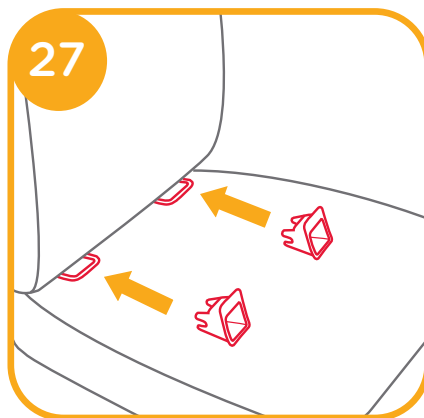


! Als het bovenkoord niet in gebruik is, MOET het goed worden opgeborgen. Om ervoor te zorgen dat het bovenkoord goed is opgeborgen, moet u alle vrije ruimte in de riem weghalen om te voorkomen dat het bovenkoord rondslingert tijdens het rijden. 38

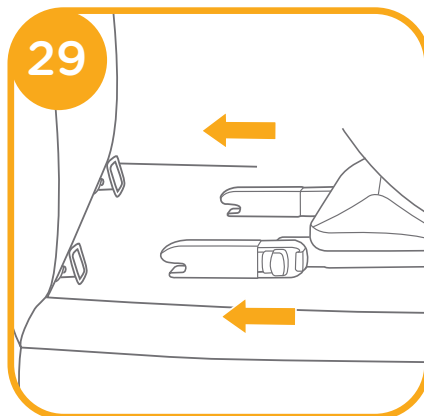
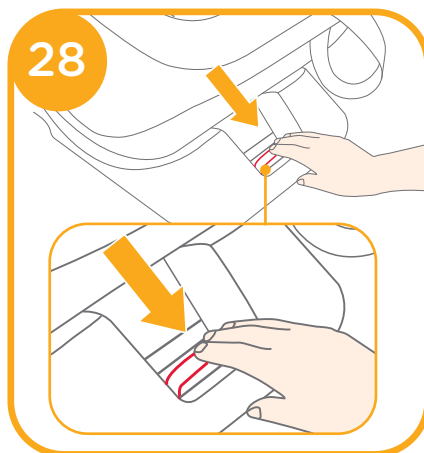


## b. Voor installatie met ISOFIX (ISOFIX-aansluitingen en bovenkoord)

1. Voorzie de ISOFIX-geleiders van de ISOFIX- punten De ISOFIX-geleiders voorkomen dat het oppervlak van de autostoel gescheurd wordt. Ze kunnen tevens de ISOFIX- aansluitingen geleiden. **27**



2. Breid de ISOFIX-aansluitingen uit door de ontgrendelknop **28** In te drukken terwijl u aan de connector trekt. **29**



! Controleer of beide ISOFIX-aansluitingen stevig vastzitten aan hun ISOFIX-anker- punten. De kleur van de indicatoren op beide ISOFIX-aansluitingen moet helemaal groen zijn. **30**

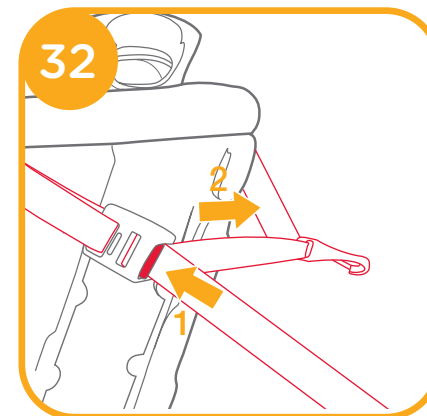
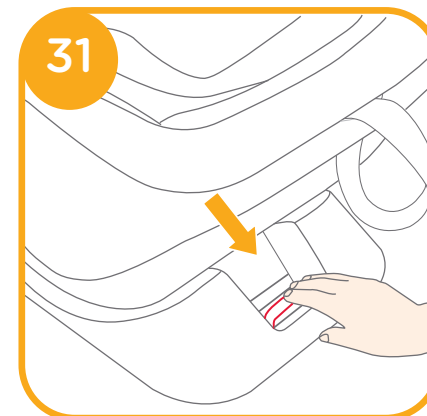
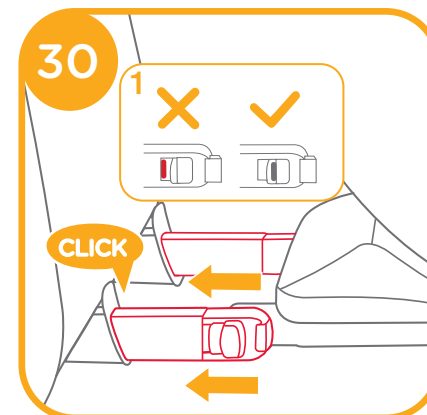
! De ISOFIX-aansluitingen moeten worden aangesloten en vergrendeld in de ISOFIX- ankerpunten.

! Controleer of het kinderzitje goed vast zit door aan beide ISOFIX-Aansluitgeleiders te trekken.

! Selecteer de gewenste hellingshoek voordat u het terugzet tegen de stoel, want nadat het bovenkoord is bevestigd en onder spanning gezet, kunt u de hellingshoek niet meer wijzigen zonder het bovenkoord aan te passen.

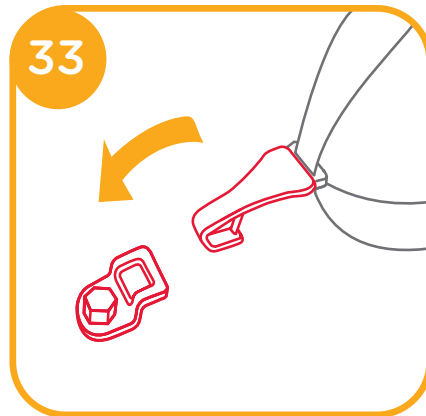
3. Druk op de ISOFIX-ontgrendelknop en druk het kinderzitje terug tegen de stoel tot hij strak zit. **31**

4. Om het bovenkoord voor gebruik te verlengen, drukt u op de koordafsteller en trekt u om het koord langer te maken. **32**



5. Maak de koordhaak stevig vast aan de verankering. **33**

! GEBRUIK het bovenkoord voor installatie in de kleuterstand als de auto is voorzien van een koordankeraansluiting en aan de voertuigvereisten is voldaan: Zie de handleiding van het voertuig).



6. Een goed gemonteerd ISOFIX-systeem (ISOFIX aansluitingen en bovenkoord) is afgebeeld als **34**

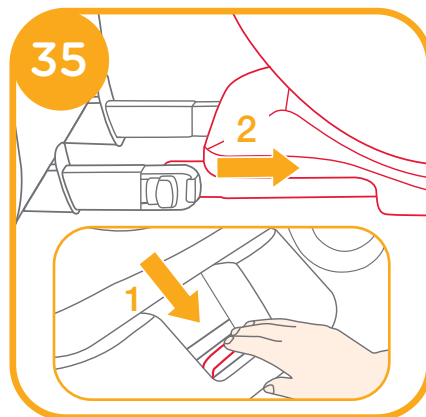
! Controleer of de koordhaak Stevig is bevestigd aan de ankerbevestiging. De kleur van de indicatoren op de koordinsteller moet geheel groen zijn. **34 -1**

! Als de hellingshoek wordt aangepast, controleer dan de spanning op het bovenkoord of maak het los om de hoek aan te passen en span het opnieuw.

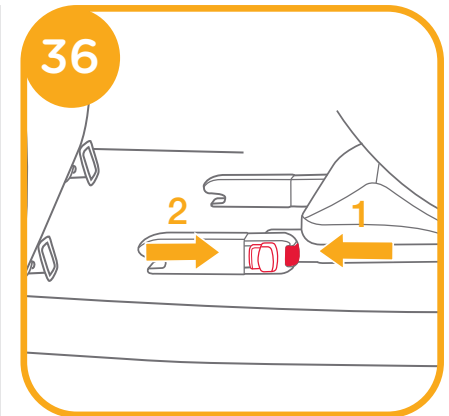


### De voet verwijderen

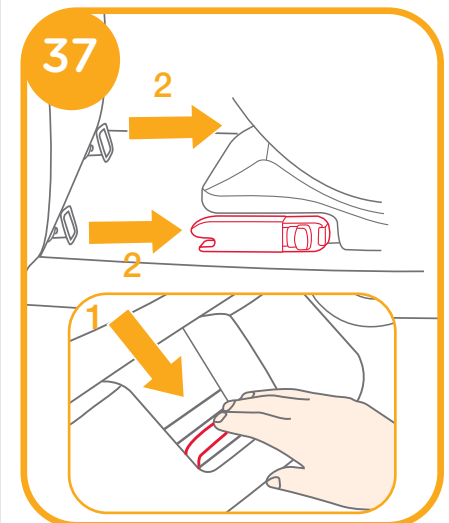
1. Druk om het stoeltje uit de auto te halen ISOFIX-ontgrendel knop **35 -1** in en trek de voet van het zitje. **35 -2**



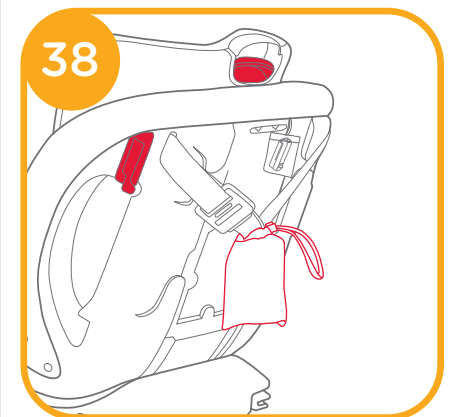
2. Druk vervolgens op de aansluitingen Aansluitingen en trek ze los van de voertuig- ISOFIX **36**



! De ISOFIX-aansluitingen worden geheel teruggetrokken in de voet. **37**



! Als het bovenkoord niet in gebruik is, MOET het goed worden opgeborgen. Om ervoor te zorgen dat het bovenkoord goed is opgeborgen, moet u alle vrije ruimte in de riem weghalen om te voorkomen dat het bovenkoord rondslingert tijdens het rijden. **38**



! Als de zak niet wordt gebruikt, moet u deze goed opbergen.

## ii. Uw kind in het kinderzitje vastzetten

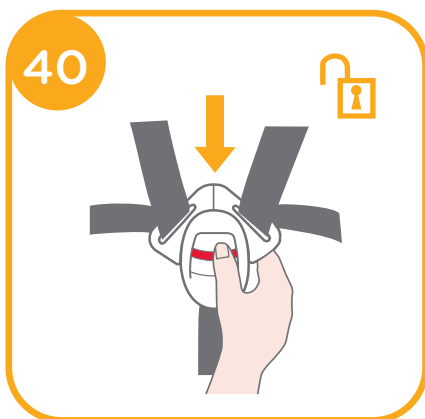
! Gebruik niet het inzetstuk voor een klein kind als u het kinderzitje in de peuterstand installeert.

1. Houd de instelknop voor de gordels ingedrukt en trek aan de twee schoudergordels van het kinderzitje 39



2. Druk op de rode knop om de gesp te ontgrendelen. 40

3. Plaats het kind in het kinderzitje en maak de gesp vast.



4. Trek de gordelinstelling omlaag en stel het op de juiste lengte af zodat uw kind goed vast zit. 41

! Nadat het kind in het zitje is geplaatst, moet u controleren of de schouderriemen op de juiste hoogte staan.

! Zorg ervoor dat de ruimte tussen het kind en de schouderriemen ongeveer de dikte van een hand is.



## Juniormodus

(vooruit kijkende modus / voor kind 15-25 kg / 3-7 jaar oud)

zie afbeeldingen 42 - 47

### i. Installatie voor juniorstand

! Gebruik alleen de autoriem bij installatie van het kinderzitje in de juniorstand. Gebruik niet het baby-inzetstuk of de vijfpunts gordels, Berg de schouderriemen, gesp en gesptongen op in de betreffende opbergvakken.

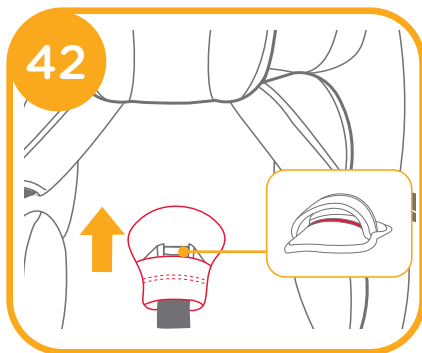
! Pas de schouderriemen aan op de juiste lengte voordat u de schouderriemen en gesp opbergt.

! Plaats het kinderzitje onder de juiste hoek (4 standen voor de juniorstand). Hoekindicatie: met bovenste driehoek en rode driehoek op één lijn.

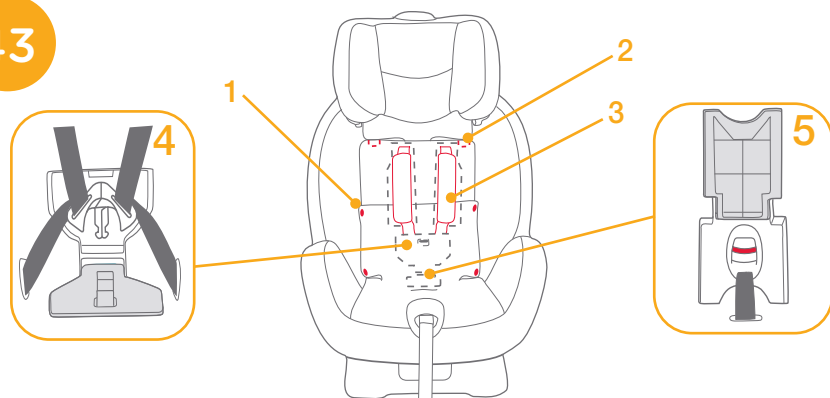
! Zorg er bij het installeren en afstellen van de veiligheidsriemen voor dat zowel de schouderriem als de middelriem niet gedraaid zijn en de veilige plaatsing van de veiligheidsriemen niet obstrueren.

1. Druk op de rode knop om de riem te ontgrendelen. **40**
2. Om het kruiskussen te verwijderen, moet u eerst het elastiek aan de binnenkant van het kruiskussen zoeken. Trek zowel het elastiek als het kruiskussen over de gesp om het te verwijderen. **42**
3. Verwijder het baby-inzetstuk.

! Gebruik niet het inzetstuk voor een klein kind als u het kinderzitje in de juniorstand installeert.



**43**



4. Maak de klemmen **43 -1** en de haak- en lusconnector op het zitkussen los. **43 -2**
5. Til de bovenste klep omhoog en trek de onderste klep naar voren. Berg daarna de schouderriemen **43 -3** en gesptongen op in de betreffende opbergvakken. **43 -4**
6. Trek de gesp door de sleuf in het zitkussen en berg de gesp in het opbergvak op. **43 -5**
7. Bevestig de klemmen **43 -1** en de haak- en lusconnector weer **43 -2** om het stoeltje weer vrij te maken. **44**

! Ga in omgekeerde volgorde te werk om terug te keren naar de peuterstand vanuit de juniorstand.



## ii. Uw kind in het kinderzitje vastzetten

### a. Installatie met driepuntsgordel

1. Laat het kind in het kinderzitje zitten en controleer of de schouderriemen op de juiste hoogte zitten.
2. Steek de schouderriem door de schouderriemgeleider, steek de middelriem door de heupgordelgeleiders. Maak de gesp vast en trek de autoriem strak. **45**

! De schouderriem moet door de schouderriemgeleider gaan. **46 -1**

! De middelriem moet door de heupgordelsleuven gaan..

! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het kinderzitje veilig vast te zetten. **45 -1**

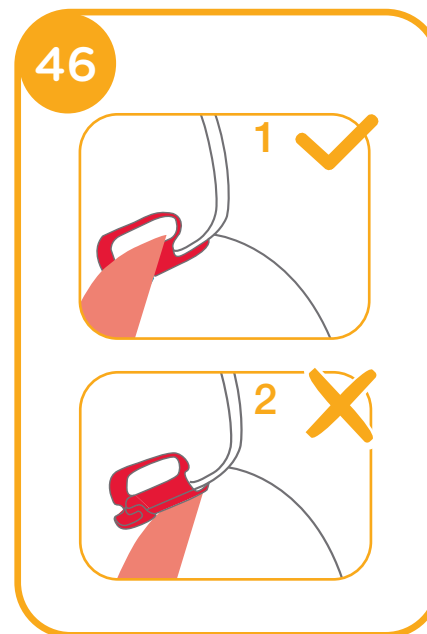
! Gebruik nooit een middelriem van de auto over het kind.

! Gebruik de schouderriem niet los of onder de arm.

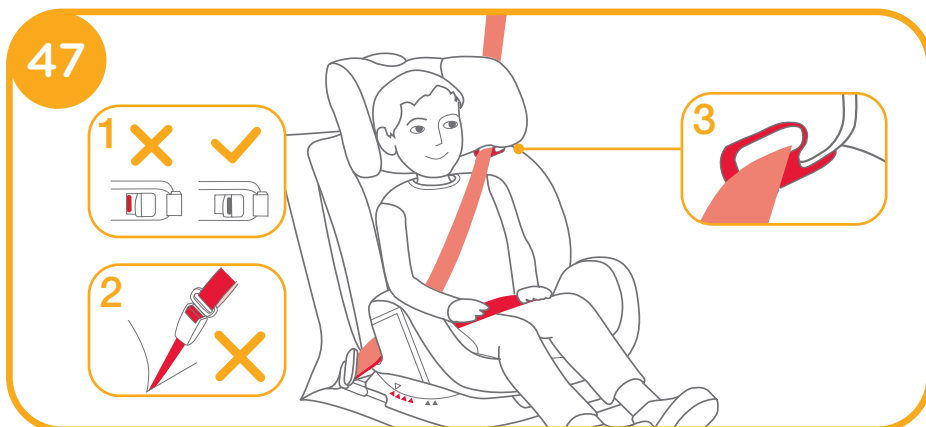
! Gebruik de schouderriem niet achter de rug van het kind.

! Laat het kind niet omlaag glijden in het kinderzitje vanwege de kans n. op wurgn.

! Als het bovenkoord niet in gebruik is, MOET het goed worden opgeborgen. Om ervoor te zorgen dat het bovenkoord goed is opgeborgen, moet u alle vrije ruimte in de riem weghalen om te voorkomen dat het bovenkoord rondslingert tijdens het rijden. **38**



## B. Voor installatie met driepuntsgordel en ISOFIX-aansluitingen

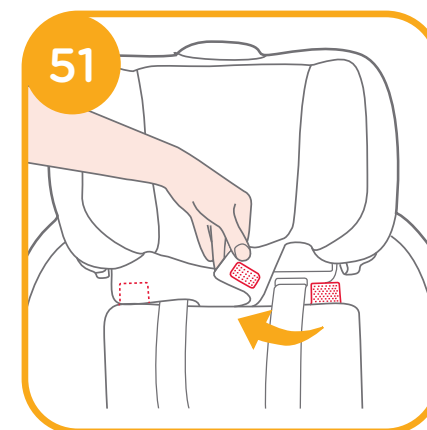
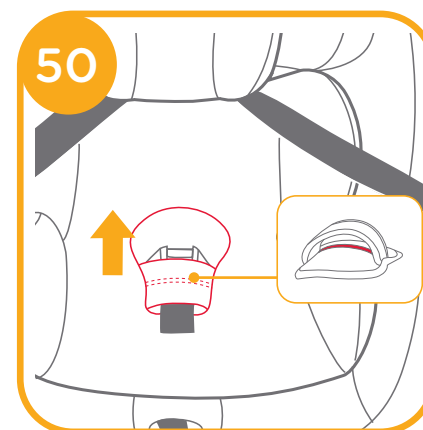
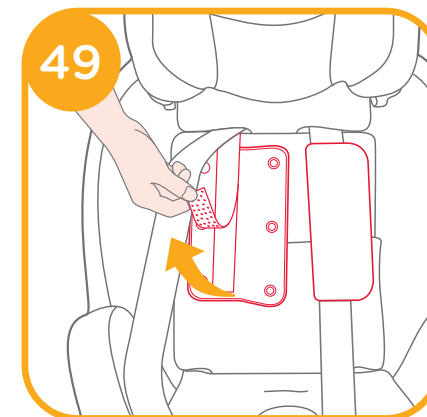
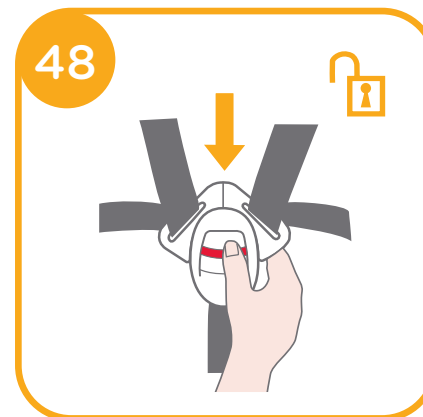


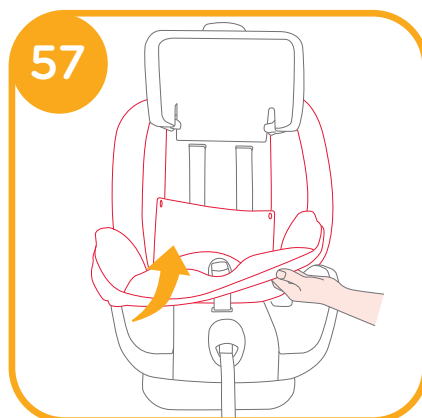
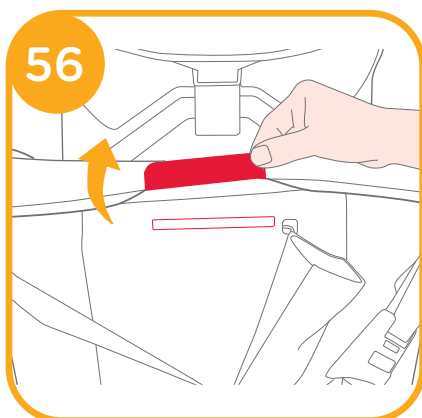
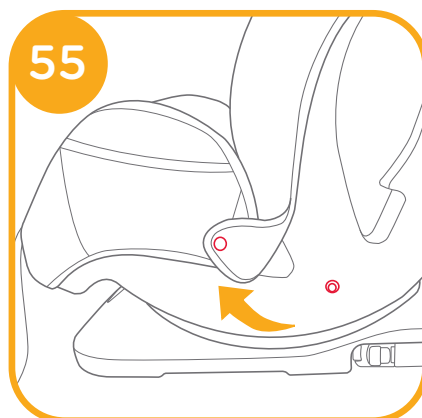
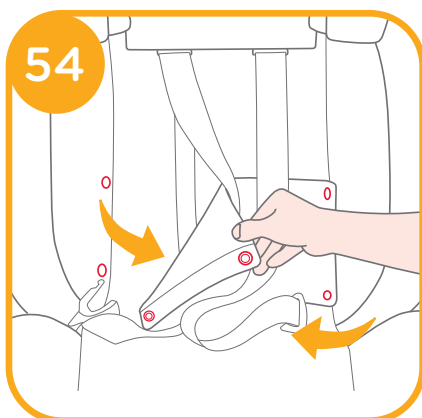
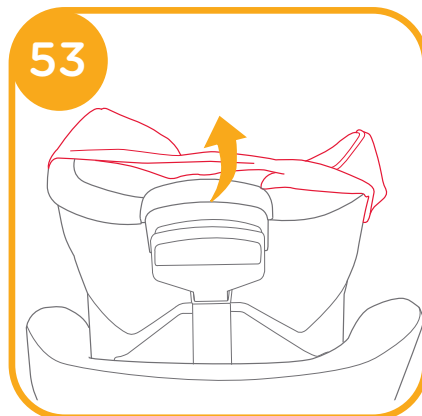
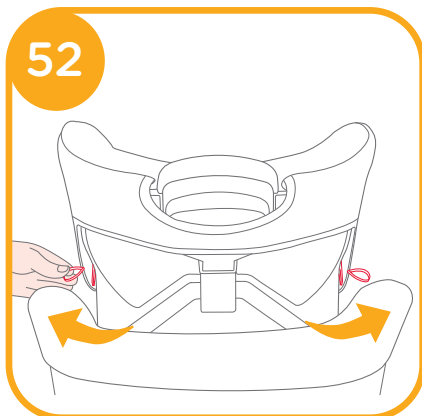
1. De installatie met het ISOFIX-systeem is afgebeeld in 27 - 31
  2. Laat het kind in het kinderzitje zitten en controleer of de schouderriemen op de juiste hoogte zitten.
  3. De installatie met de driepuntsgordel is afgebeeld in 45 - 46
  4. Een correct gemonteerd driepuntsgordel- en ISOFIX-systeem is afgebeeld in 47
- ! Controleer of beide ISOFIX-aansluitingen stevig vast zitten aan hun ISOFIX-ankerpunten. De kleur van de indicatoren op beide ISOFIX-connectoren moet volledig groen zijn. 47 -1
  - ! Controleer of het kinderzitje goed vast zit door aan beide ISOFIX-aansluitingen te trekken.
  - ! De schouderriem moet door de schouderriemgeleider gaan. 47 -3
  - ! De middelriem moet door de heupgordelsleuven gaan.
  - ! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de veiligheidsgordel van het voertuig (vrouwelijk einde van de riem) te lang is om het kinderzitje goed vast te zetten. 47 -2
  - ! Gebruik nooit een middelriem van de auto over het kind.
  - ! Gebruik de schouderriem niet los of onder de arm.
  - ! Gebruik de schouderriem niet achter de rug van het kind.
  - ! Laat het kind niet omlaag glijden in het kinderzitje vanwege de kans op wurg.
  - ! Als het bovenkoord niet in gebruik is, MOET het goed worden opgeborgen. Om ervoor te zorgen dat het bovenkoord goed is opgeborgen, moet u alle vrije ruimte in de riem weghalen om te voorkomen dat het bovenkoord rondslingerd tijdens het rijden. 38

## Zachte voorwerpen losmaken

zie afbeeldingen 48 - 57

1. Druk op de rode knop om de gesp te ontgrendelen. 48
- ! Om het zachte materiaal opnieuw te bevestigen, herhaalt u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.

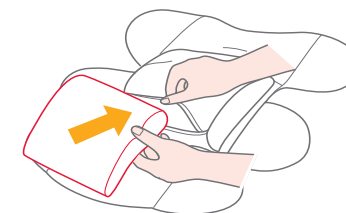




## Onderhoud

- ! Nadat u het schuim uit het inzetstuk hebt verwijderd, moet u het ergens opbergen waar uw kind er niet bij kan.
- ! Was de zachte onderdelen met koud water onder de 30°C.
- ! De zachte voorwerpen niet strijken.
- ! De zachte voorwerpen niet bleken of laten stomen.
- ! Gebruik geen onverdund neutraal schoonmaakmiddel, benzine of andere organische materialen om het kinderzitje te wassen. Dat kan het kinderzitje beschadigen.
- ! De zachte voorwerpen niet uitwringen. Dit kan kreuken achterlaten in de zachte onderdelen.
- ! Laat zachte onderdelen hangend drogen in de schaduw.
- ! Haal het kinderstoeltje uit de autostoel als het voor langere tijd niet wordt gebruikt. Plaats het kinderzitje in de schaduw en ergens waar uw kind er niet bij kan.
- ! Verwijder de schuimvulling uit het baby-inzetstuk voordat u het in de machine wast.

Raadpleeg de afbeelding bij het terugplaatsen van de schuimvulling in het baby-inzetstuk.





# PL Gratulujemy

Właśnie zakupiłeś wysokiej jakości w pełni certyfikowany, dziecięcy fotelik samochodowy. Ten produkt może być używany dla dzieci o wadze NIE PRZEKRACZAJĄCEJ 25kg (wiek około 7 lat lub mniej).

Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i wykonaj czynności instalacji, ponieważ jest to JEDYNY sposób zabezpieczenia dziecka przed poważnymi obrażeniami lub śmiercią w razie wypadku i zapewnienia dziecku wygodę podczas używania tego produktu.

Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

## Potwierdź

Upewnij się, że posiadany pojazd jest wyposażony w 3-punktowy, zwijany pas bezpieczeństwa. Pasy bezpieczeństwa mogą mieć różną konstrukcję i długość w zależności od producenta, daty produkcji i typu pojazdu. Ten dziecięcy fotelik samochodowy nadaje się do zastosowania wyłącznie w wymienionych pojazdach, wyposażonych 3-punktowe chowane pasy bezpieczeństwa i zgodnych z przepisami UN ECE nr 16 lub innymi równoważnymi standardami. Ten fotelik samochodowy jest zgodny z przepisami UN ECE 44, seria poprawek 04.

W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić naszą stronę internetową, pod adresem [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

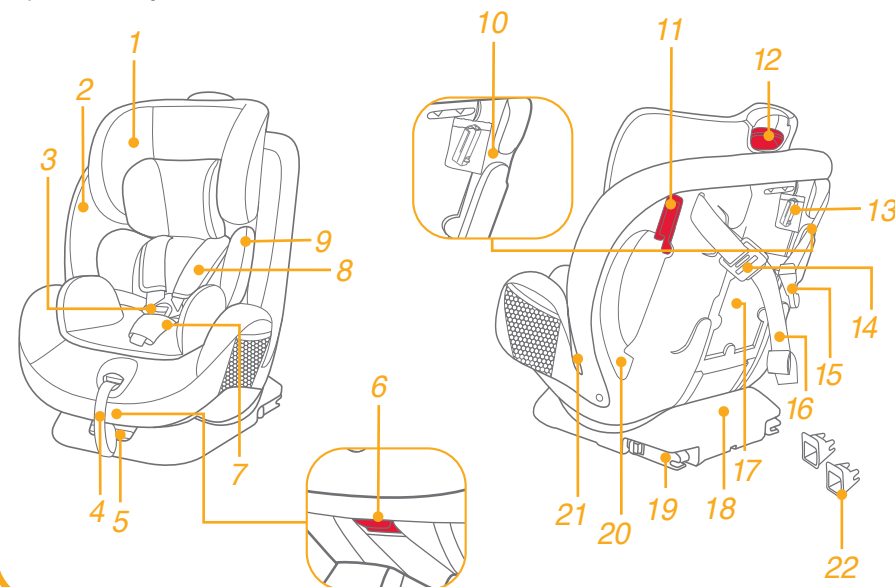
! Instrukcję należy umieścić we wnęce pokrywy tylnej do wykorzystania jej w przyszłości.

## Wykaz części

Przed montażem należy się upewnić, że dostępne są wszystkie części. Jeśli którejś z części brakuje, należy się skontaktować z lokalnym sprzedawcą. Do montażu nie są potrzebne żadne narzędzia.

- |    |   |    |                                     |
|----|---|----|-------------------------------------|
| 1  | Oparcie głowy   | 11 | Mechanizm zwalniania zamknięcia     |
| 2  | Wkładka siedzenia   | 12 | Oparcie głowy Dźwignia regulacji    |
| 3  | Sprzączka   | 13 | Zaczepek mocujący                   |
| 4  | Regulator uprząży   | 14 | Regulator pasa mocującego           |
| 5  | Zwalnianie nakładek ISOFIX<br>Przycisk                          | 15 | Zaczepek mocujący                   |
| 6  | Uchwyt regulacji nachylenia                                     | 16 | Górny pas mocujący                  |
| 7  | Wkładka krocza  | 17 | Instrukcja obsługi Schowek          |
| 8  | Uprząż na ramiona   | 18 | Podstawa                            |
| 9  | Wkładka dla niemowląt   | 19 | Złącze nakładek ISOFIX              |
| 10 | Pozycja tyłem do kierunku jazdy pojazdu Gniazdo pasa na ramiona | 20 | Tylne gniazdo pasa                  |
|    |   | 21 | Miejsca prowadzenia pasa biodrowego |
|    |   | 22 | Prowadnice nakładek ISOFIX          |

Elementy miękkie to wkładka siedzenia, wkładka krocza, podpórka na ramiona, oparcie głowy i wkładka dla niemowląt. Upewnij się, że nie brakuje żadnych części. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.



# OSTRZEŻENIE

- ! ŻADEN dziecięcy fotelik samochodowy nie gwarantuje pełnej ochrony przed obrażeniami w wypadku. Jednakże, prawidłowe używanie tego fotelika samochodowego dla dziecka, zmniejszy niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci dziecka.
- ! Ten dziecięcy fotelik samochodowy jest przeznaczony WYŁĄCZNIE dla dzieci o masie ciała poniżej 25kg (około 7 lat lub mniej).
- ! NIE należy używać trybu ustawienia fotelika przodem do kierunku jazdy w przypadku dzieci o wadze poniżej 9 kg.
- ! Pasy utrzymujące fotelik w pojeździe powinny być naprężone, pasy, którymi przypięte jest dziecko powinny być dopasowane do budowy jego ciała. Pasy nie powinny być poskręcane.
- ! NIE wolno używać ani instalować tego dziecięcego fotelika samochodowego przed przeczytaniem i zrozumieniem zasady opisanych w tej Instrukcji oraz w instrukcji obsługi pojazdu.
- ! Należy mieć na uwadze niebezpieczeństwo wykonywania zmian lub przeróbek w urządzeniu bez uzyskania zatwierdzenia przez urząd udzielający homologacji typu oraz niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji instalacji dostarczanych przez producenta dziecięcego fotelika samochodowego.
- ! NIE należy wykonywać żadnych modyfikacji fotelika samochodowego, ani używać go z częściami składowymi innych producentów.
- ! NIE należy używać tego fotelika samochodowego, jeśli jest uszkodzony lub gdy brakuje w nim części.
- ! Nie należy pozostawiać dziecka w niedopasowanym ubraniu, podczas używania tego fotelika samochodowego dla dziecka w trybie niemowlę lub małe dziecko, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe i bezpieczne zamocowanie uprząży na ramionach i uprząży pomiędzy udami.
- ! Podczas używania tego fotelika samochodowego w trybie niemowlę lub małe dziecko, pas bezpieczeństwa musi być używany prawidłowo, a ponadto należy się także upewnić, że pas biodrowy ułożony jest na tyle nisko, aby dobrze przytrzymał miednicę dziecka.
- ! NIE należy pozostawiać tego dziecięcego fotelika samochodowego z odpiętym pasem lub niezabezpieczonego w pojeździe, ponieważ niezabezpieczony fotelik może zostać wyrzucony i może spowodować obrażenia pasażerów podczas nagłego skrętu, gwałtownego zatrzymania lub kolizji. Jeśli nie jest regularnie używany, fotelik samochodowy dla dzieci należy wyjąć.
- ! Nie należy pozostawiać dziecka w foteliku samochodowym bez opieki.
- ! Fotelika samochodowego nie należy umieszczać na siedzeniach z aktywną przednią poduszką powietrzną, jeśli dziecko jest nadal przewożone tyłem do kierunku jazdy.

# OSTRZEŻENIE

- ! NIGDY nie należy stosować używanego fotelika samochodowego lub fotelika, którego historia nie jest znana, ponieważ może on mieć uszkodzenia strukturalne, zagrażające bezpieczeństwu dziecka.
- ! Fotelik samochodowy należy chronić przed promieniami słonecznymi w przeciwnym razie może być on zbyt gorący dla skóry dziecka.
- ! NIGDY nie należy używać linek ani żadnych innych substytutów zamiast pasów bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała ze strony fotelika samochodowego.
- ! NIE należy używać tego fotelika samochodowego jako zwykłego krzesła, ponieważ może się on przewrócić i spowodować obrażenia dziecka.
- ! Nie należy używać tego fotelika bez nałożonych miękkich wkładek.
- ! Miękkich wkładek nie należy zastępować innymi niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowią one integralną część skuteczności działania dziecięcego fotelika samochodowego.
- ! NIE należy wkładać to tego fotelika samochodowego niczego innego, poza zalecanymi poduszkami wewnętrznymi.
- ! NIE należy przenosić fotelika samochodowego z dzieckiem w środku.
- ! Bagaż lub inne przedmioty, które mogą doprowadzić do powstania obrażeń ciała w wyniku kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.
- ! Nie wolno dopuszczać do tego, aby uprząż lub sprzączki fotelika samochodowego zostały uwięzione lub uchwycone przez fotel albo drzwi pojazdu.
- ! Urządzenie należy wymienić w przypadku jego narażenia na działanie gwałtownych naprężeń w wyniku wypadku.
- ! Fotelik samochodowy należy wyjąć z pojazdu, gdy nie jest używany przez dłuższy czas.
- ! Aby uniknąć uduszenia, przed użyciem tego produktu należy usunąć plastikowy worek i materiały pakujące. Plastikowy worek i materiały pakujące należy trzymać z dala od niemowląt i dzieci.
- ! Należy omówić ze sprzedawcą sprawy dotyczące konserwacji, naprawy i wymiany części.
- ! NIE należy używać żadnych innych punktów styku do przenoszenia obciążenia niż opisane w instrukcji i oznaczone na foteliku samochodowym.
- ! Należy często sprawdzać prowadnice nakładek ISOFIX pod kątem zabrudzeń i w razie potrzeby należy je wyczyścić. Niezawodność może ulec pogorszeniu w wyniku przedostania się zabrudzeń, kurzu, okruchów jedzenia, itd.

# OSTRZEŻENIE

! NIE należy mocować tego fotelika samochodowego w następujących warunkach:

1. Siedzenia pojazdu z 2-punktowymi pasami bezpieczeństwa.
2. Siedzenia pojazdu skierowane w bok lub do tyłu w odniesieniu do kierunku ruchu pojazdu.
3. Siedzenia pojazdu niestabilne podczas instalacji.

## Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je konsultacji lekarskiej.

## Informacje o produkcji

W przypadku mocowania przy użyciu 3-punktowego pasa bezpieczeństwa lub systemu ISOFIX (nakładki ISOFIX oraz górny pas mocujący)

1. Ten fotelik jest 'uniwersalnym' samochodowym fotelikiem dziecięcym. Jest zgodny z przepisami UN ECE nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego użytku w pojazdach i będzie pasował do większości, ale nie do wszystkich foteli samochodowych.
2. Prawidłowe dopasowanie będzie możliwe, jeśli producent pojazdu zadeklarował w książce pojazdu, że pojazd akceptuje urządzenia 'Uniwersalne' dla danej grupy wiekowej.
3. Ten fotelik samochodowy dla dziecka może być klasyfikowany jako "uniwersalny" przy bardziej wymagających warunkach niż te, które były stosowane do wcześniejszych konstrukcji, nie opatrzonych taką uwagą.
4. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem dziecięcego fotelika samochodowego lub ze sprzedawcą.

W przypadku instalacji za pomocą systemu ISOFIX (nakładki ISOFIX oraz górny pas mocujący)

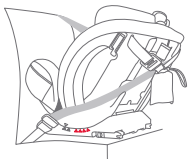

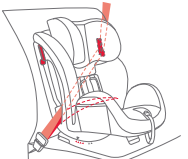
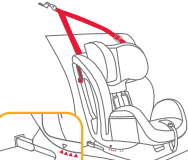

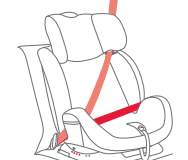


1. To jest SYSTEM FOTELIKA SAMOCHODOWEGO DLA DZIECKA ISOFIX. Posiada aprobatę przepisów UN ECE 44, seria poprawek 04, do ogólnego użytkowania w pojazdach wyposażonych w systemy kotwienia ISOFIX. Jest odpowiedni do mocowania w pozycjach siedzenia większości samochodów.
2. Będzie pasował do pojazdów z pozycjami zaakceptowanymi jako pozycje ISOFIX (zgodnie ze szczegółowym opisem w podręczniku pojazdu) w zależności od kategorii fotelika samochodowego dla dziecka i mocowania.
3. Pozycje siedzenia w innych samochodach mogą być także odpowiednie do zamocowania tego fotelika samochodowego dla dziecka. W przypadku wątpliwości należy się skontaktować z producentem dziecięcego fotelika samochodowego lub producentem pojazdu.
4. Klasa rozmiaru ISOFIX, dla której dedykowane jest to urządzenie to B1.

W przypadku montażu za pomocą nakładek ISOFIX i 3-punktowego pasa

1. Ten fotelik samochodowy dla dziecka jest sklasyfikowany jako urządzenie do użytku "pół-uniwersalnego".
2. Pozycje siedzenia w innych samochodach mogą być także odpowiednie do zamocowania tego fotelika samochodowego dla dziecka. W przypadku wątpliwości należy się skontaktować z producentem dziecięcego fotelika samochodowego lub producentem pojazdu.

<b>Produkt</b>	Fotelik samochodowy dla dziecka
<b>Model</b>	C1719
<b>Nadaje się dla</b>	dzieci o wadze 0 - 25kg (około 0 - 7 lat)
<b>Grupa wagi</b>	0+/1/2
<b>Materiały</b>	Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny
<b>Nr patentu</b>	Zgłoszenie patentowe

# Wybór trybu montażu

Waga dziecka	Tryb instalacji	Rysunek do instalacji	Wiek referencyjny	Pozycja siedzenia	Instrukcje wkładki dla niemowląt
<18kg	Tyłem do kierunku jazdy		<4 lat	Pozycja 5-6 	Wkładkę dla niemowląt można używać do pomocy w pewnym podtrzymywaniu dziecka w wieku 0-9 miesięcy
9 -18kg	Tryb Małe dziecko	 	1 rok do 4 lat	Pozycja 1-4 	Podczas instalacji fotelika samochodowego dla dziecka w trybie małego dziecka, nie należy używać wkładki dla dziecka.
15 -25kg	Tryb Junior	 	3 lata do 7 lat	Pozycja 1-4 	Zdejmij ochroniacz krocza i wkład niemowlęcy oraz zapnij uprząż w odpowiednich miejscach przechowywania

## Ważne

1. NIE należy używać trybu siedzenia twarzą do przodu dla dzieci o wadze poniżej 9kg.
2. Jeżeli dla dziecka można zastosować tryb niemowlęcia jak i tryb małego dziecka, zleca się zainstalowanie fotelika w trybie małego dziecka, ponieważ jest on relatywnie bezpieczniejszy.

# Regulacja nachylenia

sprawdź obrazy 1 - 2

Ściśnij uchwyt regulacji nachylenia i wyreguluj fotelik samochodowy dla dziecka do prawidłowej pozycji. 1

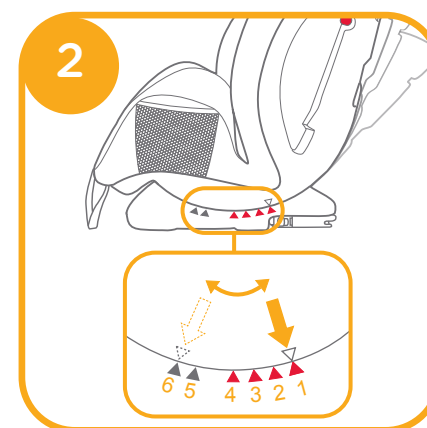
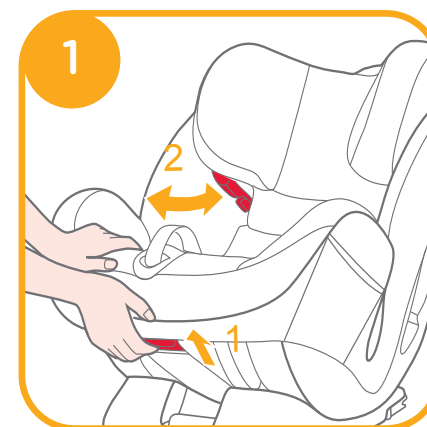
Kąty nachylenia są pokazane na 2

Dostępne są dwa kąty nachylenia 5-6 dla trybu niemowlę, oznaczone trójkątami w kolorze niebieskim.

Dostępne są cztery kąty nachylenia 1-4 dla trybu małego dziecka i trybu junior, które są oznaczone czerwonymi trójkątami.

Wskaźnik kąta: z wyrównanymi trójkątami górnym i dolnym.

! Upewnij się, że pas bezpieczeństwa zostanie ponownie zamocowany po wyregulowaniu w pozycji nachylenia i na odwrót, jeśli fotelik został wcześniej zamocowany sprzączką.



# Regulacja wysokości dla oparcia głowy i uprząży na ramiona

sprawdź obrazy 3 - 4

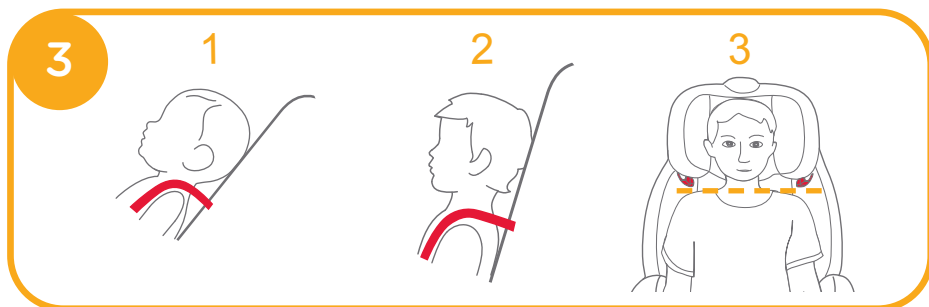
Dostosuj podparcie głowy i uprząż na ramiona stosownie do wzrostu dziecka.

! W przypadku używania w trybie niemowlę wysokość pasów na ramiona musi pokrywać się z wysokością ramion dziecka. 3 -1

! W przypadku używania w trybie małego dziecka wysokość pasów na ramiona musi pokrywać się z wysokością ramion dziecka. 3 -2

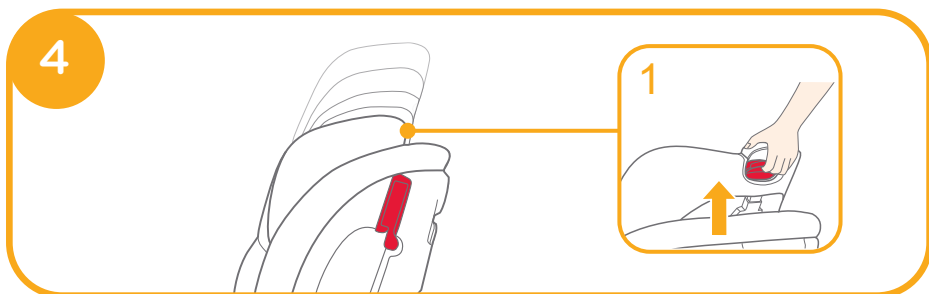
! W przypadku używania w trybie junior wysokość pasów na ramiona musi pokrywać się z wysokością ramion dziecka. 3 -3

Jeżeli uprząż na ramiona nie będzie na właściwej wysokości, podczas wypadku dziecko może zostać wyrzucone z fotelika samochodowego.



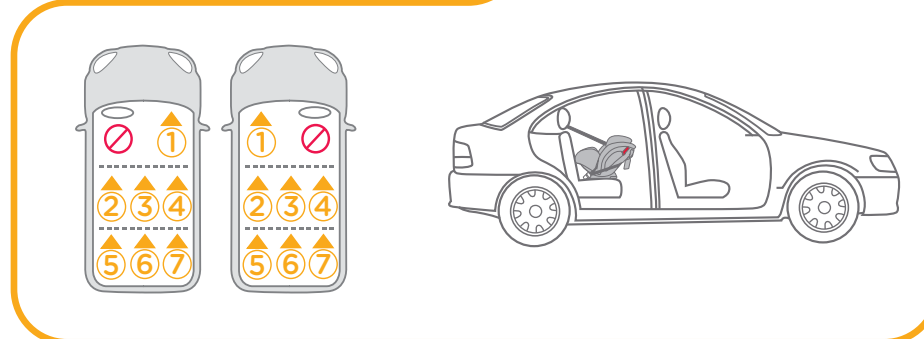
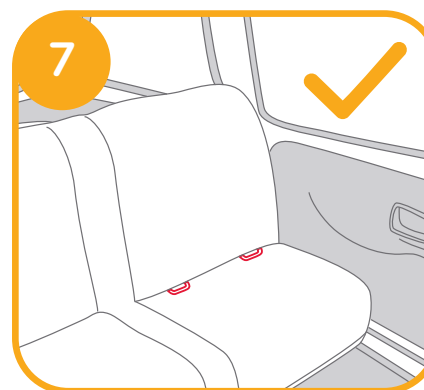
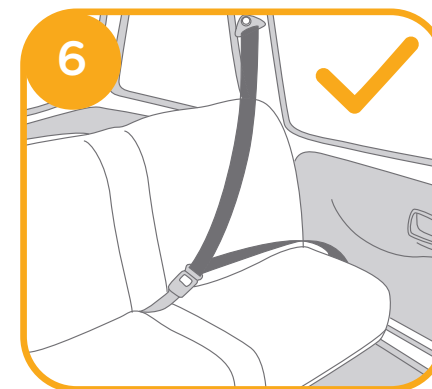
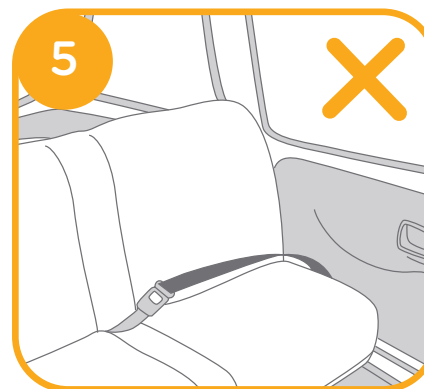
Ściśnij dźwignię regulacji oparcia głowy, a 4 -1 w międzyczasie pociągnij w górę lub naciśnij w dół oparcie głowy, aż zaskoczenia do jednej z 5 pozycji.

Pozycje oparcia głowy są pokazane na 4



# Uwagi dotyczące montażu

sprawdź obrazy 5 - 8





# Tyłem do kierunku jazdy

(Tryb skierowania do tyłu/dla dzieci o wadze poniżej 18kg/Niemowlęta-4 lata)

sprawdź obrazy 9 - 21

! Zainstaluj dziecięcy fotelik samochodowy na tylnym siedzeniu pojazdu, a następnie umieść dziecko w foteliku samochodowym.

## i. Instalacja w Tyłem do kierunku jazdy

! Ustaw fotelik samochodowy pod odpowiednim kątem (2 położenia w trybie niemowlę). Wskazanie kąta: Z wyrównanym trójkątem górnym i niebieskim.

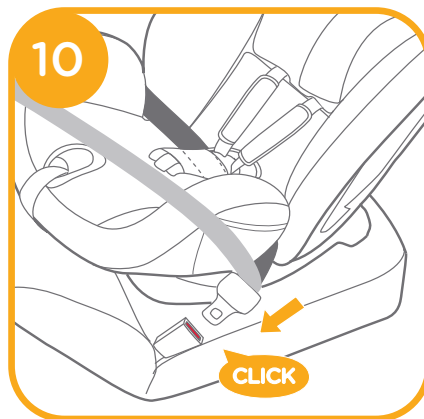
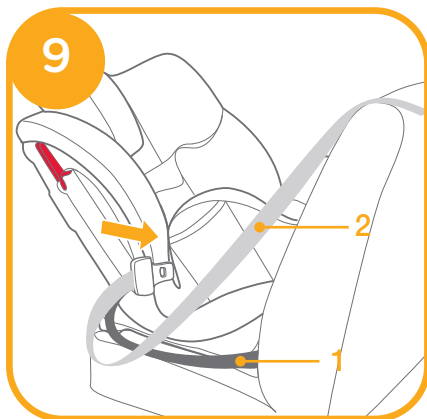
! Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka upewnij się, że uprząż na ramiona jest wyregulowana do prawidłowej wysokości.

! Podczas instalacji i regulacji pasów bezpieczeństwa należy się upewnić, że pas na ramiona i pas biodrowy nie są skręcone i nie uniemożliwiają prawidłowego działania pasa bezpieczeństwa.

1. Wyjmij wkładkę dla niemowląt.

! Pas biodrowy musi przechodzić pod wkładką dla niemowląt.

2. Przesuń pas biodrowy pojazdu 9 -1 nad miejscami prowadzenia pasa, a następnie zaczepek język sprzączki w sprzączce. 10



3. Zainstaluj pas na ramiona pojazdu w dwóch tylnych gniazdach zamocowania tyłem do kierunku jazdy pojazdu z tyłu korpusu fotela. 11

! Pas na ramiona pojazdu musi przechodzić przez gniazda zamocowania tyłem do kierunku jazdy pojazdu.

! Zaczepek mocujący jest używany tylko wtedy, gdy fotelik samochodowy dla dziecka jest używany w trybie zamocowania tyłem do kierunku jazdy pojazdu.

! Zaczepek blokujący zwiększy bezpieczeństwo fotelika samochodowego dla dziecka.

! Gdy nie są używane, umieść zaczepek blokujący i cięgno w torbie.

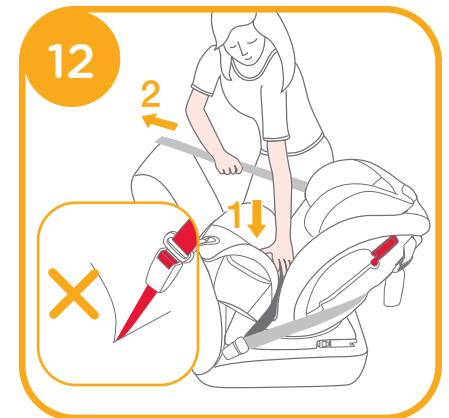
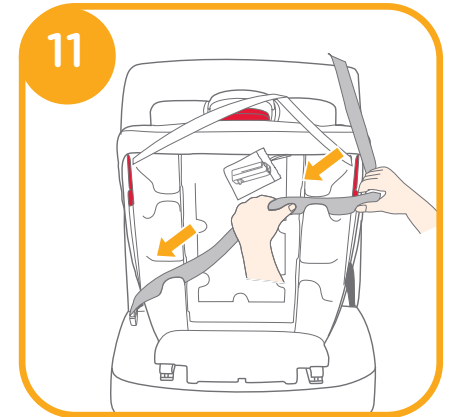
4. Naciskając fotelik samochodowy dla dziecka, pociągnij pasy, aby zamocować fotelik samochodowy dla dziecka mocno i pewnie. 12

! Fotelika dziecięcego nie wolno używać, jeżeli sprzączka pasa bezpieczeństwa w pojeździe (żeńska końcówka sprzączki) jest za długa, aby pewnie przymocować fotelik dla dziecka.

! Sprawdź, przesuwając fotelik samochodowy do tyłu i do przodu.

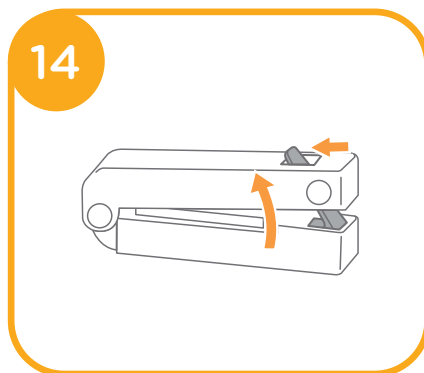
5. Wyjmij zaczepek blokujący z torby. 13

! Jeżeli górny pas mocujący nie jest używany, należy go właściwie przechowywać. Aby upewnić się, że góry pas mocujący jest prawidłowo przechowywany, usuń luzy w pasie, aby uniknąć kołysania się pasa mocującego, gdy pojazd jest używany. 38

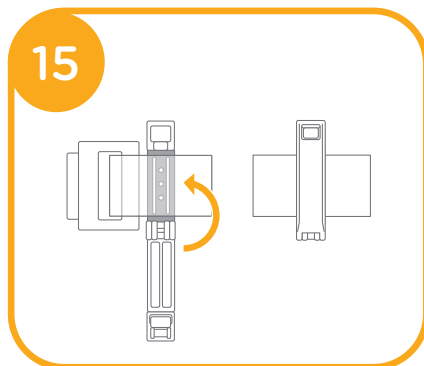




6. Naciśnij przycisk, aby otworzyć zaczep blokujący. 14

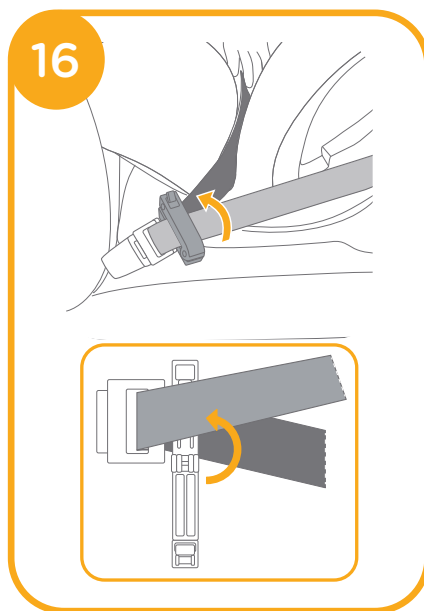


7. Przesuń ukośny pas przez zaczep blokujący, a następnie zamocuj zaczep blokujący. 15



8. Zamocuj ponownie zaczep blokujący. 16

! Sprawdź, czy fotelik samochodowy jest pewnie zainstalowany, przesuwając fotelik samochodowy do tyłu i do przodu na drodze przechodzenia pasa pojazdu. Dalsze informacje znajdują się w podręczniku właściciela pojazdu. (Fotelik samochodowy nie powinien przesuwac się bardziej niż 25mm/1").

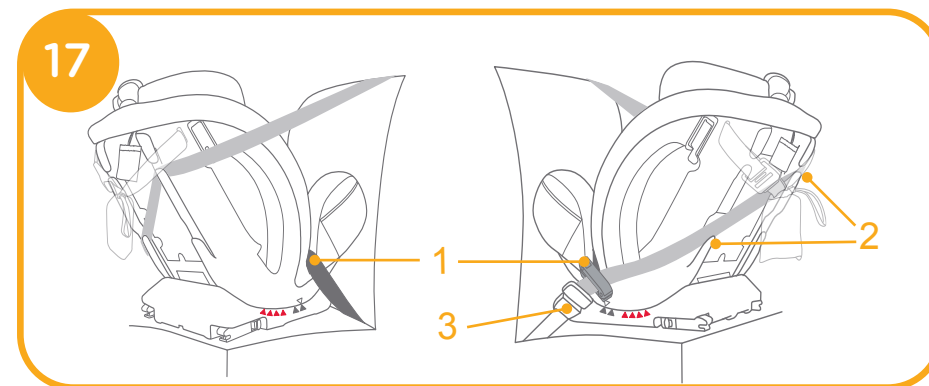


Prawidłowo założony pas bezpieczeństwa pojazdu pokazano na 17

! Pas biodrowy przechodzi przez miejsca prowadzenia pasa biodrowego jak przedstawiono na ilustracji 17 -1

! Pas na ramiona musi przechodzić przez gniazda zamocowania tyłem do kierunku jazdy pojazdu, jak na ilustracji 17 -2

! Język sprzączki jest sprężony ze sprzączką w sposób prawidłowy jak na ilustracji 17 -3

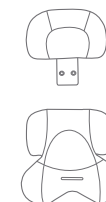


## ii. Zabezpieczanie dziecka w foteliku samochodowym dla dziecka

### Używanie wkładki dla niemowląt



Zaleca się używanie pełnej wkładki dla niemowląt w wieku 0-9 miesięcy, aż staną się za duże do używania wkładki. Wkładka dla niemowląt zwiększa zabezpieczenie przed uderzeniem bocznym.

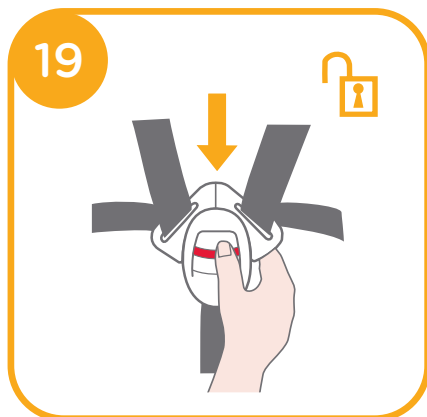


Odtąć zaczepy na oparciu głowy, aby zdjąć część wkładki zabezpieczającą głowę.

1. Naciskając przycisk regulacji uprząży, pociągnij do końca dwa paski uprząży na ramiona fotelika samochodowego dla dziecka. 18

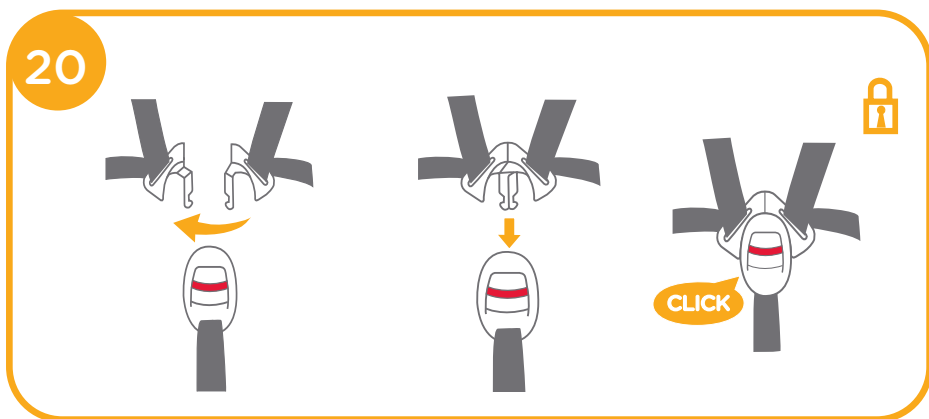


2. Naciśnij czerwony przycisk, aby zwolnić sprzączkę. 19



3. Umieść wkładkę dla niemowląt w foteliku dla dzieci, a następnie umieść dziecko w foteliku dla dziecka i przesunij przez uprząż oba ramiona.

4. Zatrzaśnij sprzączkę. 20



5. Pociągnij w dół regulator uprząży i wyreguluj do prawidłowej długości, aby się upewnić, że dziecko jest dobrze zabezpieczone. 21



! Po posadzeniu dziecka, należy sprawdzić, czy uprząż na ramiona jest wyregulowana do prawidłowej wysokości.

! Upewnij się, że przestrzeń pomiędzy dzieckiem i uprzążą na ramiona ma szerokość około jednej ręki.

## Tryb małego dziecka

(Tryb ustawienia fotelika przodem do kierunku jazdy/dla dzieci o wadze w zakresie 9-18kg / 1-4 years old)

sprawdź obrazy 22 - 41

! Zainstaluj fotelik dla dziecka na tylnym siedzeniu pojazdu, a następnie umieść dziecko w foteliku samochodowym.

### i. Instalacja w trybie małego dziecka

! Ustaw fotelik samochodowy pod odpowiednim kątem (4 położenia w trybie małego dziecka). Wskazanie kąta: Z wyrównanym trójkątem górnym i czerwonym.

! Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka wyreguluj uprząż na ramiona na prawidłową wysokość.

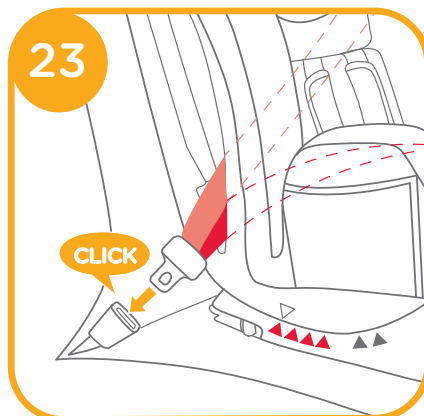
! Podczas instalacji i regulacji pasów bezpieczeństwa upewnij się, że pas na ramiona i pas biodrowy nie są skręcone i nie uniemożliwiają prawidłowego poprowadzenia pasa bezpieczeństwa.

### a. W przypadku instalacji z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa

1. Przełóż pas bezpieczeństwa przez dwa gniazda pasa bezpieczeństwa z tyłu fotelika samochodowego dla dziecka. 22



2. Zatrzaśnij sprzączkę pasa bezpieczeństwa. 23



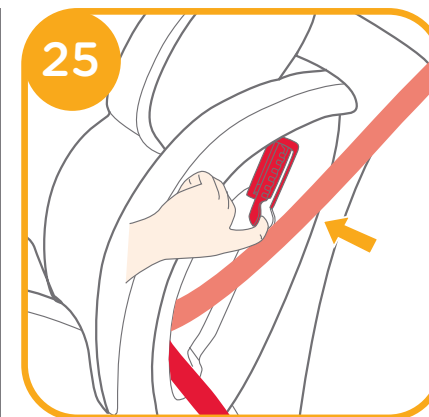
3. Naciskając fotelik samochodowy dla dziecka, pociągnij pasy, aby zamocować fotelik samochodowy dla dziecka mocno i pewnie. 24



! Fotelika samochodowego dla dziecka nie może być używany, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za długa, aby pewnie zakotwić fotelik samochodowy dla dziecka. 24 -1

4. Otwórz mechanizm zwalniania zamknięcia i przełóż przez niego pas bezpieczeństwa. 25

! Sprawdź, czy fotelik samochodowy jest pewnie zainstalowany, przesuwając fotelik samochodowy do tyłu i do przodu na drodze przechodzenia pasa pojazdu. (fotelik samochodowy nie powinien przesuwać się bardziej niż 25mm/1").

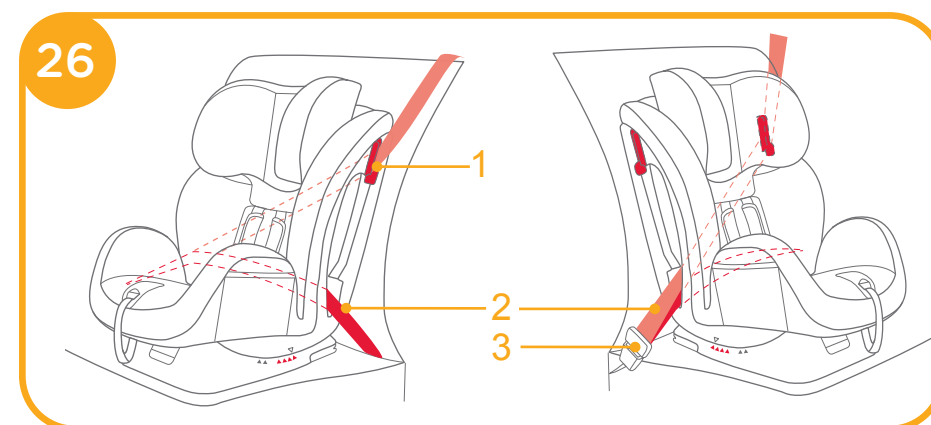


Założony pas bezpieczeństwa pokazano na ilustracji 26

! Pas na ramiona musi przechodzić przez mechanizm wyłącznika blokady, jak pokazano na ilustracji 26 -1

! Pas biodrowy przechodzi przez tylne gniazda pasów bezpieczeństwa, jak pokazano na ilustracji 26 -2

! Język sprzączki jest sprężony ze sprzączką w sposób prawidłowy jak na ilustracji 26 -3

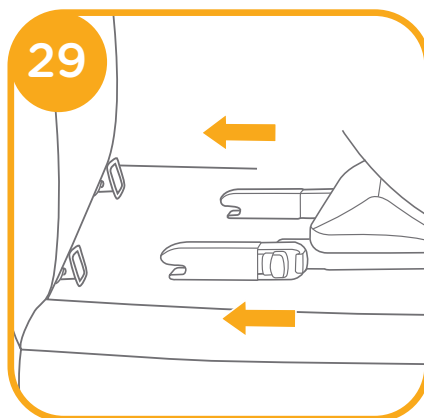
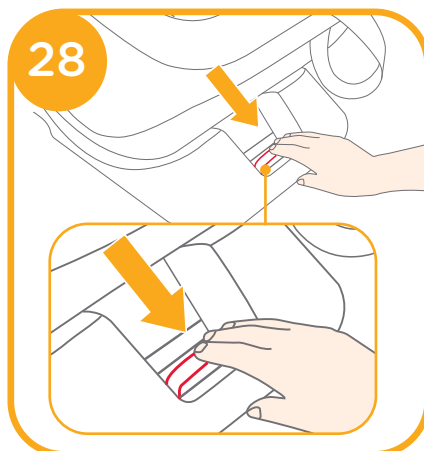
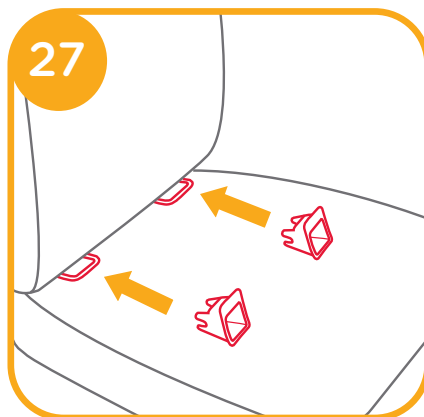


! Jeżeli górny pas mocujący nie jest używany, należy go właściwie przechowywać. Aby upewnić się, że górny pas mocujący jest prawidłowo przechowywany, usuń luzy w pasie, aby uniknąć kołysania się pasa mocującego, gdy pojazd jest używany. 38

## b. Do instalacji z systemem ISOFIX

### (Nakładki ISOFIX oraz górny pas mocujący)

1. Dopasuj prowadnice nakładek ISOFIX do punktów kotwienia nakładek ISOFIX. Prowadnice nakładek ISOFIX mogą zabezpieczyć powierzchnię siedzenia pojazdu przed przetarciem. Mogą one także prowadzić złącza nakładek ISOFIX. **27**
2. Wysuń złącza nakładki ISOFIX uaktywniając przycisk zwalniania **28** jednocześnie pociągając za złącze **29**



! Upewnij się, że oba złącza nakładek ISOFIX są pewnie zamocowane do ich punktów kotwiących nakładek ISOFIX. Kolory wskaźników na obu złączach nakładek ISOFIX powinny być całkowicie zielone **30**

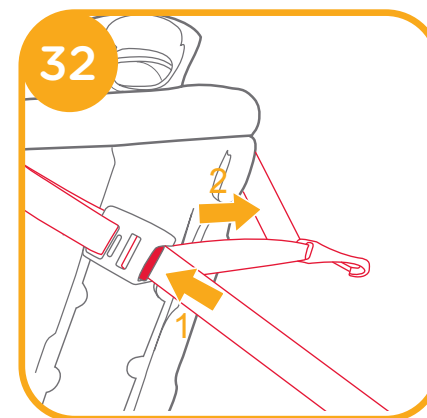
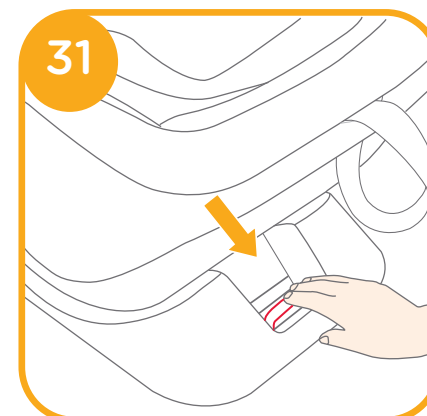
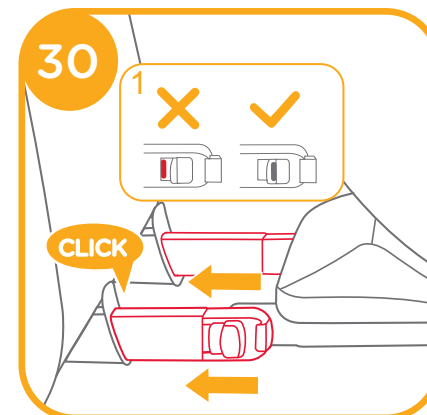
! Prowadnice nakładek ISOFIX należy założyć i zamocować do punktów kotwiących nakładek ISOFIX.

! Sprawdź, czy fotelik samochodowy dla dziecka jest bezpiecznie zainstalowany, pociągając za oba złącza nakładek ISOFIX.

! Wybierz wymaganą pozycję nachylenia przed przesunięciem z powrotem w kierunku siedzenia pojazdu, ponieważ po zamocowaniu i napięciu górnego pasa mocującego, nie będzie można zmienić kąta nachylenia bez regulacji górnego pasa mocującego.

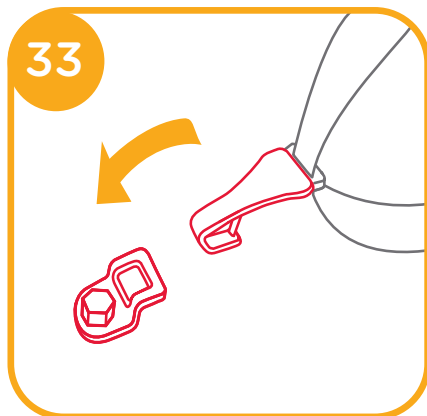
3. Naciśnij przycisk zwalniania nakładek ISOFIX i pchnij fotelik samochodowy dla dziecka z powrotem w kierunku siedzenia pojazdu, aż do oporu. **31**

4. Aby wysunąć górny pas mocujący w celu użycia, naciśnij przycisk na regulatorze pasa mocującego i pociągnij w celu wydłużenia. **32**



5. Podłącz pewnie haczyk pasa mocującego do łącznika systemu kotwienia. **33**

! UŻYJ górny pas mocujący do instalacji w trybie małego dziecka jeśli pojazd jest wyposażony w łącznik systemu kotwienia pasa mocującego i są spełnione wymagania dotyczące pojazdu (sprawdź podręcznik właściciela pojazdu).



6. Pokazane prawidłowo złożony system ISOFIX (nakładki ISOFIX i górny pas mocujący) jako **34**

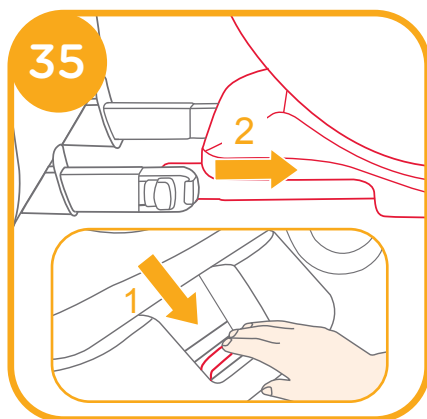
! Upewnij się, że górny haczyk mocujący jest pewnie przymocowany do łącznika kotwienia. Kolory wskaźników na regulatorze pasa mocującego powinny być całkowicie zielone. **34 -1**



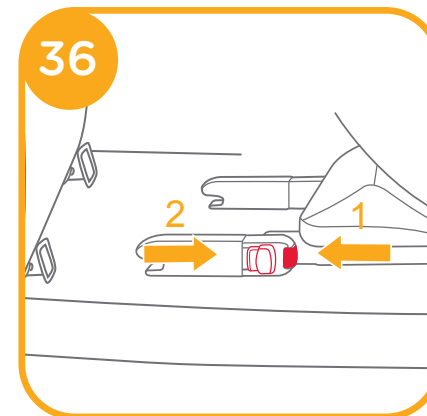
! Podczas regulacji kąta nachylenia, należy sprawdzić napięcie górnego pasa mocującego lub poluzować w celu regulacji, a następnie napiąć ponownie.

### Odłączanie podstawy

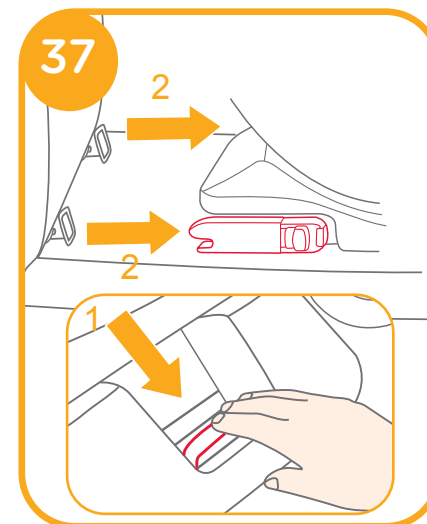
1. Aby odłączyć od pojazdu, naciśnij przycisk zwalniania nakładek ISOFIX **35 -1** i pociągnij podstawę w kierunku tyłu siedzenia. **35 -2**



2. Następnie naciśnij i zwolnij złącza z systemu ISOFIX pojazdu. **36**

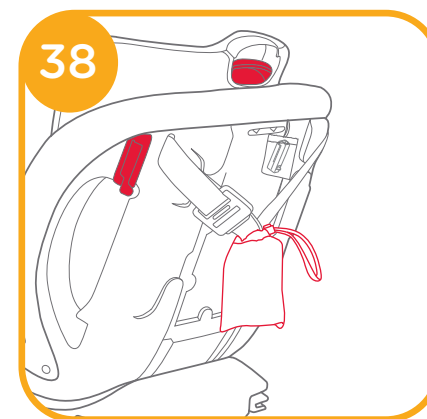


! Nakładki ISOFIX są cofane całkowicie w kierunku tyłu podstawy. **37**



! Jeżeli górny pas mocujący nie jest używany, należy go właściwie przechowywać. Aby upewnić się, że górny pas mocujący jest prawidłowo przechowywany, usuń luz w pasie, aby uniknąć kołysania się pasa mocującego, gdy pojazd jest używany. **38**

! Gdy kieszeń nie jest używana, należy ją prawidłowo zabezpieczyć.



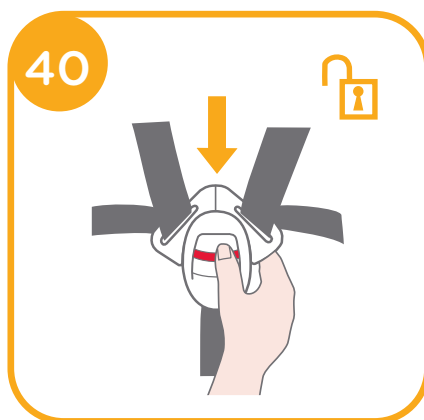
## ii. Zabezpieczanie dziecka w foteliku samochodowym dla dziecka

! Podczas instalacji dziecięcego fotelika samochodowego w trybie małego dziecka nie należy używać wkładki dla niemowląt.

1. Naciskając przycisk regulacji upręży, pociągnij do końca dwa paski upręży na ramiona fotelika samochodowego dla dziecka. 39



2. Naciśnij czerwony przycisk, aby zwolnić sprzączkę. 40



3. Umieść dziecko w foteliku samochodowym dla dziecka i zatrzaśnij sprzączkę.

4. Pociągnij w dół regulator upręży i wyreguluj do prawidłowej długości, aby dobrze zabezpieczyć dziecko. 41

! Po posadzeniu dziecka, należy ponownie sprawdzić, czy uprząż na ramiona jest na prawidłowej wysokości.

! Upewnij się, że przestrzeń pomiędzy dzieckiem i uprzążą na ramiona ma szerokość około jednej ręki.



## Tryb Junior

(Tryb ustawienia fotelika przodem do kierunku jazdy / dla dzieci o wadze 15-25kg / 3-7 lat)

sprawdź obrazy 42 - 47

### i. Instalacja w trybie junior

! Pas bezpieczeństwa pojazdu należy używać tylko podczas instalacji fotelika samochodowego dla dziecka w trybie junior. Nie należy używać wkładki dla niemowląt lub 5 punktowej upręży. Uprząż na ramiona, sprzączkę i języki sprzączki należy przechowywać w odpowiednich schowkach.

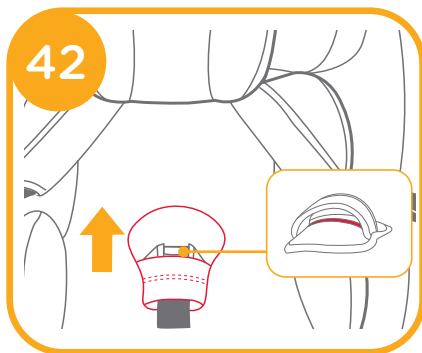
! Przed umieszczeniem w schowkach pasów na ramiona i sprzączki należy wyregulować uprząż na ramiona do odpowiedniej długości.

! Ustaw fotelik samochodowy pod odpowiednim kątem (4 położenia w trybie junior). Wskazanie kąta: Z wyrównanym trójkątem górnym i czerwonym.

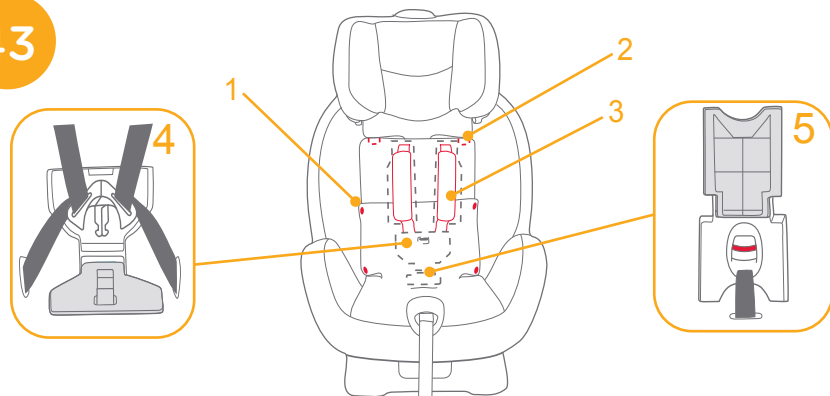
! Podczas instalacji i regulacji pasów bezpieczeństwa upewnij się, że pas na ramiona i pas biodrowy nie są skręcone i nie uniemożliwiają prawidłowego poprowadzenia pasa bezpieczeństwa.



1. Naciśnij czerwony przycisk, aby zwolnić sprzączkę. **40**
  2. Aby zdjąć wkładkę krocza, zlokalizuj najpierw elastyczny element wewnątrz wkładki krocza. Pociągnij elastyczny element i wkładkę krocza nad sprzączkę w celu odłączenia. **42**
  3. Wyjmij wkładkę dla niemowląt.
- ! Podczas instalacji dziecięcego fotelika samochodowego w trybie junior nie należy używać wkładki dla niemowląt.

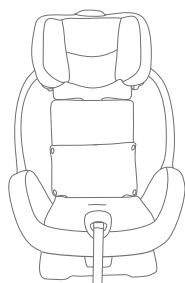


**43**



4. Odłącz zatrzaski **43 -1** i zapięcia rzepowe na wkładce siedzenia. **43 -2**
  5. Unieś w górę górną klapkę wkładki siedzenia i pociągnij dolną klapkę do przodu. Umieść paski uprząży na ramiona **43 -3** i języki sprzączek w ich odpowiednich schowkach. **43 -4**
  6. Przeciągnij sprzączkę przez gniazdo wkładki fotela, a następnie umieść sprzączkę w odpowiednim schowku. **43 -5**
  7. Załóż ponownie zatrzaski **43 -1** i zapięcie rzepowe **43 -2**, aby odtworzyć korpus siedzenia. **44**
- ! Aby ponownie zmienić tryb junior na tryb małego dziecka, odwróć wymienione powyżej czynności.

**44**



## ii. Zabezpieczanie dziecka w foteliku samochodowym dla dziecka

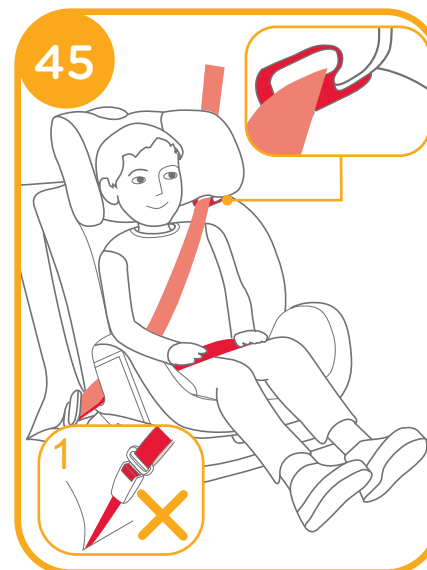
### a. W przypadku instalacji z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa

1. Umieść dziecko w foteliku samochodowym i sprawdź, czy prowadnice pasów na ramiona znajdują się na prawidłowej wysokości.
2. Przełóż pas na ramiona przez prowadnicę pasa na ramiona, przełóż pas biodrowy przez miejsca prowadzenia pasa biodrowego. Zamocuj sprzączkę i pociągnij pas pojazdu w celu jego naciągnięcia. **45**

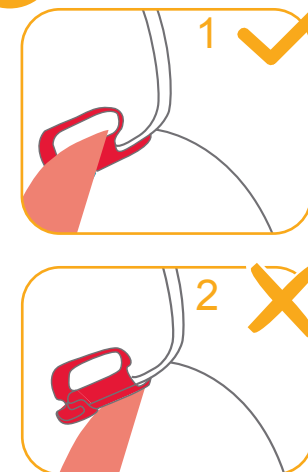
- ! Pas na ramiona musi przechodzić przez prowadnicę pasa na ramiona. **46 -1**
- ! Pas biodrowy musi przejść przez miejsca prowadzenia pasa.
- ! Fotelika samochodowego dla dziecka nie może być używany, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za długa, aby pewnie zakotwić fotelik samochodowy dla dziecka. **45 -1**

- ! Nigdy nie należy stosować wyłącznie pasa biodrowego pojazdu z przodu dziecka.
- ! Nie wolno używać pasa na ramiona luźnego lub umieszczonego pod ramieniem.
- ! Nie wolno umieszczać pasa na ramiona za plecami dziecka.
- ! Nie wolno pozwalać na zsuniecie się dziecka do dół w foteliku samochodowym dla dziecka, ponieważ grozi to uduszeniem.
- ! Jeżeli górny pas mocujący nie jest używany, należy go właściwie przechowywać. Aby upewnić się, że góry pas mocujący jest prawidłowo przechowywany, usuń luzy w pasie, aby uniknąć kołysania się pasa mocującego, gdy pojazd jest używany. **38**

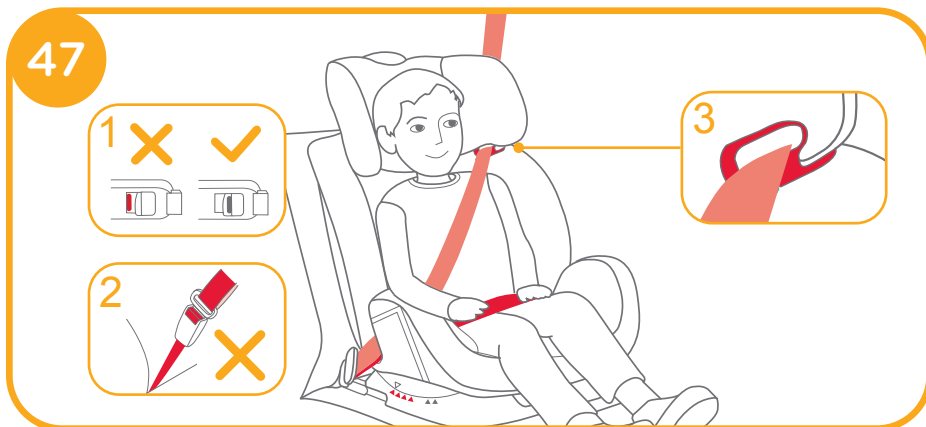
**45**



**46**



## b. W przypadku instalacji za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa i nakładek ISOFIX



1. Instalacja za pomocą nakładek ISOFIX jest przedstawiona na ilustracji 27 - 31
2. Umieść dziecko w foteliku samochodowym i sprawdź, czy prowadnice pasów na ramiona znajdują się na prawidłowej wysokości.
3. Instalacja z 3-punktowym pasem jest przedstawiona na ilustracji 45 - 46
4. Prawidłowo przymocowany 3-punktowy pas i nakładki ISOFIX są przedstawione na ilustracji 47

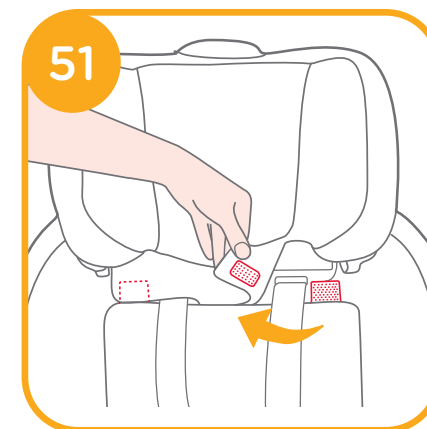
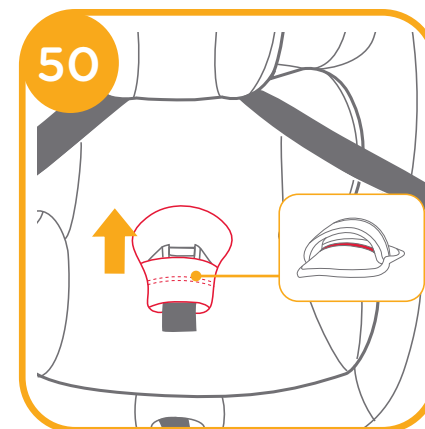
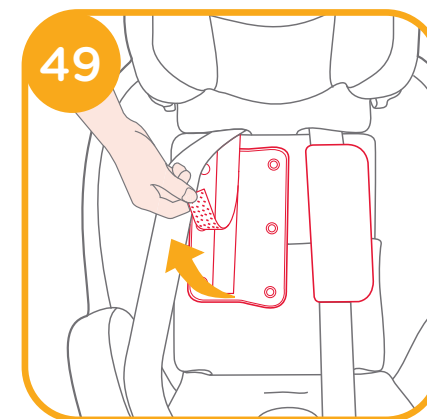
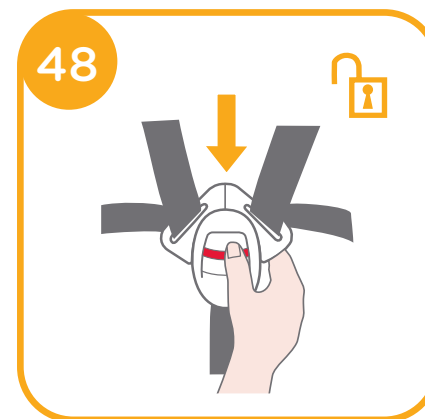
- ! Upewnij się, że obydwa złącza nakładek ISOFIX są pewnie przymocowane do ich punktów kotwiących dodatków ISOFIX. Kolory wskaźników na obydwóch złączach nakładek ISOFIX powinny być całkowicie zielone. 47 -1
- ! Sprawdź, czy fotelik samochodowy jest bezpiecznie zainstalowany poprzez pociągnięcie za obydwa złącza nakładek ISOFIX.
- ! Pas na ramiona musi przechodzić przez prowadnicę pasa na ramiona. 47 -3
- ! Pas biodrowy musi przechodzić przez miejsca prowadzenia pasa biodrowego.
- ! Fotelika samochodowego dla dziecka nie można używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeńska końcówka sprzączki) jest za długa, aby pewnie przymocować fotelik samochodowy dla dziecka. 47 -2
- ! Nie należy stosować wyłącznie biodrowego pasa bezpieczeństwa pojazdu umieszczonego przed dzieckiem.
- ! Nie wolno używać pasa na ramiona luźnego lub umieszczonego pod ramieniem.
- ! Nie wolno stosować pasa na ramiona umieszczonego za plecami dziecka.
- ! Nie wolno dopuszczać do zsuwania się dziecka w foteliku samochodowym, może to spowodować uduszenie.
- ! Jeżeli górny pas mocujący nie jest używany, należy go właściwie przechowywać. Aby upewnić się, że górny pas mocujący jest prawidłowo przechowywany, usuń luzu w pasie, aby uniknąć kołysania się pasa mocującego, gdy pojazd jest używany. 38

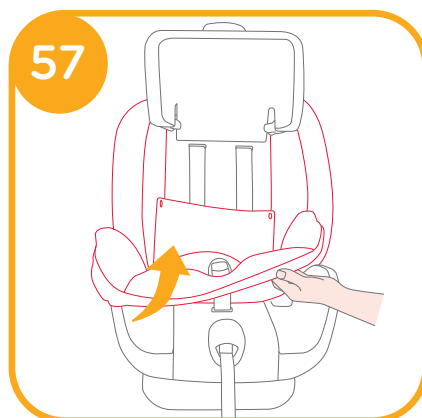
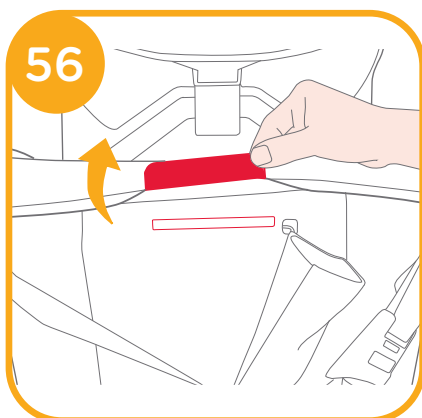
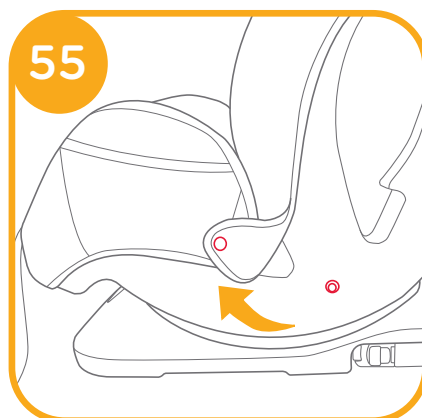
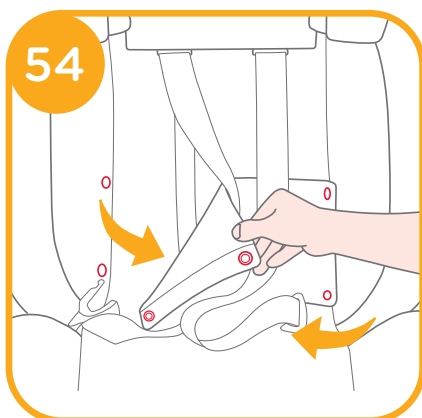
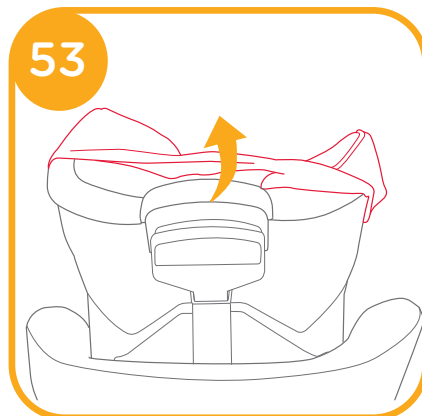
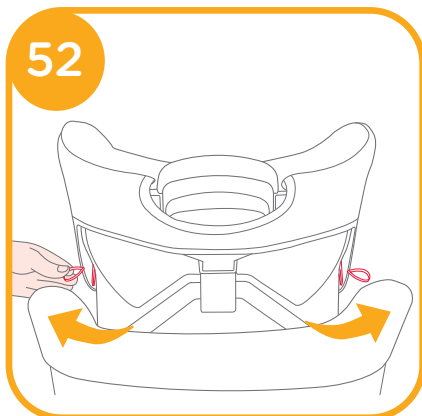
## Odłączanie miękkich elementów

patrz rysunki 48 - 57

1. Naciśnij czerwony przycisk, aby zwolnić sprzączkę. 48

! Aby ponownie doczepić miękkie elementy wykonaj czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.

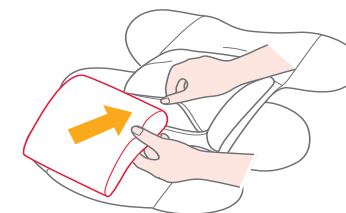




## Konserwacja

- ! Po wyjęciu pianki z wkładki dla niemowląt, należy ją umieścić w miejscu, do którego dziecko nie ma dostępu.
- ! Miękkie elementy należy myć zimną wodą w temperaturze poniżej 30°C.
- ! Nie należy prasować miękkich elementów.
- ! Nie należy wybielać lub czyścić chemicznie miękkich elementów.
- ! Nie należy używać nierozcieńczonego neutralnego detergentu, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych do mycia fotelika dziecięcego. Mogą one spowodować uszkodzenie fotelika samochodowego dla dziecka.
- ! Nie należy wyżymać miękkich elementów. Może to spowodować pofałdowanie elementów miękkich.
- ! Miękkie elementy należy zawiesić w cieniu w celu ich wysuszenia.
- ! Dziecięcy fotelik samochodowy należy wymontować z pojazdu, jeżeli nie jest on używany przez dłuższy czas. Fotelik samochodowy należy umieścić w zacienionym miejscu, do którego nie będzie miało dostępu dziecko.
- ! Przed praniem w pralce należy wyjąć z wkładki dla niemowląt wkładkę z gąbki.

Podczas ponownego wkładania wkładki z gąbki do wkładki dla niemowląt należy sprawdzić ilustrację.



# HU Gratulálunk

Ön egy kitűnő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott biztonságos gyerekülést vásárolt. Ez a termék megfelelő 25 KG ALATTI gyerekek számára (körülbelül 7 év vagy az alatt).

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást és kövesse a szerelési lépéseket, mert ez az EGYETLEN mód arra, hogy megvédje gyermekét komoly sérülésektől vagy haláltól egy baleset esetén és hogy kényelmet biztosítson gyermekének a termék használata közben.

Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót a jövőbeni felhasználásra.

## Kérjük hagyja jóvá

Győződjön meg, hogy a gépkocsija 3 pontos, visszahúzó biztonsági övvel van ellátva.

A biztonsági övek tervezése és hossza különböző lehet gyártótól, gyártási dátumtól és a gépkocsi típusától függően. Ez a gyerekülés csak 3 pontos visszahúzó biztonsági övvel ellátott, felsorolt gépkocsikban használható, amelyek megfelelnek az UN ECE Szabályozás 16. sz. szabályozásának, vagy más egyenértékű szabványnak. Ez a gyerekülés megfelel az UN ECE szabályozás 44, 04 szabványának.

Garanciális információkért kérjük látogasson el weboldalunkra a joiebaby.com címen.

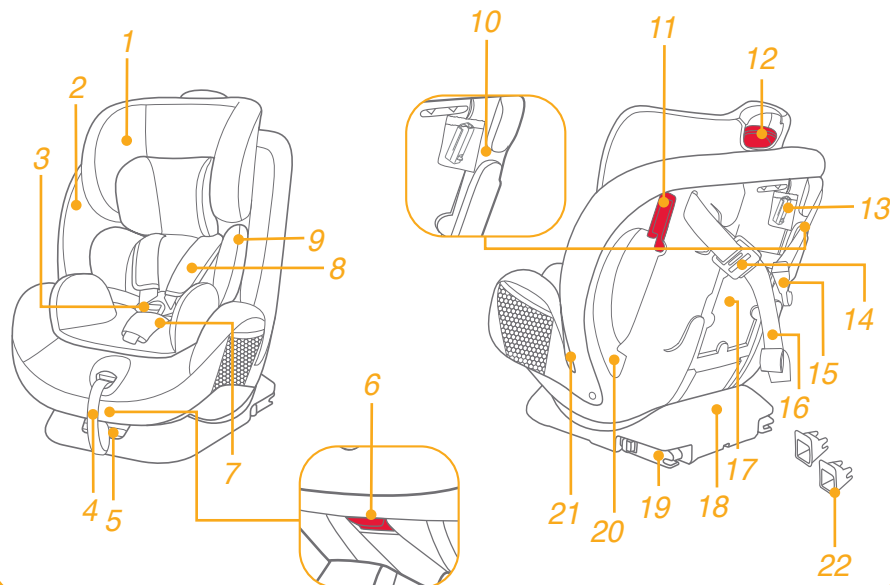
! Kérjük tartsa meg a kezelési útmutatót a hátulsó huzat tároló rekeszében a jövőbeni tanulmányozásra.

## Alkatrészek listája

Győződjön meg, hogy minden alkatrész rendelkezésére áll, mielőtt nekilát az összeszerelésnek. Amennyiben valamelyik alkatrész hiányzik, kérjük vegye fel a kapcsolatot a helyi kereskedővel. Az összeszereléshez nincs szükség semmilyen szerszámra.

- |                              |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Fejtámasz                  | 12 Fejtámasz állító kar              |
| 2 Üléspárna                  | 13 Zárófül                           |
| 3 Csat                       | 14 Fejtámasz szíj állító             |
| 4 Háló állító                | 15 Fejtámasz horog                   |
| 5 ISOFIX felengedő gomb      | 16 Felső fejtámasz szíj              |
| 6 Döntés állító fogantyú     | 17 Használati utasítás tároló rekesz |
| 7 Lábak közötti párna        | 18 Alap                              |
| 8 Vállhámcsíj                | 19 ISOFIX csatoló                    |
| 9 Csecsemő betét             | 20 Ülészív hátsó nyílás              |
| 10 Hátranéző vállpánt nyílás | 21 Csípőszíj vezető                  |
| 11 Záró eszköz               | 22 ISOFIX csatoló vezetők            |

A puha részek magukba foglalják az üléspárnát, lábak közötti párnát vállpárnát, fejtámaszt és csecsemő betétet. Kérjük győződjön meg, hogy nincsenek hiányzó részek. Kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ha hiányzik valami.



## FIGYELMEZTETÉS

- ! SEMMILYEN gyerekhordozó nem biztosít teljes védelmet egy baleset esetén. Ennek ellenére ennek a gyerekhordozónak megfelelő használata csökkenti a gyermek súlyos sérülésének vagy halálának esélyét.
- ! Ez a gyerekhordozó CSAK legfennebb 25kg súlyú gyerekeknek készült (körülbelül 7 év, vagy kisebb).
- ! NE használja a gyerekülést előre nézően mielőtt a gyermek súlya meghaladja a 9 kg-ot.
- ! Bármely szíjpánt amely a gyerekülést a gépkocsihoz rögzíti feszített kell legyen, minden szíjpánt amely a gyereket tartja a gyermek testéhez kell legyen igazítva és a szíjpántok ne csavarodjanak meg.
- ! NE szerelje fel vagy ne használja ezt a gyerekhordozót, mielőtt nem olvasta el és nem értette meg a kézikönyvben és a gépkocsi kézikönyvében leírt utasításokat.
- ! Vegye figyelembe annak veszélyét, hogy bármilyen módosítást vagy hozzáadást végezzen az eszközön a Típusengedélyező hivatal engedélye nélkül, és annak veszélyét hogy ha nem követi pontosan a szerelési útmutatót, amelyet a gyerekülés gyártója bocsátott rendelkezésére.
- ! NE végezzen semmilyen módosítást ezen a fejlett gyerekülésen és ne használja más gyártó alkatrészeivel.
- ! NE használja ezt a gyerekhordozót ha sérült, vagy részei hiányoznak.
- ! NE öltöztesse a gyermeket nagy méretű ruhába, amikor az emelőszéket hátranéző vagy előrenéző módban használja, mert ez megakadályozhatja, hogy megfelelően bekösse a váll hámszíjakat és a lába közötti övet.
- ! Mikor a gyerekülést hátranéző vagy előrenéző módban használja a biztonsági övet helyesen kell használni és győződjön meg, hogy a csípőövet alul viseli, hogy a medencét biztosan tartsa.
- ! NE hagyja ezt a gyerekülést a gépkocsiban anélkül hogy rögzítené vagy bekötné, mert a nem rögzített gyerekülés elrepülhet és egy hirtelen kanyar, megállás vagy ütközés esetén sérülést okozhat az utasoknak. Távolítsa el, ha nem használja folyamatosan.
- ! A gyereket ne hagyja felügyelet nélkül a gyerekülésben.
- ! Ne helyezze a gyerekülést olyan ülés helyzetbe, ahol működő frontális légzsák van beszerelve, ha a gyermek még hátrafele néz.

## FIGYELMEZTETÉS

- ! SOHA ne használjon egy másodkézi gyerekülést vagy olyan gyerekülést, amelynek történetét nem ismeri, mert lehetnek olyan szerkezeti sérülései, amelyek kockáztathatják a gyermeke biztonságát.
- ! Kérjük tartsa ezt a gyerekülést távol napsütéstől, mert túlforrósodhat a gyermek bőre számára.
- ! SOHA ne használjon kötelet vagy más helyettesítőt a gépkocsi öve helyett, amennyiben károsult a gyerekülés
- ! NE használja a gyerekülést rendes széknek, mert feldőlhet és megsérülhet a gyermek.
- ! A gyerekülést ne használja a puha belsők nélkül.
- ! A puha belsőket nem szabad mással kicserélni, mint a gyártó által ajánlottal, mert a puha belső a gyerekülés szerves része.
- ! NE tegyen mást a gyerekülésbe, mint a javasolt párnákat.
- ! NE hordozza a gyerekülést ha benne van a gyermek.
- ! Minden csomagot vagy más olyan tárgyat amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
- ! Ne hagyja hogy a gyerekülés hámjai vagy csatjai becsípődjenek a gépkocsi üléséhez vagy ajtójához.
- ! Az eszközt ki kell cserélni amennyiben az baleset során erős stressznek volt kitéve.
- ! Amennyiben hosszú ideig nem használja a gyerekülést, kérjük vegye ki a gépkocsiból.
- ! A fulladás elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag zacskókat és csomagoló anyagokat mielőtt a terméket használná. A műanyag zacskót és a csomagoló anyagokat ezután a csecsemőktől és gyerekektől távol kell tartani.
- ! Kérje ki a forgalmazó tanácsát, ami a karbantartást, javítást és alkatrész cseréjét illeti.
- ! NE használjon más teherbíró érintkezési pontokat, mint amelyeket az útmutatások leírnak és jelezve vannak a gyerekülésen.
- ! Ellenőrizze gyakran az ISOFIX vezetőkön a szennyeződések és szükség szerint tisztítsa meg. A megbízhatóság csökkenhet a szennyeződések, por, ételmaradékok felgyülemelésével.



# FIGYELMEZTETÉS

! NE szerelje a gyerekülést az alábbi helyzetekben:

1. Gépkocsi ülés 2 pontos biztonsági övvel.
2. Gépkocsi ülés amely oldalra vagy hátra néz a menetirányhoz képest.
3. Gépkocsi ülés amelyik szerelés közben instabil.

## Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyerekek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

## Termékinformáció

**3 pontos öv vagy ISOFIX szereléshez (ISOFIX illesztők a felső fejtámaszon)**

1. Ez egy „Univerzális” gyerekülés Rendelkezik az UN ECE szabályozás 44, 04 sorozatával általános használatra járművekben és talál a legtöbb, de nem minden autóba.
2. A helyes beszerelés akkor lehetséges, ha a gépkocsi gyártója a kézikönyvben kijelentette, hogy a gépkocsiban lehetséges „Univerzális” gyerekülést beszerelni ennek a korcsoportnak.
3. Ez a gyerekülés „Univerzális” osztályozású több szigorú feltétel szerint, mint az előző modellek, amelyeken ez az osztályozás nincs meg.
4. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a gyerekülés gyártójával vagy eladójával.

**ISOFIX szereléshez (ISOFIX illesztők a felső fejtámaszon)**

1. Ez egy ISOFIX GYEREKÜLÉS RENDSZER Rendelkezik az 44, 04 számú szabályozás sorozatával általános használatra járművekben amelyekben ISOFIX rögzítő rendszer van. Alkalmos legtöbb gépkocsi ülésére való szerelésre.
2. Talál olyan gépkocsikba, amelyekben ISOFIX helyek vannak (amiként ezt a gépkocsi kézikönyve leírja), a gyerekülés kategóriájától és rögzítésétől függően.
3. Más autókban levő ülés helyzetek szintén alkalmasak lehetnek a gyerekülés elfogadására. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a gyerekülés vagy a gépkocsi gyártójával.
4. Az ISOFIX méret osztály amelynek ezt az eszközt szánták a B1.

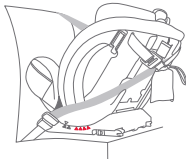

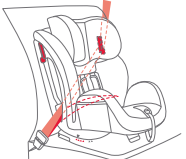
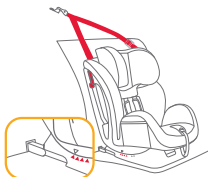


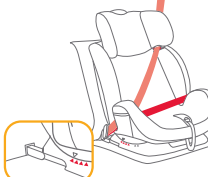

**ISOFIX rendszerű és 3 pontos biztonsági övvel való szerelés**

1. A gyerekülés „Fél-univerzális” használatra osztályozott.
2. Más autókban levő ülés helyzetek szintén alkalmasak lehetnek a gyerekülés elfogadására. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a gyerekülés vagy a gépkocsi gyártójával.

<b>Termék</b>	Gyerekülés
<b>Modell</b>	C1719
<b>Megfelelő</b>	0-25kg közötti gyerekeknek (körülbelül 0 - 7 éves korig)
<b>Súlycsoport</b>	0+/1/2 csoport
<b>Anyag</b>	Műanyag, fém, szövet
<b>Szabványszám</b>	Szabvány fenntartott



# Válassza ki a szerelési módot

A gyerek súlya	Szerelési mód	Szerelési ábra	Referencia életkor	Üléshelyzet	Csecsemő betét útmutatások
<18kg	Hátranéző mód		<4 év	5-6 pozíció 	A csecsemőbetétet használni kell 0-9 hónap között, hogy segítsen a gyerek szoros rögzítésében
9-18 kg	Előrenéző mód	 	1 - 4 év között	1-4 pozíció 	Amikor a gyerekülést előrenéző kisgyerek módban szereli, ne használja a csecsemő betétet.
15 - 25 kg	Emelőszék mód	 	3 - 7 év között	1-4 pozíció 	Távolítsa el a lábak közötti párnát és a csecsemőbetétet és tárolja a hámszíjat a megfelelő tárolóban

## Fontos

- NE használja a gyerekülést előre nézően mielőtt a gyerek súlya meghaladja a 9 kg-ot.
- Amikor a gyerek már előre és hátranéző módban tudja használni, ajánlott a gyerekülés szerelése hátranéző módban, mert így biztonságosabb.

## Dőlés állítás

lásd a képeket 1 - 2

Szorítsa meg a dőlésállító fogantyút és állítsa a gyerekülést a megfelelő helyzetbe. 1

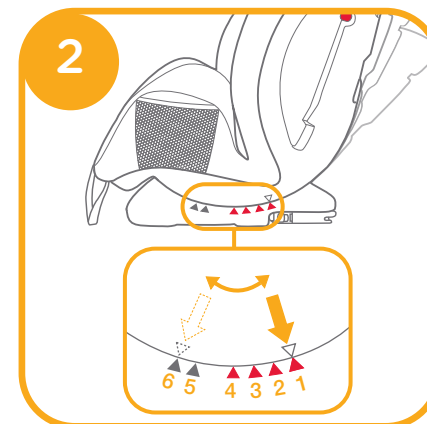
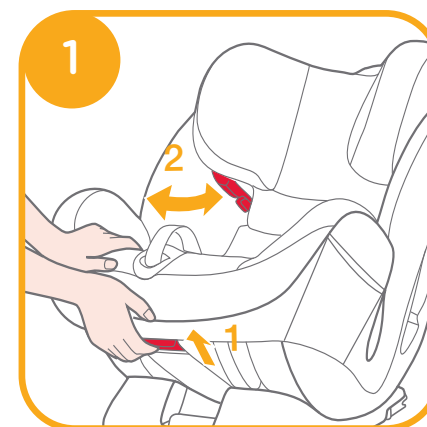
A dőlési szögek itt láthatók 2

Két dőlési szög van 5-6 hátranéző módban, ezeket kék háromszögek jelzik.

Négy dőlési szög van 1-4 előrenéző és emelőszék módban, ezeket piros háromszögek jelzik.

Szögjelzés: a felső és alsó háromszögek összeigazítva.

! Győződjön meg, hogy a gépkocsi biztonsági öve újra meg van szorítva amikor a dőlési szöveget állítja és fordítva ha az ülés előzőleg megfelelően be volt kötve.



# Magasság állítása fejtámasznak és vállhámshíjnak

lásd a képeket 3 - 4

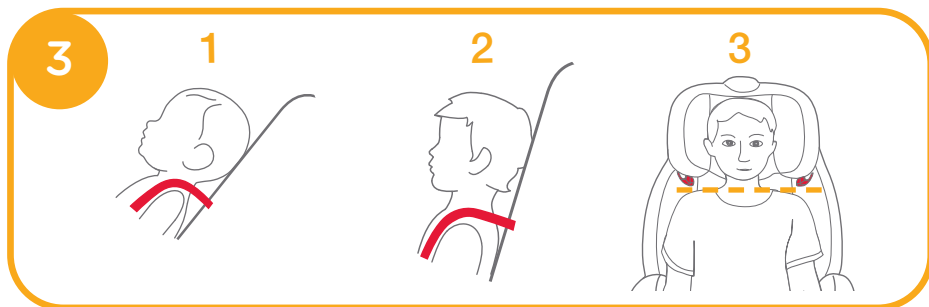
Kérjük állítsa be a fejtámaszt és a vállhámshíjat a helyes magasságba a gyerek magasságának megfelelően.

! Amikor hátranéző módban használja, a vállhámshíj magassága a gyerek vállával egy vonalban kell legyen. 3 -1

! Amikor előrenéző módban használja, a vállhámshíj magassága a gyerek vállával egy vonalban kell legyen. 3 -2

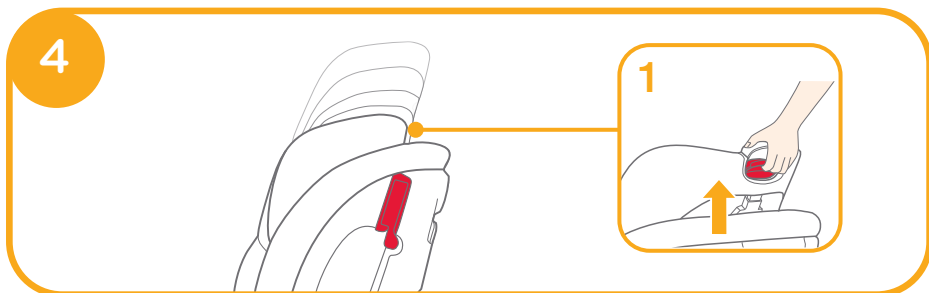
! Amikor emelőszék módban használja, a vállhámshíj vezetők a gyerek vállával egy vonalban kell legyenek 3 -3

Ha a vállhámshíjak nincsenek a megfelelő magasságban a gyerek kieshet a gyerekülésből ha baleset történik.



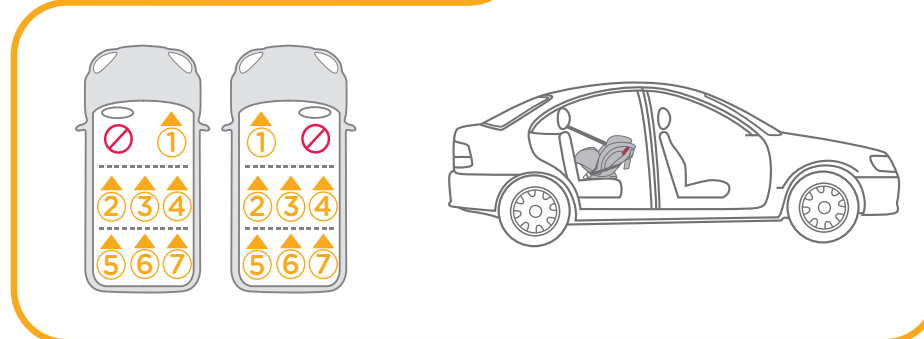
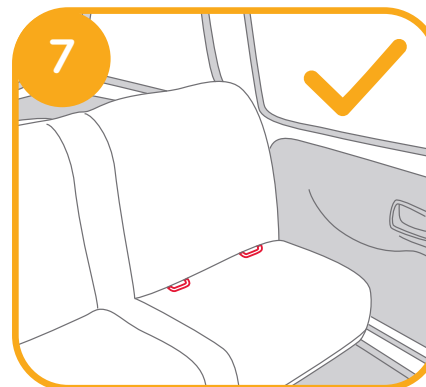
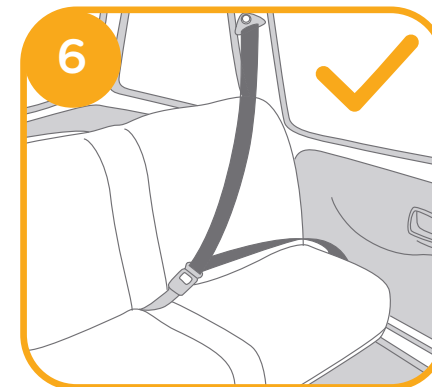
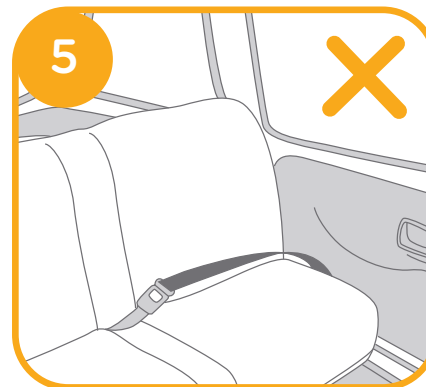
Szorítsa meg a fejtámasz állító fogantyút 4-1 és húzza fel vagy nyomja le a fejtámaszt amíg az öt pozícióba egyikébe bekattan.

A fejtámasz pozíciók itt láthatók 4



# Szerelési útmutatók

lásd a képeket 5 - 8



# Hátranéző mód

(18 kg alatti gyerekek / újszülött -4 év)

lásd a képeket 9 - 21

! Kérjük szerelje a gyerekülést a gépkocsi hátulsó ülésébe, ezután helyezze bele a gyereket.

## I. Telepítés hátranéző módban

! Kérjük állítsa a gyerekülést a megfelelő szögbe (2 helyzet a hátranéző módnak). Szögjelzés: A felső és a kék háromszögek egy vonalban.

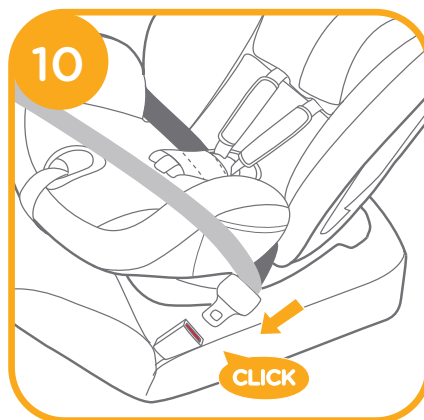
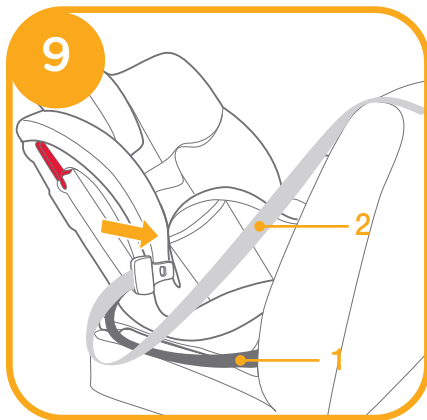
! Győződjön meg, hogy a vállhámcsíjak a megfelelő magasságba vannak állítva mielőtt a gyerekülést felszereli.

! Amikor a biztonsági övet szereli és állítja, győződjön meg, hogy a biztonsági vállöv és csípőöv nincs megcsavarodva és az öv megfelelően működik.

### 1. Csecsemő betét eltávolítása

! A gépkocsi csípő öve a csecsemő betét alatt kell vezessen.

2. Vezesse át a gépkocsi csípő övét 9-1 az övének szánt nyíláson, majd csatolja be a gépkocsi nyelvét a csatba. 10



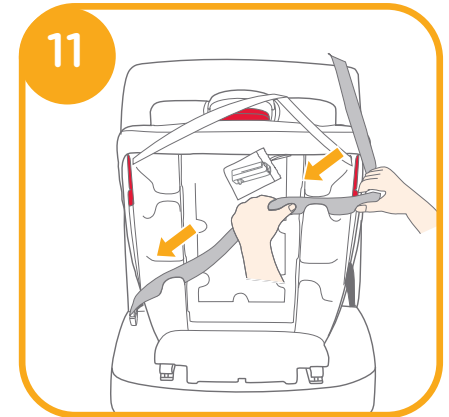
3. Szerelje a gépkocsi váll övét a két hátranéző gépkocsi övnyílásba a szék keretének hátoldalán. 11

! A gépkocsi váll öve az előre néző gépkocsi váll övnyílásokon kell átvezessen.

! A zárófül csak akkor szükséges, ha a gyerekülés hátranéző módban használt.

! A zárófül biztonságosabbá teszi a gyerekülést.

! Kérjük cserélje ki a zárófület és a zsinórt a zsákban amikor nem használja.



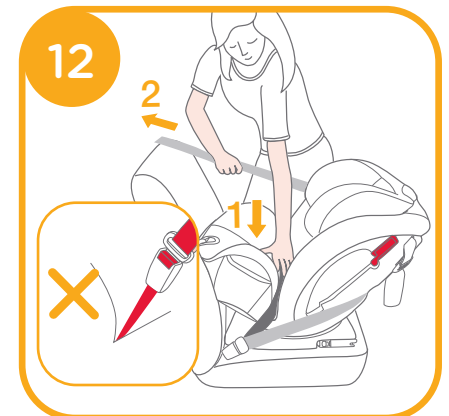
4. Miközben a gyerekülést lefele nyomja, húzza a gépkocsi övét, hogy szorosan és biztosan rögzítse a gyerekülést. 12

! A gyerekülés nem használható ha a gépkocsi biztonsági övének csatja (anya) túl hosszú ahhoz hogy a gyerekülést biztonságosan rögzítse.

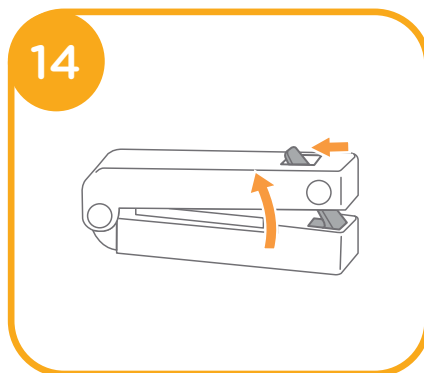
! Kérjük ellenőrizze, megmozgatva a gyerekülést előre és hátra.

5. Vegye ki a zárófület a zsákból. 13

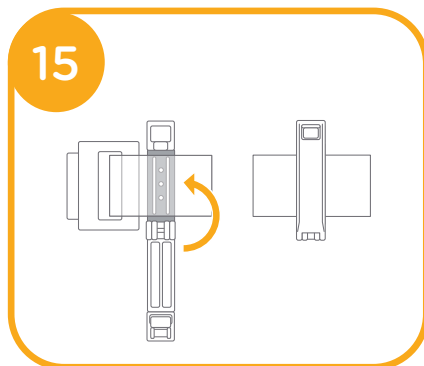
! Amikor nem használja, a felső fejtámaszt megfelelően kell tárolni. Ahhoz, hogy meggyőződjön róla, hogy a felső fejtámasz megfelelően van tárolva, távolítson el mindent a szíjból, hogy elkerülje a felső fejtámasz kilengését amikor a gépkocsi mozgásban van. 38



6. Nyomja meg a gombot a zárófül kinyitásához. **14**

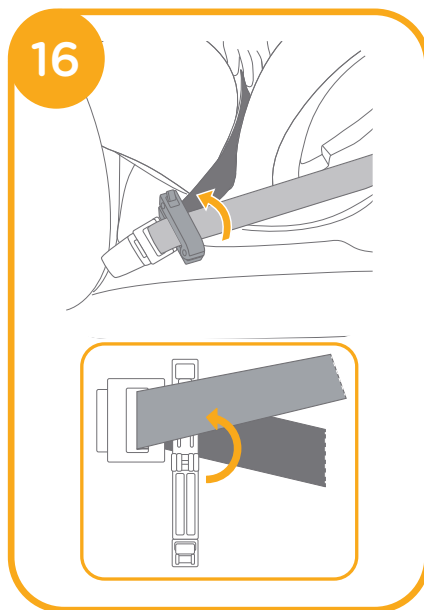


7. Fűzze át az átlós szíjat a zárófülön, majd rögzítse a zárófület. **15**



8. Húzza meg újra a zárófület. **16**

! Kérjük ellenőrizze, hogy a gyerekülés szorosan be van szerelve megmozgatva előre és hátra a gépkocsi biztonsági öve mentén. Bővebb információkért lásd a gépkocsi kezelési útmutatóját. (A gyerekülés nem mozdulhat többet 25 mm-nél).

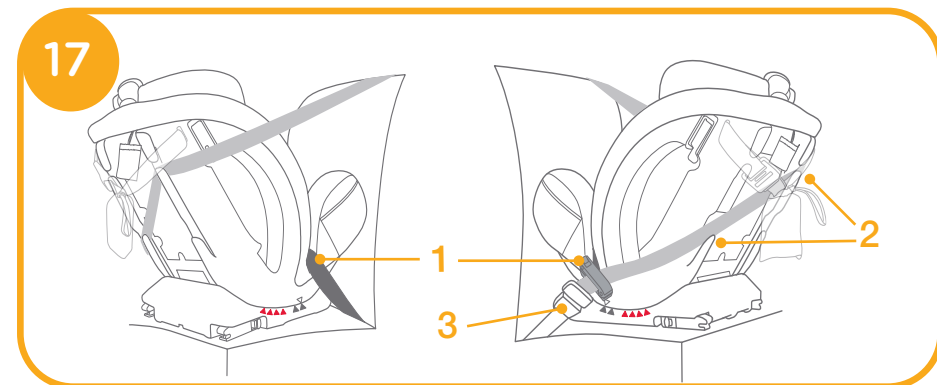


A helyesen összerakott gépkocsi biztonsági öv az ábrán látható **17**

! A deréköv a deréköv-vezetőkön halad át, mint **17 -1**

! A vállöv a hátranéző váll övnyílásokon kell átvezessen, amit az ábrán látható **17 -2**

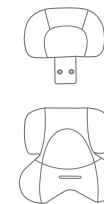
! A gépkocsi csatjának nyelve helyesen van becsatolva amint az ábrán látható **17 -3**



## ii. A gyerek rögzítése a gyerekülésben. Csecsemő betét használata



Ajánlott a teljes csecsemő betét használata amíg a gyerek 0-9 hónapos vagy amíg kinövi a betétet. A csecsemő betét növeli az oldalütések ellen nyújtott védelmet.

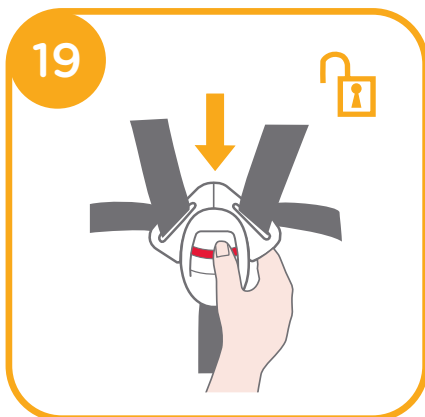


Távolítsa el a fejtámaszon levő kapcsokat, hogy eltávolítsa a fejtámasz betétét.

1. Miközben nyomva tartja a hámszj állítógombját húzza ki teljesen a gyerekülés két váll hámszját. **18**

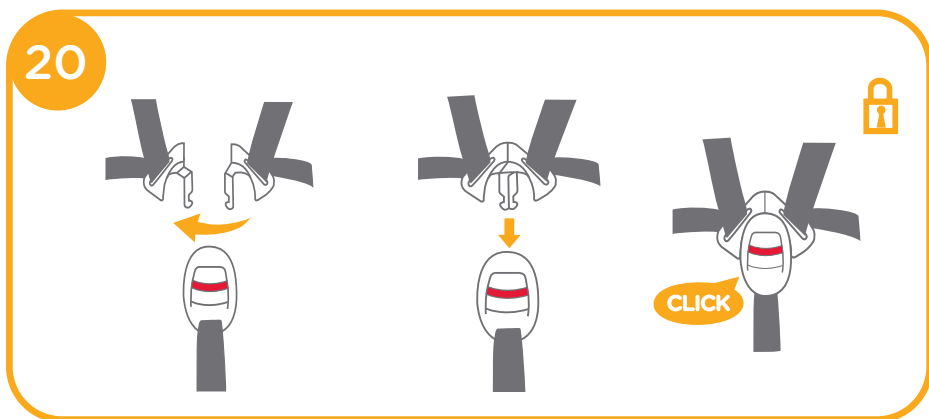


2. A csat kiengedéséhez nyomja meg a piros gombot. **19**



3. Helyezze csecsemőbetét a gyerekülésbe, majd helyezze a gyereket a gyerekülésbe és mindkét kezét fűzze be a hámszjakra.

4. Csatolja be a csatot. **20**



5. Húzza le az állító hálót és állítsa a megfelelő hosszra, hogy a gyerek biztonságban legyen. **21**

- ! Miután a gyereket elhelyezte, ellenőrizze hogy a vállhámszjak megfelelő magasságban vannak.
- ! Győződjön meg, hogy a gyerek és a vállhámszj közötti távolság körülbelül egy kézvastagságnyi.



## Előrenéző mód

(9-18kg közötti gyerekek / 1-4 év)

lásd a képeket **22** - **41**

- ! Kérjük szerelje a gyerekülést a gépkocsi ülésébe, ezután helyezze bele a gyereket.

### I. Telepítés előrenéző módban

- ! Kérjük állítsa a gyerekülést a megfelelő szögbe (4 helyzet a hátranéző módnak). Szögjelzés: A felső és a piros háromszögek egy vonalban.

- ! Állítsa a vállhámszjakat a megfelelő magasságba mielőtt a gyerekülést felszereli.

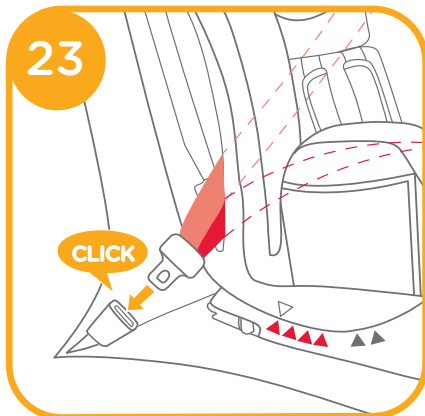
- ! Amikor a biztonsági övet szereli és állítja, győződjön meg, hogy a biztonsági vállöv és csípőöv nincs megcsavarodva és nem akadályozza az öv megfelelő működését.

### A. 3 pontos biztonsági övvel való szereléshez

1. Fűzze a gépkocsi biztonsági övét a két gépkocsi övnyílásba a szék keretének hátoldalán. **22**



2. Kapcsolja be a gépkocsi övét. **23**

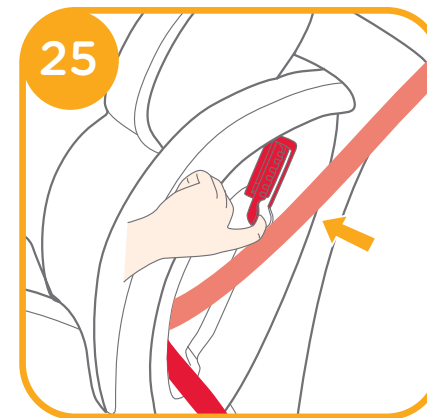


3. Miközben a gyerekülést lefele nyomja, húzza a gépkocsi övét, hogy szorosan és biztosan rögzítse a gyerekülést. **24**



! A gyerekülés nem használható ha a gépkocsi biztonsági övének csatja (anya) túl hosszú ahhoz hogy a gyerekülést biztonságosan rögzítse. **24 -1**

4. Nyissa ki a záróeszközt és helyezze be a biztonsági övet. **25**  
! Kérjük ellenőrizze, hogy a gyerekülés szorosan be van szerelve megmozgatva előre ls hátra a gyerekülést a gépkocsi biztonsági öve mentén. (a gyerekülés nem mozdulhat többet 25 mm-nél).

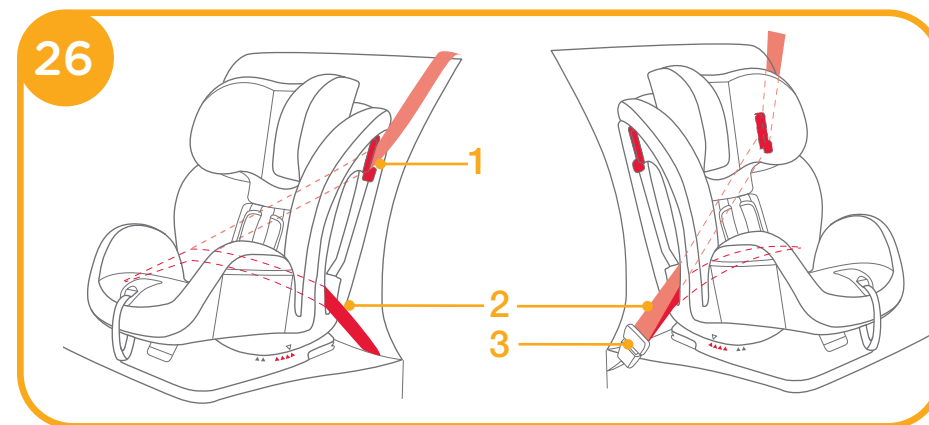


Az összerakott biztonsági öv az ábrán látható **26**

! A gépkocsi váll öve átfut a záróeszközön amint az ábrán **26 -1**

! A deréköv az ülés hátulsó nyílásain halad át, mint **26 -2**

! A gépkocsi csatjának nyelve helyesen van becsatolva amint az ábrán látható **26 -3**

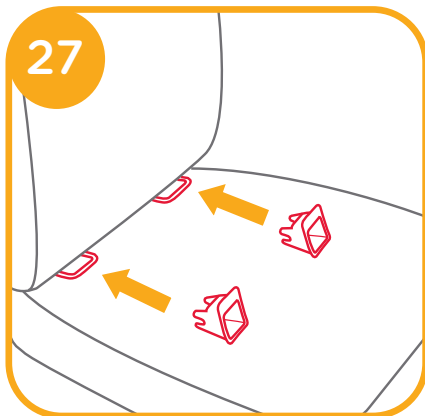


! Amikor nem használja, a felső fejtámaszt megfelelően kell tárolni. Ahhoz, hogy meggyőződjön róla, hogy a felső fejtámasz megfelelően van tárolva, távolítsa el mindent a szíjból, hogy elkerülje a felső fejtámasz kilengését amikor a gépkocsi mozgásban van. **38**

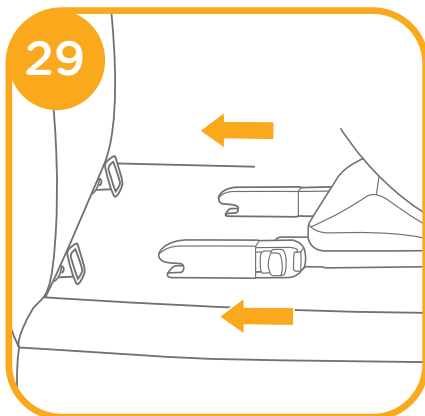
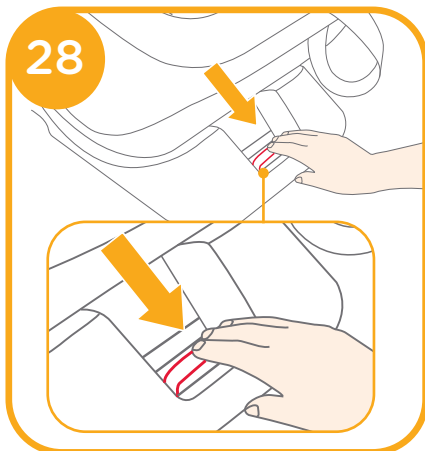


## B. Szerelés ISOFIX rendszerrel (ISOFIX csatolók és felső fejtámasz)

1. Helyezze az ISOFIX vezetőket az ISOFIX rögzítő pontokba. Az ISOFIX vezetők megvédik a gépkocsi ülésének felületét a szakadástól. Ugyanakkor irányítják az ISOFIX csatolókat. **27**



2. Húzza ki az ISOFIX csatlakozókat lenyomva a kioldó gombot **28** miközben húzza a csatlakozót **29**



! Győződjön meg, hogy mindkét ISOFIX csatoló biztonságosan csatlakozik az ISOFIX rögzítő pontokhoz. Az ISOFIX csatolókon levő mindkét jelző teljesen zöld kell legyen. **30**

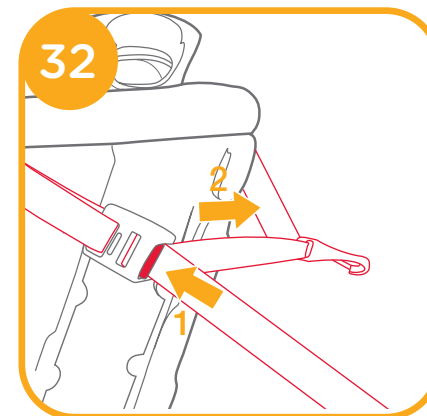
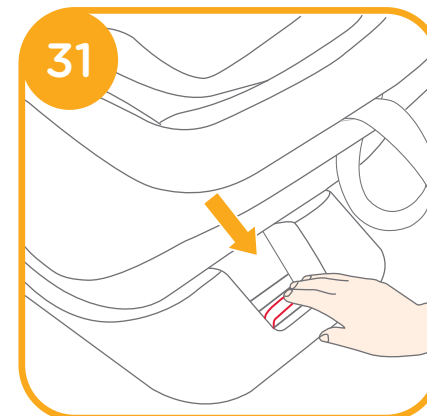
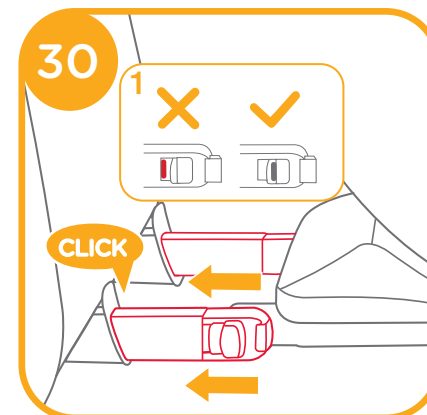
! Az ISOFIX csatlakozókat hozzá kell csatolni és rögzíteni az ISOFIX csatoló pontokhoz.

! Győződjön meg, hogy a gyerekülést biztonságosan beszerelte, meghúzva mindkét ISOFIX csatolót.

! Válassza ki a kívánt döntési pozíciót mielőtt a gépkocsi ülésének igazítaná, mert miután a felső fejtámaszt csatolta és meghúzta, a döntési szöveget nem lehet állítani a felső fejtámasz állítása nélkül.

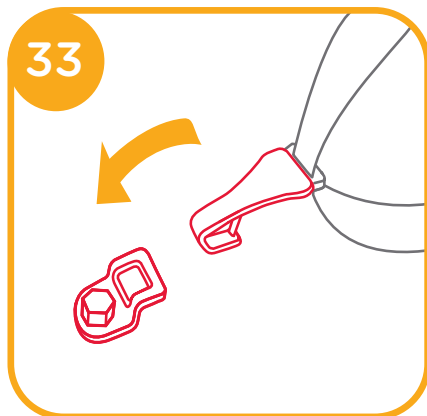
3. Nyomja meg az ISOFIX csatoló kioldó gombot és tolja a gyerekülést a gépkocsi ülésének, amíg szorosan áll. **31**

4. A felső fejtámasz kihúzásához nyomja meg a fejtámasz állító gombot és húzza ki. **32**



5. Csatlakoztassa biztonságosan a fejtámasz horgot a rögzítőhöz. **33**

! HASZNÁLJA a felső fejtámaszt az előrenéző mód szereléshez ha a gépkocsi ilyen fejtámasz horoggal van felszerelve és a gépkocsi követelményeknek megfelel (lásd a gépkocsi felhasználói kézikönyvét).



6. A helyesen felszerelt ISOFIX (ISOFIX csatoló és felső fejtámasz) az ábrán látható **34**

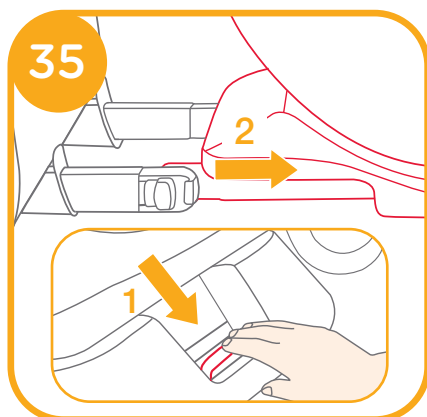
! Győződjön meg, hogy a fejtámasz horog biztonságosan rögzítve van a rögzítőhöz. A fejtámasz szíjjállítókön levő mindkét jelző teljesen zöld kell legyen. **34 -1**



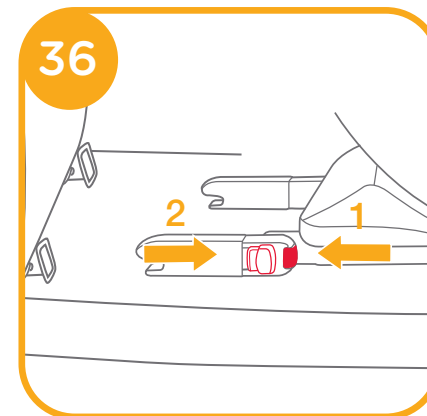
! Ha a dőlésszög be van állítva, ellenőrizze a felső fejtámasz merevségét, vagy lazítsa meg, hogy állítson a szögön és húzza meg újra.

### Az alap eltávolítása

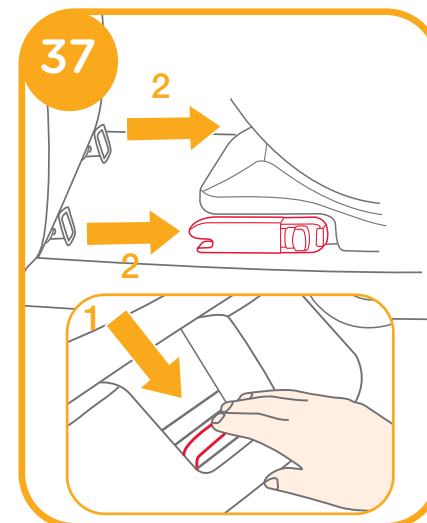
1. Az alap eltávolításához a gépkocsiból nyomja meg az ISOFIX kioldó gombot **35 -1** és húzza el az alapot az üléstől. **35 -2**



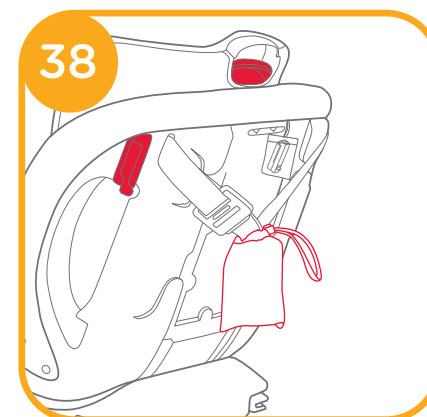
2. Ezután nyomja meg és engedje fel a csatolókat a gépkocsi ISOFIX rendszeréből. **36**



! Az ISOFIX csatolókat teljesen visszahúzódnak az alapba. **37**



! Amikor nem használja, a felső fejtámaszt megfelelően kell tárolni. Ahhoz, hogy meggyőződjön róla, hogy a felső fejtámasz megfelelően van tárolva, távolítson el mindent a szíjból, hogy elkerülje a felső fejtámasz kilengését amikor a gépkocsi mozgásban van. **38**



! Amikor a zsebet nem használják, kérjük tárolja megfelelően.

## ii. A gyerek rögzítése a gyerekülésben.

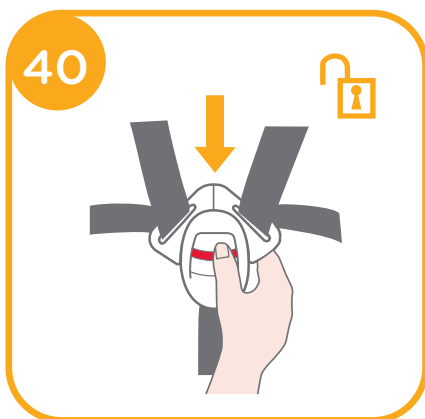
! Amikor a gyerekülést előrenéző módban szereli, ne használja a csecsemő betétet.

1. Miközben nyomva tartja a hámszjg állítógombját húzza ki teljesen a gyerekülés két váll hámszjgát. **39**



2. A csat kiengedéséhez nyomja meg a piros gombot. **40**

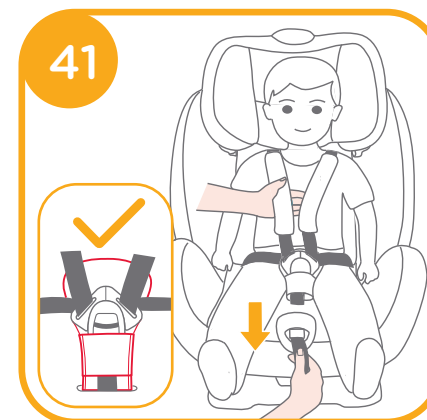
3. Helyezze a gyereket a gyerekülésbe és zárja be a csatot.



4. Húzza le az állító hálót és állítsa a megfelelő hosszra, hogy a gyerek biztonságban legyen. **41**

! Miután a gyereket elhelyezte, ellenőrizze hogy a vállhámszjg megfelelő magasságban vannak.

! Győződjön meg, hogy a gyerek és a vállhámszjg közötti távolság körülbelül egy kézvastagságnyi.



## Emelőszék mód

(15-25kg közötti gyerekek / 3-7 év)

lásd a képeket **42** - **47**

### I. Telepítés emelőszék módban

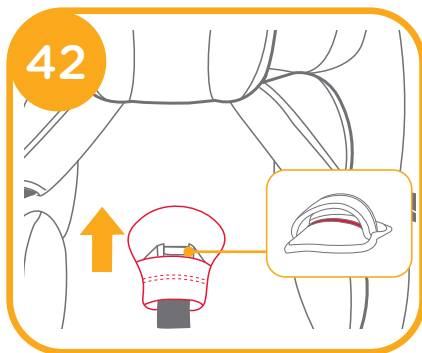
! Csak akkor használja a gépkocsi biztonsági övét amikor a gyerekülést emelőszék módban használja. Ne használja a csecsemőbetétet vagy az 5 pontos hámszjgát. Kérjük tárolja a vállpántokat, csatokat és csatnyelveket a tároló rekeszekben.

! Kérjük állítson a vállpántokon a megfelelő hosszúságra mielőtt tárolja a vállpántokat és csatokat a tároló rekeszekben.

! Kérjük állítsa a gyerekülést a megfelelő szögbe (4 helyzet az emelőszék módnak). Szögjelzés: A felső és a piros háromszögek egy vonalban.

! Amikor a biztonsági övet szereli és állítja, győződjön meg, hogy a biztonsági vállöv és csípőöv nincs megcsavarodva és nem akadályozza az öv megfelelő működését.

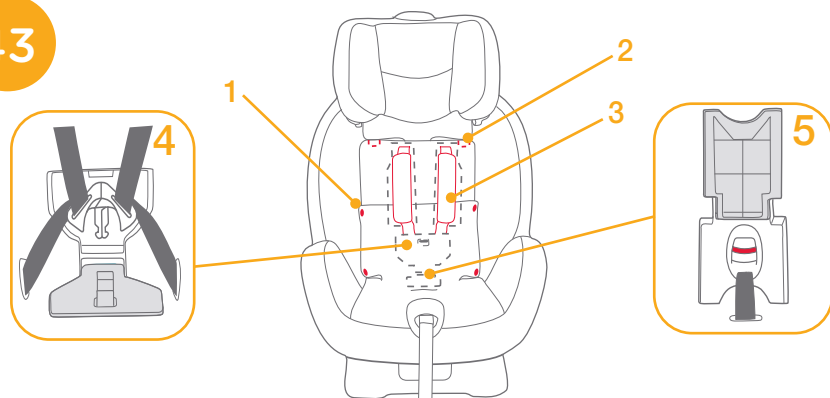
1. A csat kiengedéséhez nyomja meg a piros gombot. **40**
2. A lábak közötti párna eltávolításához először keresse meg a gumit a lábak közötti párna belső oldalán. Húzza a gumit és a lábak közötti párnát a csat fölé, hogy eltávolítsa. **42**



3. Távolítsa el a csecsemő betétet.

! Amikor a gyerekülést emelőszék módban szereli, ne használja a csecsemő betétet.

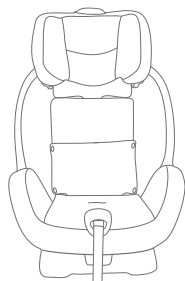
**43**



4. Vegye le a csatokat **43 -1** horgokat és hurkokat az ülés párnáról. **43 -2**
5. Emelje fel a felső szárnyát az ülés padnak és húzza előre az alsó szárnyat. Ezután tárolja a vállpántokat **43 -3** és csatnyelveket a tároló rekeszekben. **43 -4**
6. Húzza a csatot át az ülés párna nyílásán és tárolja a csatot a tároló rekeszben. **43 -5**

7. Tegye vissza a csatokat **43 -1** horgokat és hurkokat **43 -2** hogy visszazerezze az ülés párnát. **44**
- ! Az előrenéző módból az emelőszék módra való átállásnál kérjük fordítsa meg ezeket a lépéseket.

**44**



## ii. A gyerek rögzítése a gyerekülésben.

### A. 3 pontos biztonsági övvel való szereléshez

1. Helyezze a gyereket a gyerekülésbe és ellenőrizze hogy a vállhámcsíjak megfelelő magasságban vannak.
2. Igazítsa a vállcsíjakat a vállcsíjvezetőkbe, vezesse a csípőövet a csípőövezetőkön keresztül. Húzza szorosra az övet és húzza meg a gépkocsi övét, hogy megszorítsa. **45**

! A vállcsíjnak a vállcsíjvezetőkön keresztül kell menni. **46 -1**

! A csípőövetnek muszáj a csípőövezetőkön keresztül futni.

! A gyerekülés nem használható ha a gépkocsi biztonsági övének csatja (anya) túl hosszú ahhoz hogy a gyerekülést biztonságosan rögzítse. **45 -1**

! Soha ne használjon csak csípőövet a gyerek előtt.

! Ne használja a vállcsíjat ha laza vagy ha a gyerek karja alatt van.

! Ne használja a vállcsíjat a gyerek háta mögött.

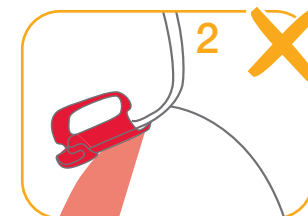
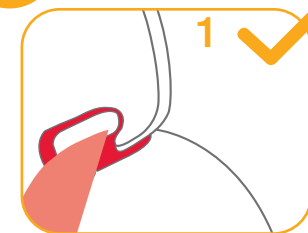
! Ne engedje a gyerekeknek hogy lecsússzon a gyerekülésben.

! Amikor nem használja, a felső fejtámaszt megfelelően kell tárolni. Ahhoz, hogy meggyőződjön róla, hogy a felső fejtámasz megfelelően van tárolva, távolítsa el mindent a szíjból, hogy elkerülje a felső fejtámasz kilengését amikor a gépkocsi mozgásban van. **38**

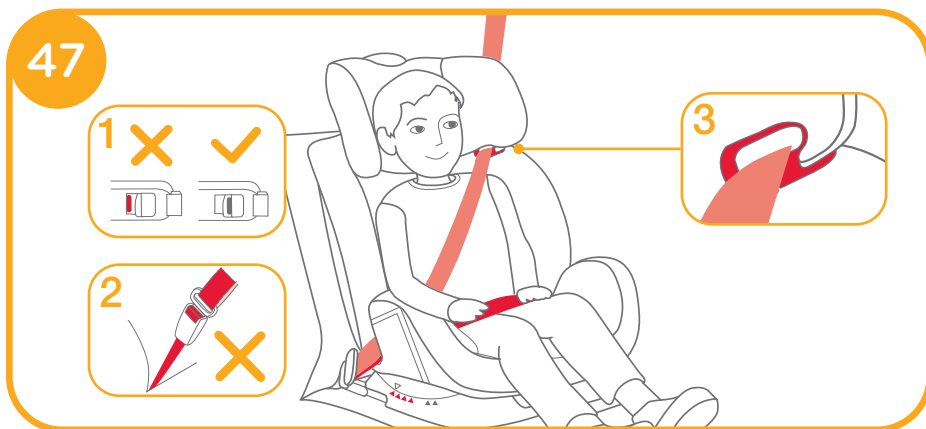
**45**



**46**



## b. 3 pontos biztonsági övvel és ISOFIX csatolókkal való szereléshez



1. Az ISOFIX csatolókkal való szerelés az ábrán látható 27 - 31
2. Helyezze a gyereket a gyerekülésbe és ellenőrizze hogy a vállhámcsíjak megfelelő magasságban vannak.
3. A 3 pontos övvel való szerelés az ábrán látható 45 - 46
4. A helyesen szerelt 3 pontos öv és az ISOFIX csatolók az ábrán láthatók 47

! Győződjön meg, hogy mindkét ISOFIX csatoló biztonságosan csatlakozik az ISOFIX rögzítő pontokhoz. Az ISOFIX csatolókon levő mindkét jelző teljesen zöld kell legyen. 47 -1

! Győződjön meg, hogy a gyerekülést biztonságosan beszerelte, meghúzva mindkét ISOFIX csatolót.

! A vállsínnek a vállsínvezetőn keresztül kell menni. 47 -3

! A csípőövet muszáj a csípőövet vezetőkn keresztül futni

! A gyerekülés nem használható ha a gépkocsi biztonsági övének csatja (anya) túl hosszú ahhoz hogy a gyerekülést biztonságosan rögzítse. 47 -2

! Soha ne használjon csak csípőövet a gyerek előtt.

! Ne használja a vállsínját ha laza vagy ha a gyerek karja alatt van.

! Ne használja a vállsínját a gyerek háta mögött.

! Ne engedje a gyerekeknek hogy lecsússzon a gyerekülésben.

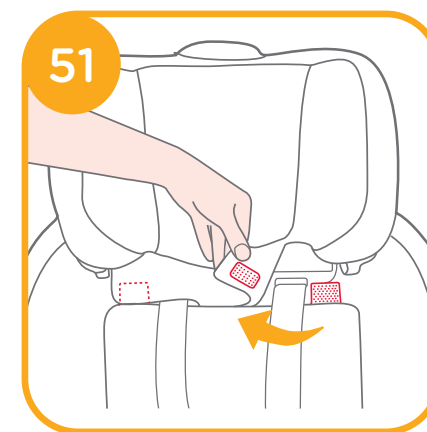
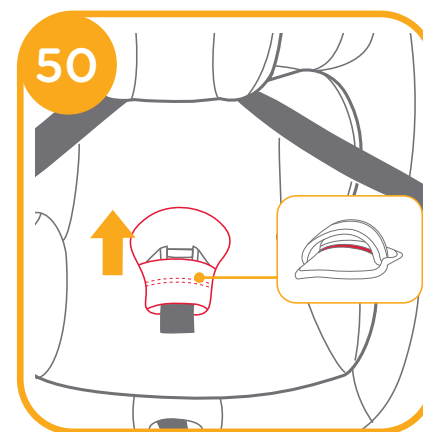
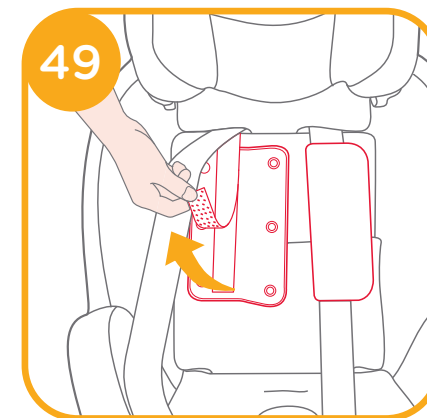
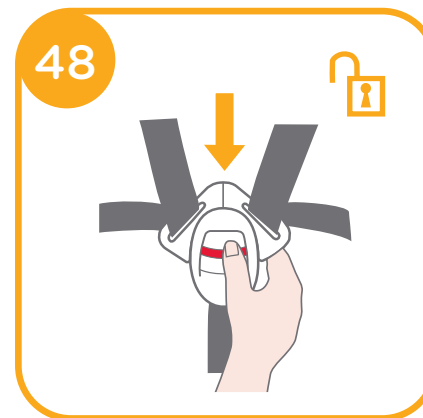
! Amikor nem használja, a felső fejtámaszt megfelelően kell tárolni. Ahhoz, hogy meggyőződjön róla, hogy a felső fejtámasz megfelelően van tárolva, távolítsa el mindent a szíjból, hogy elkerülje a felső fejtámasz kilengését amikor a gépkocsi mozgásban van. 38

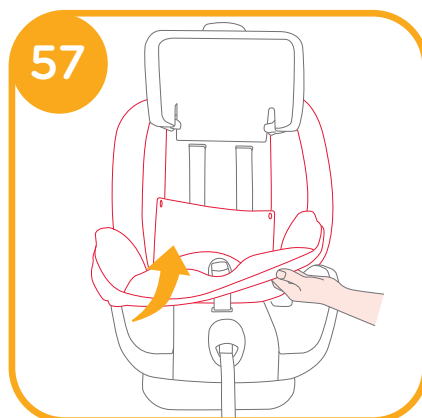
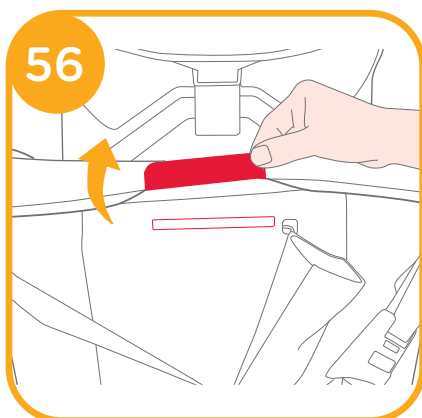
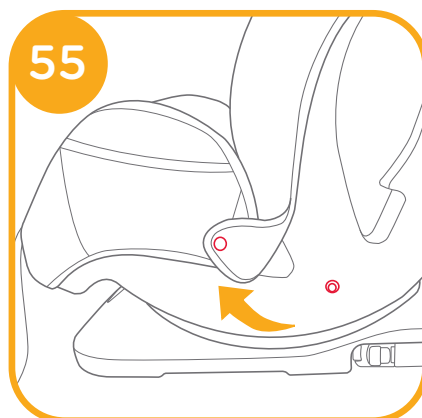
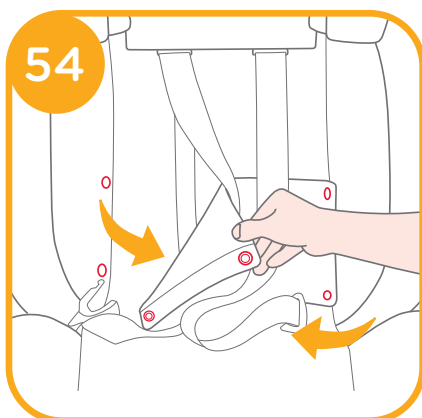
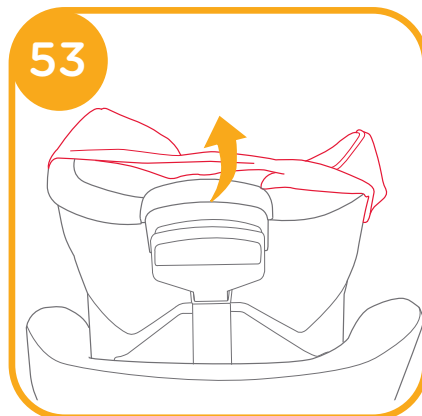
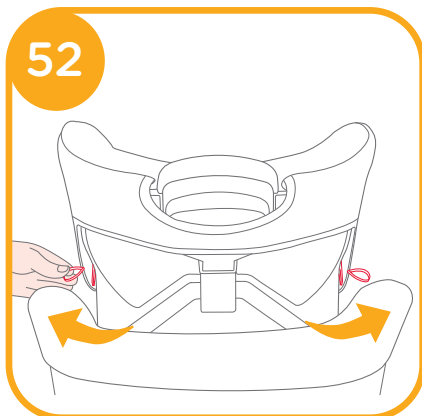
## A puha belsők eltávolítása

lásd a képeket 48 - 57

1. A csat kiengedéséhez nyomja meg a piros gombot. 48

! A puha belsők újbóli felszereléséhez kérjük ismétlje meg a lépéseket fordított sorrendben.

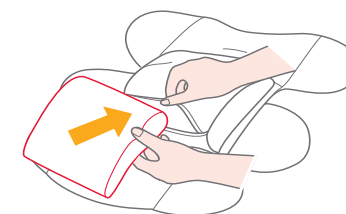




## Karbantartás

- ! Miután eltávolította a csecsemőbetét habját, kérjük tárolja olyan helyen ahol a gyerek nem fér hozzá.
- ! Kérjük mossa a puha belsőt hideg vízzel 30°C alatt.
- ! Ne vasalja a puha belsőt.
- ! Ne fehéritse vagy ne tisztítsa a puha belsőt.
- ! Ne használjon hígítás nélküli semleges mosószereket, benzint vagy más szerves oldószert a gyerekülés mosására. Ezek károsíthatják a gyerekülést.
- ! Ne csavarja a puha belsőt. Ráncok maradhatnak a puha belsőkn.
- ! Kérjük akassza fel száradni a puha belsőket az árnyékba.
- ! Amennyiben hosszú ideig nem használja a gyerekülést, kérjük vegye ki a gépkocsiból. Tegye a gyerekülést árnyékba és ahol a gyermek nem érheti el.
- ! Gépi mosás előtt távolítsa el a habbetéteket a csecsemő betétből.

A habbetétek visszatételéhez a csecsemő betétbe tanulmányozza az illusztrációkat.







Allison Baby UK Ltd,  
Venture Point, Towers Business Park  
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

bring the kids™

Share the joy at [www.joiebaby.com](http://www.joiebaby.com)

P-IM0412H\_2